

GHID DE UTILIZARE



CITROËN
C1



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Instructiunile de utilizare online

Alegeti unul din urmatoarele tipuri de acces pentru a consulta instructiunile de utilizare online...

Consultând instructiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcăjele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



MyCITROËN

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul CITROËN, rubrica "MyCITROËN".

Acest spatiu personal si adecvat va permite stabilirea unui contact direct si privilegiat cu Marca.

Daca rubrica "MyCITROËN" nu este disponibilă pe site-ul CITROËN din România, puteți consulta instructiunile de utilizare la adresa următoare:

<http://service.citroen.com/ddb/>

Selectați:

- > limba utilizată,
 - > vehiculul, tipul de caroserie,
 - > perioada de editare a instructiunilor de utilizare corespunzând primei puneri in circulatie a vehiculului.
-

Scanati acest cod pentru a accesa direct instructiunile de utilizare.



Aceste instructiuni de utilizare au fost concepute pentru ca dumneavoastra sa profitati din plin de C1 in conditii de siguranta.

Cititi-le cu atentie pentru a va familiariza cu vehiculul dumneavoastra.

In aceste instructiuni de utilizare sunt prezentate toate variantele de echipamente disponibile pentru gama C1. Vehiculul dumneavoastra este dotat partial cu echipamentele mentionate in acest document, in functie de nivelul de echipare, versiunea si caracteristicile din tara in care este comercializat.


Descrierile si imaginile au rol pur orientativ.


Automobilele CITROËN isi rezerva dreptul de a modifica specificatiile tehnice, echipamentele si accesoriile fara a avea obligatia de a actualiza prezentele instructiuni de utilizare.

Acest document este parte integranta a vehiculului dumneavoastra. In cazul vanzarii vehiculului, transmiteti aceste instructiuni de utilizare noului proprietar.

Legenda

 avertizare privind siguranta

 informatie complementara

 contributie la protectia mediului

CITROËN prezinta pe toate continentele

o gama bogata,

imbinand tehnologia si spiritul novator permanent,

pentru o apropiere moderna si creativa a mobilitatii.

Va multumim si va felicitam pentru alegerea facuta.

La volanul noului vehicul,

cunoscand fiecare echipament,

fiecare comanda si fiecare reglare,

va veti face mai confortabile si mai placute

deplasarile si calatoriile.

Drum bun!

Iluminat și vizibilitate

5

Comanda de iluminat exterior	98
Aprindere automată	101
Semnalizatoare de direcție	103
Reglare proiectoare pe verticală	103
Comanda stergătoare de geam	104

Siguranță

6

Avertizor sonor	106
Semnal de avarie	106
Sistem ESC	107
Active City Brake	110
Centuri de siguranță	115
Airbaguri	118
Scaune pentru copii	123
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager	126
Scaune ISOFIX pentru copii	132
Siguranța copii	137

Informații practice

7

Rezervor de carburant	138
Lanturi pentru zapada	140
Mod economie de energie	141
Accesorii	142
Schimbarea unei lamele de stergător	144
Montarea barelor de acoperis	144
Capota	146
Motoare pe benzină	147
Verificare niveluri	148
Controale	151

În caz de pană

8

Kit de depanare provizorie pneu	153
Roata de rezervă	158
Înlocuirea unei lămpi	163
Schimbarea unei sigurate	168
Baterie 12 V	177
Remorcarea vehiculului	180

Caracteristici tehnice

9

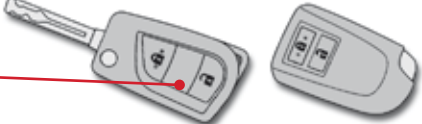
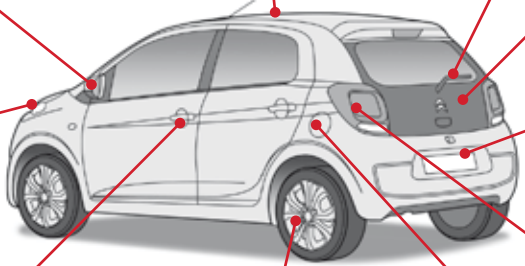
Motorizari	181
Mase	182
Dimensiuni	183
Elemente de identificare	184

Audio și telematică

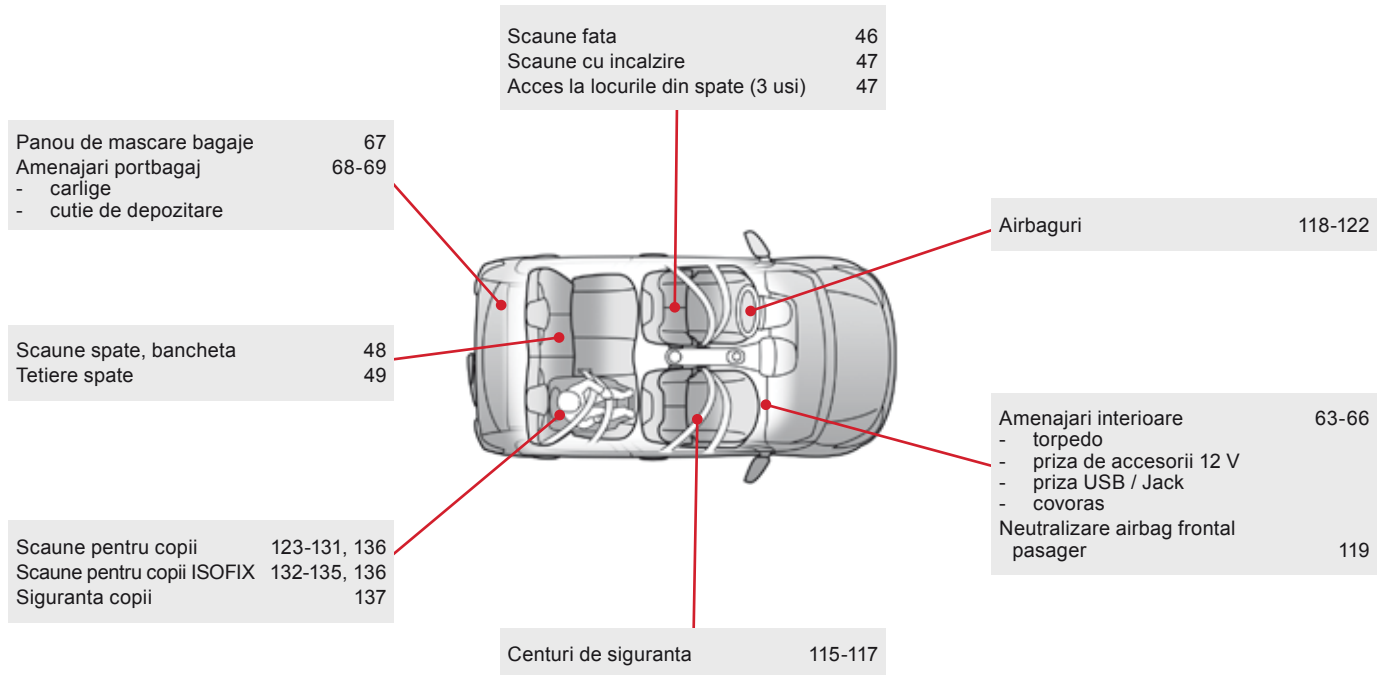
Tabletă tactilă 7 inci	185
Sistem Audio	235

Index alfabetic

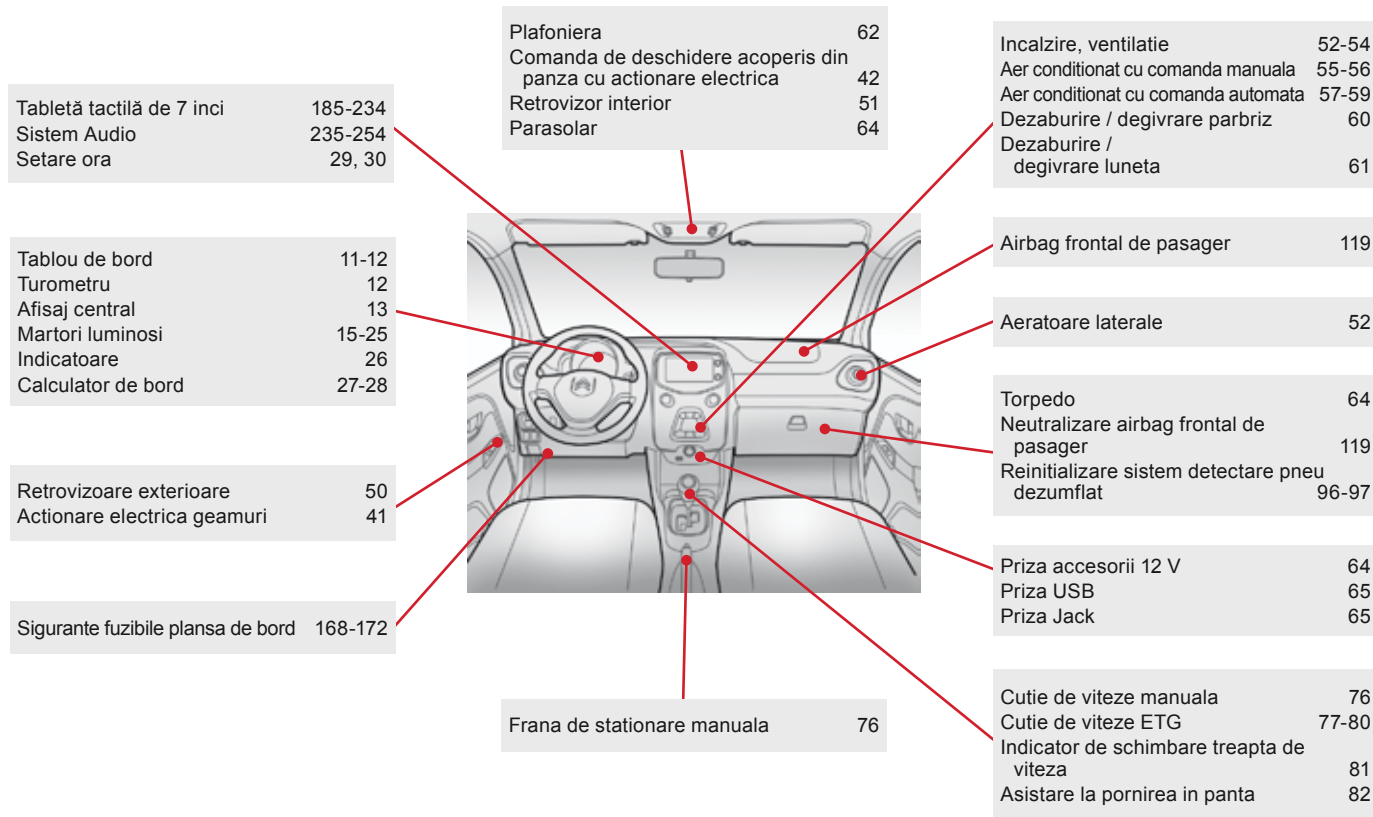
Exterior

<table border="0"> <tr> <td>Chei</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>Telecomanda</td> <td>32-33</td> </tr> <tr> <td>Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"</td> <td>34-37</td> </tr> <tr> <td>Baterie</td> <td>33, 37</td> </tr> <tr> <td>Pornire</td> <td>71, 72-73</td> </tr> </table>	Chei	31	Telecomanda	32-33	Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"	34-37	Baterie	33, 37	Pornire	71, 72-73		<table border="0"> <tr> <td>Stergator</td> <td>104-105</td> </tr> <tr> <td>Inlocuirea unei lame</td> <td>144</td> </tr> </table>	Stergator	104-105	Inlocuirea unei lame	144																		
Chei	31																																	
Telecomanda	32-33																																	
Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"	34-37																																	
Baterie	33, 37																																	
Pornire	71, 72-73																																	
Stergator	104-105																																	
Inlocuirea unei lame	144																																	
<table border="0"> <tr> <td>Retrovizoare exterioare</td> <td>50</td> </tr> </table>	Retrovizoare exterioare	50	<table border="0"> <tr> <td>Acoperis din panza cu actionare electrica</td> <td>42-45</td> </tr> <tr> <td>Bare portbagaj pe acoperis</td> <td>144</td> </tr> <tr> <td>Accesorii</td> <td>142-143</td> </tr> </table>	Acoperis din panza cu actionare electrica	42-45	Bare portbagaj pe acoperis	144	Accesorii	142-143	<table border="0"> <tr> <td>Portbagaj</td> <td>39-40</td> </tr> <tr> <td>Kit de depanare provizorie pneu</td> <td>153-157</td> </tr> </table>	Portbagaj	39-40	Kit de depanare provizorie pneu	153-157																				
Retrovizoare exterioare	50																																	
Acoperis din panza cu actionare electrica	42-45																																	
Bare portbagaj pe acoperis	144																																	
Accesorii	142-143																																	
Portbagaj	39-40																																	
Kit de depanare provizorie pneu	153-157																																	
<table border="0"> <tr> <td>Comanda de iluminat</td> <td>98-103</td> </tr> <tr> <td>Reglare proiectoare</td> <td>103</td> </tr> <tr> <td>Inlocuire becuri</td> <td>163-165, 167</td> </tr> <tr> <td>- lumini fata</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- lumini de semnalizare</td> <td></td> </tr> </table>	Comanda de iluminat	98-103	Reglare proiectoare	103	Inlocuire becuri	163-165, 167	- lumini fata		- lumini de semnalizare			<table border="0"> <tr> <td>Camera video pentru mers inapoi</td> <td>92</td> </tr> <tr> <td>Remorcare</td> <td>180</td> </tr> </table>	Camera video pentru mers inapoi	92	Remorcare	180																		
Comanda de iluminat	98-103																																	
Reglare proiectoare	103																																	
Inlocuire becuri	163-165, 167																																	
- lumini fata																																		
- lumini de semnalizare																																		
Camera video pentru mers inapoi	92																																	
Remorcare	180																																	
<table border="0"> <tr> <td>Usi</td> <td>38-40</td> </tr> <tr> <td>- deschidere / inchidere</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- blocare centralizata</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Actionare electrica a geamurilor</td> <td>41</td> </tr> <tr> <td>Geamuri laterale fixe (5 usi)</td> <td>41</td> </tr> </table>	Usi	38-40	- deschidere / inchidere		- blocare centralizata		Actionare electrica a geamurilor	41	Geamuri laterale fixe (5 usi)	41	<table border="0"> <tr> <td>Programe electronic de stabilitate</td> <td>107-109</td> </tr> <tr> <td>Lanturi antiderapante</td> <td>140</td> </tr> <tr> <td>Detectare pneuri dezumflate</td> <td>95-97</td> </tr> <tr> <td>Presiune pneuri</td> <td>156-157, 184</td> </tr> <tr> <td>Inlocuirea rotii</td> <td>158-162</td> </tr> <tr> <td>- scule</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- demontare / remontare</td> <td></td> </tr> </table>	Programe electronic de stabilitate	107-109	Lanturi antiderapante	140	Detectare pneuri dezumflate	95-97	Presiune pneuri	156-157, 184	Inlocuirea rotii	158-162	- scule		- demontare / remontare		<table border="0"> <tr> <td>Inlocuire becuri</td> <td>166-167</td> </tr> <tr> <td>- lumini spate</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- al treilea stop</td> <td></td> </tr> <tr> <td>- lumini de placuta de inmatriculare</td> <td></td> </tr> </table>	Inlocuire becuri	166-167	- lumini spate		- al treilea stop		- lumini de placuta de inmatriculare	
Usi	38-40																																	
- deschidere / inchidere																																		
- blocare centralizata																																		
Actionare electrica a geamurilor	41																																	
Geamuri laterale fixe (5 usi)	41																																	
Programe electronic de stabilitate	107-109																																	
Lanturi antiderapante	140																																	
Detectare pneuri dezumflate	95-97																																	
Presiune pneuri	156-157, 184																																	
Inlocuirea rotii	158-162																																	
- scule																																		
- demontare / remontare																																		
Inlocuire becuri	166-167																																	
- lumini spate																																		
- al treilea stop																																		
- lumini de placuta de inmatriculare																																		
		<table border="0"> <tr> <td>Rezervor de carburant, alimentare carburant</td> <td>138-139</td> </tr> <tr> <td>Indicator de nivel carburant</td> <td>26</td> </tr> </table>	Rezervor de carburant, alimentare carburant	138-139	Indicator de nivel carburant	26																												
Rezervor de carburant, alimentare carburant	138-139																																	
Indicator de nivel carburant	26																																	

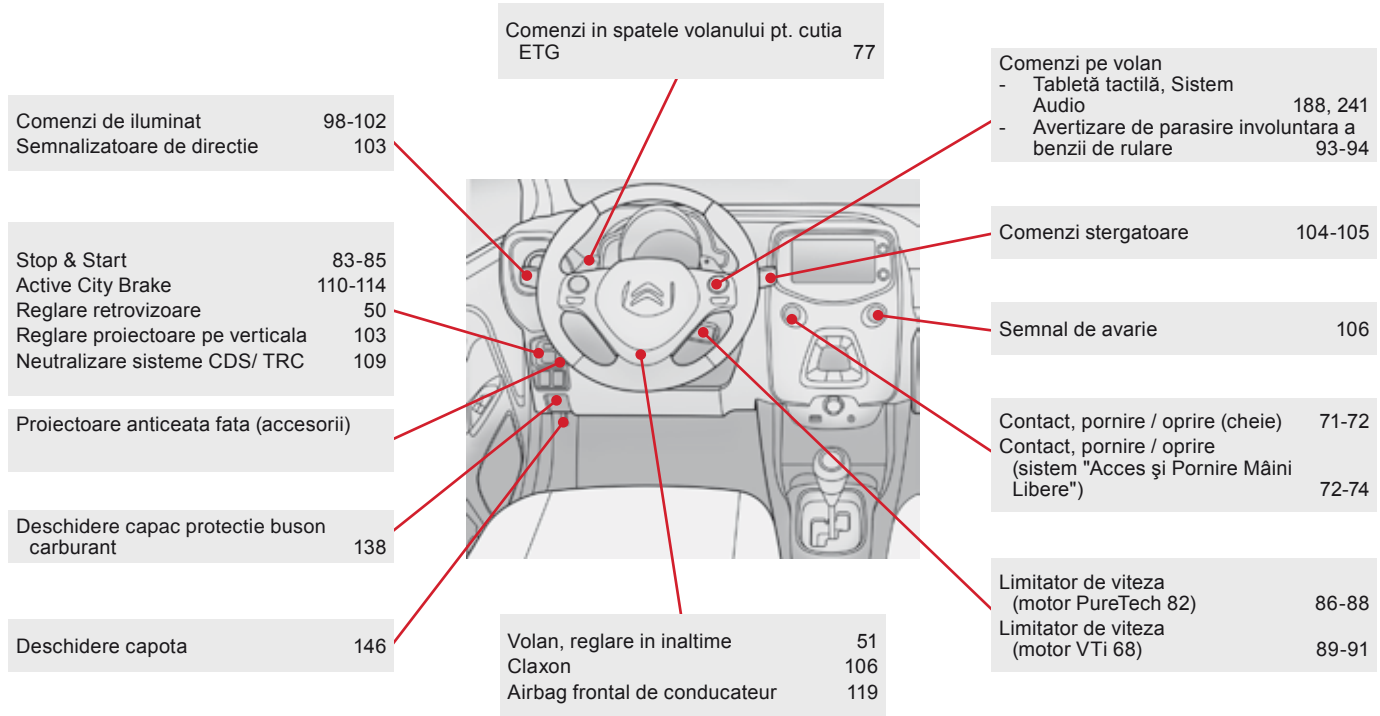
Interior



Post de conducere



Post de conducere (conducere)



Intretinere - Caracteristici

Verificarea nivelurilor 148-150

- ulei
- lichid de frana
- lichid de racire
- lichid de spalare geamuri

Control elemente 151-152

- ambreiaj
- baterie
- filtru de aer / habitacul
- filtru de ulei
- placute / discuri de frana

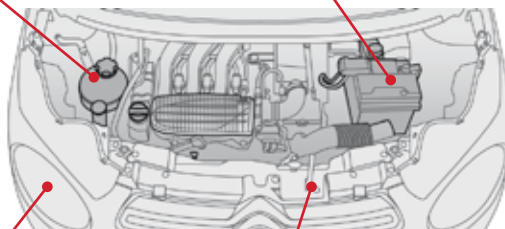
Inlocuire becuri 163-167

- fata
- spate

Baterie 12 V 177-179

Mod economie 141

Sigurante compartiment motor 168-169, 173-176

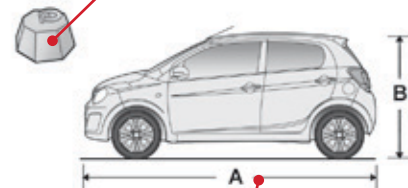


Deschidere capotă 146

Compartiment motor benzina 147

Motoare pe benzina 181

Mase benzina 182



Dimensiuni 183

Elemente de identificare 184

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului sa optimizeze consumul de carburant si emisiile de CO₂.

Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, porniti ușor si cuplati fara a astepta treapta de viteze superioara. In faza de accelerare, schimbati vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze ETG, utilizati cu precadere modul automat (Easy), fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteza va invita sa cuplati treapta de viteza adecvata: imediat ce este afisata o indicatie pe tabloul de bord, urmati-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze ETG, acest indicator nu apare decat in modul manual.

Adoptati un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, storuri...).

Opriti aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriți comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriți cât mai curand posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale...). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și montați pneurile de vară.

Respectati recomandarile de intretinere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

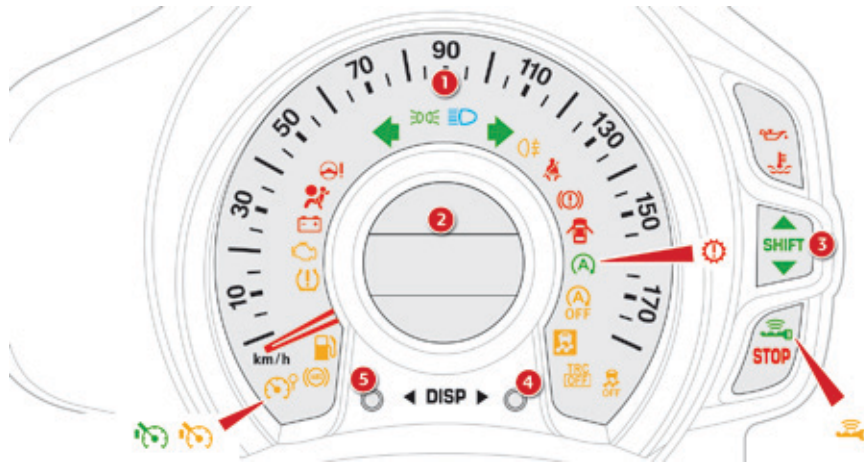
Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitacul...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute în carnetul de intretinere si garantii.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

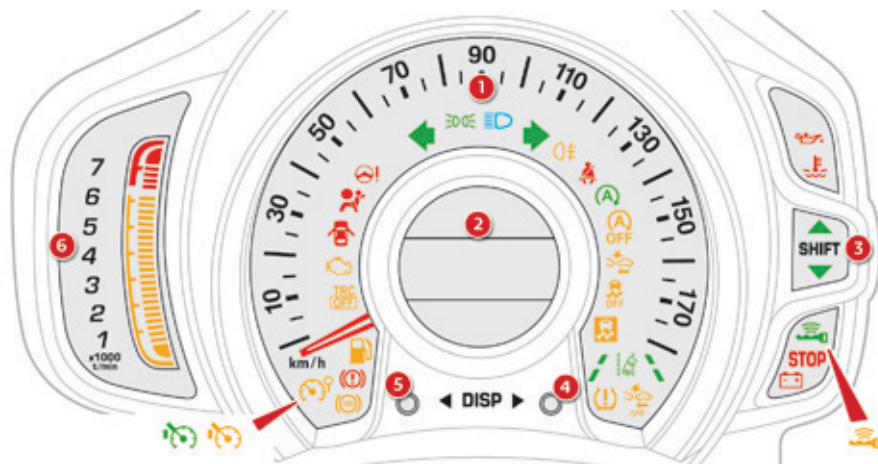
Tablouri de bord

Tablou de bord tip 1



1. Indicator de viteza (km/h sau mph).
2. Afisaj central.
Pentru mai multe informatii, consultati rubrica aferenta.
3. Indicator de schimbare a treptei de viteza.
4. Buton de gestionare a afisajului (Display).
Afisarea informatiilor in ordine crescatoare.
5. Buton de gestionare a afisajului (Display).
Afisarea informatiilor in ordine descrescatoare.

Tablou de bord tip 2

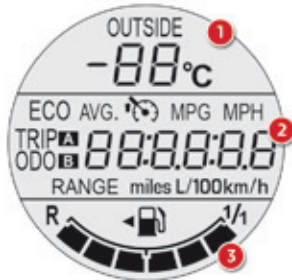


1. Indicator de viteza (km/h sau mph).
2. Afisaj central.
Pentru mai multe informatii, consultati rubrica aferenta.
3. Indicator de schimbare a treptei de viteza.
4. Buton de gestionare a afisajului (Display).
Afisarea informatiilor in ordine crescatoare.
5. Buton de gestionare a afisajului (Display).
Afisarea informatiilor in ordine descrescatoare.
6. Turometru
Turatia motorului este indicata prin afisarea de segmente luminoase de culoare portocalie.
Dincolo de turatia maxima a motorului, segmentele sunt afisate in rosu, pentru a va semnala ca trebuie sa cuplati treapta de viteza superioara.

Afisaj central

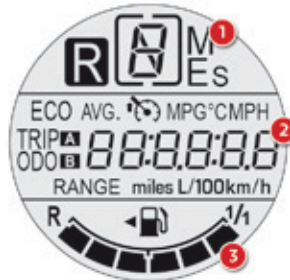
Informatiile afisate difera in functie de motorizare si de tipul cutiei de viteze a vehiculului.

Afisaj central cu motor VTi 68 si cutie de viteze manuala



1. Temperatura exterioara.
Se aprinde intermitent in caz de pericol de formare a poleiului.
2. Informatii vehicul cu:
 - Contoare de kilometri total si partial.
 - Informatii de la calculatorul de bord.
 - Informatii de la limitatorul de viteza.
3. Indicator de nivel de carburant.

Afisaj central cu motor VTi 68 si cutie de viteze ETG



1. Pozitie selector de viteze si treapta cuplata.
2. Informatii vehicul:
 - Contoare kilometrice total si partial.
 - Informatii calculator de bord.
 - Informatii limitator de viteza.
 - Temperatura exterioara.
Se aprinde intermitent in caz de risc de polei.
3. Indicator de nivel de carburant.

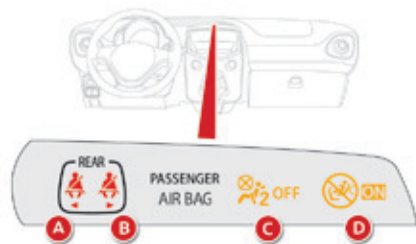
Afisaj central cu motor PureTech 82 si cutie de viteze manuala



1. Informatii limitator de viteza.
2. Informatii vehicul cu:
 - Contoare kilometrice total si partial.
 - Informatii calculator de bord.
 - Temperatura exterioara.
Se aprinde intermitent in caz de risc de polei.
3. Indicator de nivel de carburant.

i Pentru mai multe informatii, consultati rubrica corespunzatoare functiei si sunetului asociate de afisaj.

Afisaj martori luminosi centura si airbag frontal pasager



- A. Martor luminos de decuplare centura de siguranta stanga spate.
- B. Martor luminos de decuplare centura de siguranta stanga spate.
- C. Martor luminos de dezactivare airbag frontal pasager.
- D. Martor luminos de dezactivare airbag frontal pasager.

! Martorul luminos **C** sau **D** ramane aprins in functie de starea airbagului pasagerului din fata (dezactivat sau activat).

Martori

Repere vizuale care informează conducătorul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de neutralizare) sau de apariția unei anomalii (martor de avertizare).

La punerea contactului

Unii martori de avertizare se aprind pe tabloul de bord, timp de câteva secunde, la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

În caz că raman aprinsi, înainte de a porni vehiculul, consultați martorul de avertizare respectiv.

Avertizari asociate

Aprinderea unor martori poate fi însoțită de un semnal sonor.

Aprinderea acestui martor este continuă sau intermitentă.



Unii martori pot avea ambele tipuri de aprindere: continua sau intermitentă. Numai asocierea modului de aprindere a martorului cu starea de funcționare a vehiculului va poate informa dacă situația este normală sau a apărut o anomalie.

Consultați tabelele de mai jos pentru mai multe informații.





Martori de avertizare





Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția conducătorului.





Aprinderea unui martor de avertizare trebuie să facă obiectul unui diagnostic suplimentar.





Nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.








Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
STOP	STOP	luminează intermitent, asociat cu un alt martor.	Este asociat cu presiunea de ulei motor sau temperatura lichidului de răcire.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriți, tăiați contactul și apelați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Franare	continuu.	Scăderea nivelului lichidului în circuitul de frânare este importanta.	Completați nivelul cu lichid recomandat de CITROËN. Dacă problema persista, verificați circuitul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
			Sistemul de frânare este defect.	Oprirea este imperativa in cele mai bune conditii de siguranta. Opriti, taiati contactul si consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Presiune de ulei motor	continuu, asociat cu martorul de STOP.	Presiunea uleiului din motor este insuficienta.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță. Opriti vehiculul, taiati contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Temperatura lichidului de răcire	lumineaza intermitent (doar pentru motorul VTi 68).	Temperatura lichidului de racire creste.	Rulati cu mare atentie.
		continuu.	Temperatura lichidului de racire este prea ridicata.	Oprirea este imperativă, respectand cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a verifica si completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgenta rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Control dinamic al stabilității și antipatinare roți (CDS/TRC)	luminează intermitent.	Sistemele CDS/TRC funcționează.	Sistemul optimizează motricitatea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
	continuu.	Sistemele CDS/TRC sunt defecte.	Verificați în rețeaua CITROËN sau într-un Service autorizat.
 Sistem de depoluare	continuu.	Sistemul de depoluare este defect.	Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Anomalie motor	continuu.	A fost detectată o anomalie majoră care nu are un martor asociat.
 Nivel minim de carburant	continuu, însoțit de un semnal sonor.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant .	Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Capacitatea rezervorului: aproximativ 35 litri. Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare și de injecție.
 Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, curea alternatorului slăbită sau ruptă...).	Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.






Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Centuri fata	lumineaza intermitent, insotit de un semnal sonor.	Conducătorul auto nu și-a fixat sau și-a decuplat centura. Pasagerul față nu și-a fixat centura.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.
	Airbaguri	continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Cutie de viteze ETG	continuu.	Cutia de viteze ETG este defecta.	Consultati de urgenta rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Ambreiaj	aprinde intermitenta, insotita de un semnal sonor.	Temperatura ambreiajului este prea mare.	Opriti vehiculul in conditii de siguranta, deplasati selectorul cutiei de viteze ETG in pozitia N si asteptati circa 15 minute pentru ca temperatura ambreiajului sa scada.
	Direcție asistată electric	lumineaza intermitent sau continuu, insotit de un semnal sonor.	Direcția asistată electric este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificati in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.





Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Pneu dezumflat	continuu.	Presiunea este insuficienta in una sau mai multe roti.	Controlați presiunea din pneuri cât mai curand posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece. Sistemul trebuie reinitializat dupa fiecare ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri si dupa inlocuirea uneia sau mai multor roti. Pentru mai multe informatii, consultati rubrica "Detectare pneu dezumflat".
 Stop & Start (motor VTi 68 S&S)	aprindere intermitenta.	Sistemul Stop & Start este defect.	Asigurati verificarea sistemului in cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.
 Limitator de viteza	continuu.	Limitatorul de viteza este defect.	Asigurati verificarea acestuia de catre rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
 Usa(i) deschisa(e) / Portbagaj deschis	continuu, insotit de un semnal sonor.	O usa sau portbagajul este deschis(a).	Închideți deschiderea respectivă.






Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Sistem Acces și Pornire Mâini Libere 	lumineaza intermitent cu frecventa rapida.	Coloana de directie nu este deblocata.	Treceti in modul " OFF ", apoi in modul " ON " si rotiti usor volanul pentru a debloca coloana de directie.
	lumineaza intermitent, insotit de un semnal sonor.	Bateria cheii electronice este defecta.	Inlocuiti bateria. Consultati sectiunea corespunzatoare.
		Parasiti autovehiculul fara a fi activat modul " OFF ".	Avand cheia electronica asupra dumneavoastra, apasati pe butonul START/STOP pentru a trece in modul " OFF ".
		Cheia electronica nu este detectata.	Asigurati-va ca aveti cheia electronica asupra dumneavoastra.
		Sistemul Acces și Pornire Mâini Libere este defect.	Asigurati verificarea sistemului de catre rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
 Avertizare de depasire accidentala a marcajului rutier  	aprinde intermitenta (portocaliu), insotita de un semnal sonor.	Vehiculul este in curs de depasire a unei linii de pe sosea, pe partea dreapta.	Rotiti volanul in partea opusa pentru a reveni la traiectoria corecta. Pentru informatii suplimentare, consultati rubrica corespunzatoare.
		Vehiculul este in curs de depasire a unei linii de pe sosea, pe partea stanga.	
	continuu.	Sistemul de avertizare la depasirea marcajului de pe sosea este defect.	Contactati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
 Active City Brake 	aprinde intermitenta, insotita de un semnal sonor.	Sistemul Active City Brake este activat.	Sistemul optimizeaza franarea pentru a permite evitarea coliziunii. Pentru informatii suplimentare, consultati rubrica corespunzatoare.
	aprinde intermitenta.	Sistemul Active City Brake este defect.	Asigurati verificarea sistemului in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător. Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor.

Martor	Stare	Cauză	Ațiuni / Observații
 Semnalizator de direcție stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
 Semnalizator de direcție dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
 Lumini de poziție sau lumini de întâlnire	continuu.	Luminile de poziție sau de întâlnire sunt aprinse.	
 Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
 Lumini de ceață spate	Continuu.	Luminile de ceață spate sunt aprinse cu ajutorul inelului comenzii pentru iluminat.	Rotiți inelul comenzii pentru iluminat spre spate, pentru a stinge luminile de ceață spate.




Martor		Stare	Cauză	Ațiuni / Observații
	Frana de staționare	continuu, însoțit de un semnal sonor.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberată.	Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați rubrica corespunzătoare.
	Airbag pasager fata	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbagului frontal al pasagerului.	Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "ON".	Airbagul frontal al pasagerului este activat. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers".
	Stop & Start (motor VTi 68 S&S)	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în mod START.
	Sistem Acces și Pornire Mâini Libere	continuu.	Sunt îndeplinite condițiile pentru pornirea motorului.	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea "Pornirea - oprirea motorului cu sistemul Acces și Pornire Mâini Libere".
		se aprinde intermitent cu frecvență redusă.	Vehiculul este în modul "ACC". Accesoriile (sistem audio, priză 12 V...) pot fi utilizate.	



Martor		Stare	Cauză	Ațiuni / Observații
	Indicator de schimbare treapta de viteza	continuu.	Poate fi cuplata treapta superioara de viteza.	Pentru mai multe informatii, consultati sectiunea corespunzatoare.
			Poate fi cuplata treapta inferioara de viteza (doar pentru motorul VTi 68).	
	Limitator de viteza (motor VTi 68)	continuu.	Limitatorul de viteza este activat.	
	Avertizare de depasire accidentala a marcajului rutier	continuu.	A fost apasata tasta.	Sistemul de avertizare la depasirea accidentala a marcajului de pe sosea este activat. Pentru informatii suplimentare, consultati rubrica corespunzatoare.
		continuu.		Sistemul este operational: a detectat liniile de pe partea dreapta si / sau stanga. Pentru informatii suplimentare, consultati rubrica corespunzatoare.
	Active City Brake	continuu.	S-a efectuat o apasare pe tasat. Configuratia sistemului a fost modificata.	Sistemul Active City Brake este activat. Pentru informatii suplimentare, consultati rubrica corespunzatoare.

Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespondent.

Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Airbag frontal de pasager	continuu pe afișajul martorilor centurilor și airbagului frontal al pasagerului.	Comanda situata in torpedo este actionata pe pozitia "OFF".	Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteți instala un scaun pentru copii "cu spatele in direcția de mers" pe scaunul pasagerului față, cu excepția cazului în care airbagurile sunt defecte (martor de avertizare Airbaguri aprins).
 Antipatinare roți (TRC)	continuu.	Tasta a fost apasata scurt. Sistemul antipatinare roți (TRC) este dezactivat.	Apasati tasta pentru a activa sistemul. Sistemul TRC este activat automat la pornirea vehiculului. În caz de dezactivare, sistemul se reactivează automat de la aproximativ 50 km/h. Pentru mai multe informatii, consultati rubrica corespunzatoare.
 Control dinamic al stabilitatii (CDS)	continuu.	Cu vehiculul oprit , tasta a fost apasata mai mult de 3 secunde. Sistemul antipatinare roți (TRC) și sistemul de control dinamic al stabilitatii (CDS) sunt dezactivate.	Apasati tasta pentru a activa sistemele. Sistemul CDS este activat automat la pornirea vehiculului. Pentru mai multe informatii, consultati rubrica corespunzatoare.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Stop & Start (motor VTi 68 S&S)	continuu. Funcția Stop & Start este neutralizată.	Reactivați funcția apăsând din nou tasta. Pentru mai multe informații, consultați rubrica corespunzătoare.
	Active City Brake	continuu. Sistemul Active City Brake a fost dezactivat.	Reactivați funcția apăsând din nou tasta. Pentru informații suplimentare, consultați rubrica corespunzătoare.

Indicatoare

Contor de kilometri total/ zilnic



La punerea contactului se afișează indicatorul kilometric selecționat înainte de întreruperea contactului.



O apăsare pe unul din butoanele **1** permite alternarea afișării kilometrajului:

- total, având "**ODO**" (contor de parcurs total) afișat,
- zilnic, având "**TRIP**" afișat.

Pentru a aduce la 0 kilometrajul zilnic, când este afișat, țineți apăsat unul din cele doua butoane **1**.

Indicator de nivel de carburant



Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor:

- **1/1** și șase segmente luminoase, rezervorul este plin.
- **R** și un segment luminos, în rezervor mai este doar cantitatea de rezervă.

Nivel minim de carburant



Când nivelul minim de carburant este atins, acest martor se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

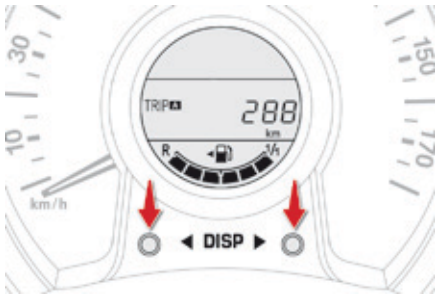
În rezervor mai sunt aproximativ 5 litri.

i După o pană de carburant trebuie să alimentați cu cel puțin 5 litri de carburant.

Calculator de bord

Sistem ce ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).

Afisarea datelor



- ☞ Apasati unul din aceste butoane pentru afisarea succesiva a diferitelor sectiuni ale calculatorului de bord.
 - Kilometrajul total.
 - Parcursul "A".
 - Parcursul "B".
 - Contor de timp partial al sistemului Stop & Start*.
 - Contor de timp global al sistemului Stop & Start*.
 - Temperatura exterioara*.
 - Consumul instantaneu.
 - Consumul mediu.
 - Autonomia.
 - Viteza medie.
 - Reostatul de iluminat.

Temperatura exterioara

In unele situatii, este posibil ca temperatura exterioara sa se afiseze cu intarziere sau sa nu se afiseze deloc, mai ales:

- cand vehiculul este oprit sau ruleaza cu viteza redusa (mai putin de aproximativ 25 km/h),
- in cazul unei variatii importante (intrare sau iesire de garaj, tunel...),
- pe parcursuri foarte scurte (mai putin de aproximativ 2 minute).

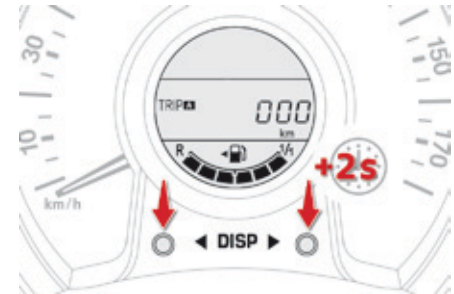
Reostat de iluminat

La conducerea pe timp de noapte, aceasta functie permite stingerea unor afisaje de pe tabloul de bord pentru a reduce oboseala vizuala a conducatorului.

El functioneaza numai cand luminile de pozitie sunt aprinse.

- ☞ Imediat dupa afisarea meniului "Reostat de iluminat", tineti apasat unul dintre butoanele "DISP" pentru a avea acces la setari.
- ☞ Apasati apoi succesiv pe unul din cele doua butoane "DISP" pentru a creste sau a reduce intensitatea luminoasa. Afisajul lumineaza intermitent pentru a va indica intensitatea selectata.

Aducerea la zero a parcursului

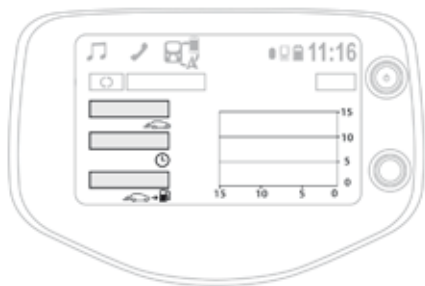


- ☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe unul din cele doua butoane "DISP".
Parcursurile "A" și "B" sunt independente și se utilizează identic.
Parcursul "A" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "B" de calcule lunare.

* In functie de versiune.

Cu tableta tactilă

Daca vehiculul este echipat cu tableta tactilă, puteti consulta pe acesta/aceasta informatii asupra traseului in curs.



Pe pagina **Meniu** a tabletei tactile:

☞ Selectati sectiunea "**Informatii vehicul**".

Pe ecran se afiseaza fereastra "**Informatii traseu**" care contine urmatoarele informatii:

- "**Viteza medie**",
- "**Timp scurs**",
- "**Autonomie**",
- consumul instantaneu, prezentat sub forma de grafic.

Cu ajutorul tastei "**Stergere**" puteti readuce la zero datele referitoare la consum de pe tableta tactilă si de pe tabloul de bord.

Calculator de bord, cateva definitii

Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).

i Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de conducere sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

În cazul unui nivel scăzut de carburant, pe ecran este afișat mesajul "Lo FUEL".

În cazul în care cantitatea de carburant alimentată nu este suficientă, este posibil ca autonomia să nu fie recalculată.

Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.

Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.

Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.

Contor de timp al Stop & Start

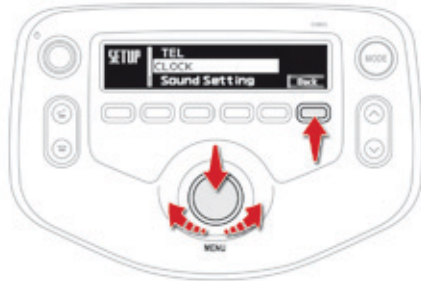
(minute / secunde, sau ore / minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs.

El revine la zero la fiecare punere a contactului.

Setare ora

Sistem Audio



Ora poate fi setata cu ajutorul butonului rotativ "**MENU**":

- apasati pe butonul rotativ pentru a accesa meniurile si confirma selectia facuta,
- rotiti butonul rotativ pentru a selecta o functie, un element dintr-o lista.

Puteti reveni in orice moment la etapa anterioara utilizand tasta "**Back**".



- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a accesa meniurile.
- ☞ Rotiti butonul rotativ pentru a selecta "**CLOCK**".
- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a confirma.
Cifra pentru ora lumineaza intermitent.
- ☞ Rotiti butonul rotativ pentru a seta ora.
- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a confirma.
Cifra pentru minute lumineaza intermitent.
- ☞ Rotiti butonul rotativ pentru a seta minutele.
- ☞ Apasati pe butonul rotativ pentru a confirma si a iesi din menu.

Tableta tactila

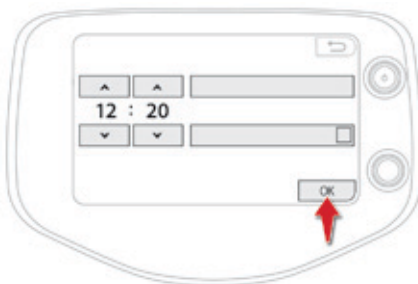


Apasati pe "**Configurare**".



Apasati pe "**General**".

Selectati "**Ceas**".



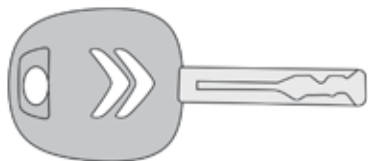
Setati ora si minutele utilizand sagetile de pe ecran.

Alegeti formatul orei.

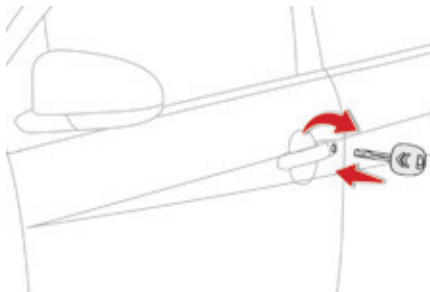
Apasati pe "**OK**" pentru a valida si a parasii meniul.

Chei

Cheile permit pornirea motorului și acționarea mecanismelor de blocare ale usilor din față și portbagajului, acționarea antifurtului de pe coloana de direcție, comanda de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului și punerea contactului.

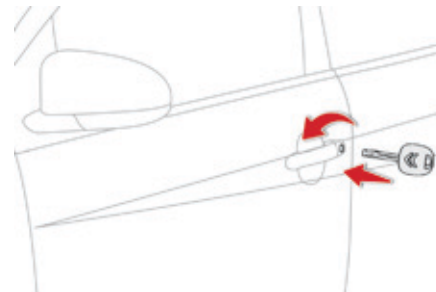


Blocare



- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a unei uși față și rotiți-o înspre partea din spate a vehiculului pentru a bloca ușa respectivă.
- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a portbagajului și rotiți-o spre dreapta pentru a-l bloca.

Deblocare

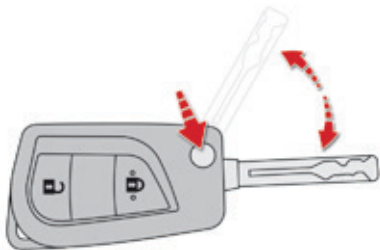


- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a unei uși față și rotiți-o înspre partea din față a vehiculului pentru a debloca ușa respectivă.
- Introduceți cheia în mecanismul de blocare a portbagajului și rotiți-o spre stânga pentru a-l debloca.

Telecomanda

Aceasta îndeplinește funcțiile de închidere-deschidere și localizare de la distanță a vehiculului.

Deplierea / Replierea cheii



- ☞ Apasati pe acest buton pentru a deplia / replia cheia.

Blocare deschideri



- ☞ Apasati pe lacatul inchis pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Semnalizatoarele de directie lumineaza intermitent o data.

- i** După închidere, dacă observați ca o usa nu este închisă corect, închideți-o și apoi blocați deschiderile vehiculului din nou.

Deblocare deschideri



- ☞ Apasati pe lacatul deschis pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Semnalizatoarele de directie lumineaza intermitent de doua ori.

Localizarea vehiculului

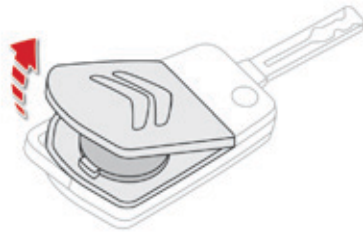


- ☞ Apăsati pe lacătul închis pentru a localiza într-o parcare vehiculul dumneavoastră cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

- i** Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil: nu manipulați telecomanda din interiorul buzunarului, riscați deschiderea involuntară a vehiculului. Evitați apăsarea butoanelor telecomenzii dacă sunteți la o distanță prea mare de autovehicul; riscați ca aceasta să devină inoperantă.

Schimbarea bateriei telecomenzii



Reper baterie: CR 2016 / 3 V.

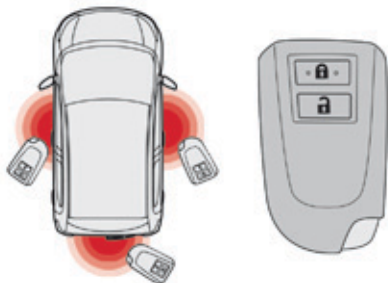
- ☞ Desprindeți capacul cu ajutorul unei surubelnite mici la nivelul creștăturii.
- ☞ Ridicați capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locul său respectând sensul inițial.
- ☞ Prindeți la loc capacul.



Nu aruncați bateria din telecomandă, aceasta conține metale care dăunează mediului.
Lăsați-le în cadrul rețelei CITROËN sau la cel mai apropiat punct autorizat de colectare.

Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"

Sistemul permite deblocarea / blocarea deschiderilor și pornirea vehiculului, păstrând cheia electronică asupra dumneavoastră.



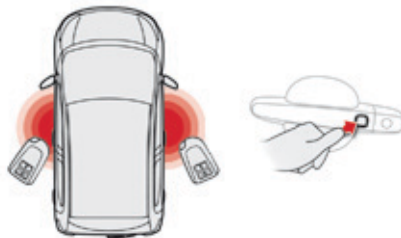
Cheie electronica

Această cheie electronică poate fi utilizată și ca telecomandă.

Ea include o cheie de rezervă integrată. Pentru mai multe informații privind telecomanda, consultați rubrica corespunzătoare.

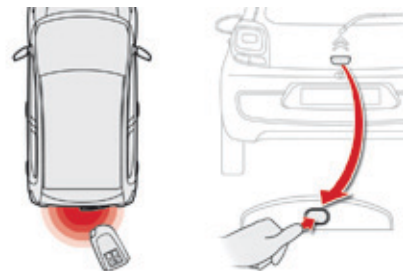
i Din motive de siguranță, raza de acțiune a cheii electronice este de aproximativ 70 cm în jurul fiecărui buton de deschidere.

Deblocarea deschiderilor vehiculului



Deblocare de la ușile vehiculului

- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră într-una din zonele de detectare, apăsați pe unul din butoanele situate pe maneralele ușilor față pentru a debloca vehiculul.
- ☞ Trageți apoi de maneră pentru a deschide ușa.

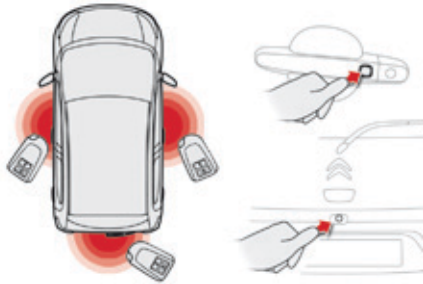


Deblocare deschiderilor de la portbagaj

- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona de detectare din spate, apăsați butonul de sub maneralele portbagajului pentru a debloca deschiderile vehiculului și întredeschideți capacul portbagajului.
- ☞ Ridicați apoi capacul portbagajului, pentru a-l deschide.

i Deblocarea deschiderilor vehiculului este semnalată prin aprinderea intermitentă a semnalizatoarelor de direcție (de două ori).

Blocarea deschiderilor vehiculului



Blocare

- ☞ Cu cheia într-una din zonele de recunoaștere, apăsați pe unul din butoanele de pe manerale usilor față sau apăsați pe butonul de pe pragul portbagajului.

i Luminile semnalizatoare de direcție se aprind o dată.

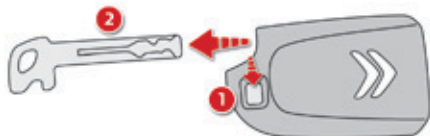
i Dacă una dintre uși sau portbagajul rămâne deschis sau dacă o cheie electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere este lăsată în interiorul vehiculului, este emis un semnal sonor de avertizare și blocarea centralizată nu se efectuează.

i În caz de deblocare și fără nicio acțiune asupra usilor sau portbagajului, deschiderile se vor bloca din nou, automat, după aproximativ 30 de secunde.

! Nu expuneți cheia electronică la temperaturi extreme (mai mici de $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ și mai mari de $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$), acest lucru putând cauza disfuncții la nivelul cheii.

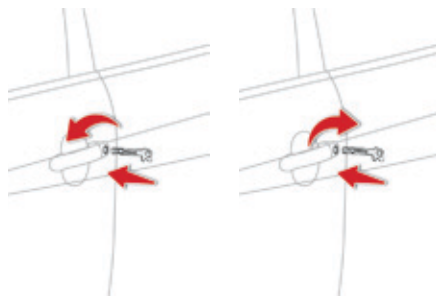
! Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropierea lui. Se recomandă păstrarea cheii la dumneavoastră.

Procedura de avarie



Cheia integrată servește la blocarea sau deblocarea deschiderilor vehiculului, când cheia electronică nu poate funcționa și în caz de disfuncții la nivelul sistemului "Acces și Pornire Mâini Libere":

- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debransată, ...
 - vehiculul este situat într-o zonă cu puternice emisii electromagnetice.
- ☞ Mențineți pedica 1, pentru a extrage cheia integrată 2.



Deblocare

- ☞ Introduceți cheia în mecanismul de încuiere, pe partea conductorului, și rotiți-o înspre partea din față a vehiculului pentru a-l debloca.

Blocare

- ☞ Introduceți cheia în mecanismul de încuiere, pe partea conductorului, și rotiți-o înspre partea din spate a vehiculului pentru a-l bloca.

Economisirea energiei bateriei cheii electronice

Pentru a economisi energia bateriei, funcționarea cheii electronice poate fi blocată (nu sunt recepționate unde radio).



- ☞ Apasați de două ori pe lacatul deschis, menținând apăsat pe lacatul închis.

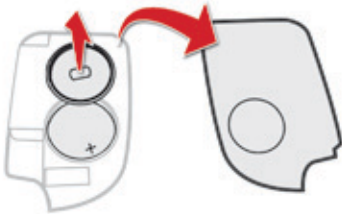


Asigurați-vă că martorul de pe cheia electronică luminează intermitent de 4 ori.

Când această funcție este activată, sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere" nu funcționează.

Pentru a reactiva cheia electronică, apăsați pe unul dintre butoane (lacat deschis sau închis).

Inlocuirea bateriei la cheia electronica



Reper baterie: CR2032 / 3 Volți.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord cand bateria cheii electronice este defecta.

- ☞ Desfaceți capacul utilizând o șurubelniță mică plasată în degajare.
- ☞ Scoateti capacul.
- ☞ Scoateti masca de protectie a bateriei, tragand-o in sus.
- ☞ Scoateti bateria uzată din locașul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locașul său, respectând polaritatea.
- ☞ Remontati masca de protectie.
- ☞ Închideți telecomanda.

! Pierdere chei

Mergeți în rețeaua CITROËN cu certificatul de înmatriculare al vehiculului și cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor.

Rețeaua CITROËN va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

Telecomanda / Cheie electronica

Aceste dispozitive cu frecvență înaltă sunt sisteme sensibile; nu le manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii sau a cheii electronice când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Blocarea vehiculului

Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copiii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp. În toate situațiile, scoateti cheia din contact sau luati cheia cu dumneavoastra când părăsiți vehiculul.

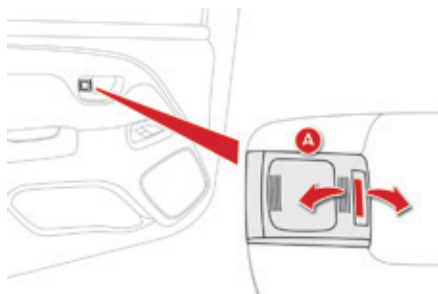
Conducerea vehiculului cu usile blocate îngreunează accesul în habitacul în caz de urgență.

La cumpararea unui vehicul de ocazie

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.

Usi

Blocare/deblocare din interior



Pentru a bloca/debloca o usa, apasati/trageți de butonul **A**.

Vehicule fara blocare centralizata

O actiune asupra butonului **A** blocheaza/deblocheaza doar usa respectiva.

Vehicule cu blocare centralizata

O actiune asupra butonului **A**, pe partea conducatorului, blocheaza/deblocheaza toate usile si portbagajul.

O actiune asupra butonului **A**, pe partea pasagerului, blocheaza/deblocheaza doar usa respectiva.

Usa deschisa

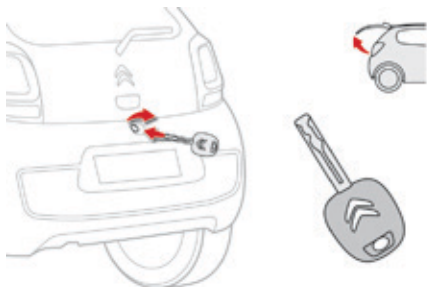


Dacă usa este deschisă, plafonieră rămâne aprinsă, dacă butonul se află în această poziție.

i O actiune asupra manerului permite deschiderea usii din interior, chiar daca aceasta este blocata.

Blocarea / deblocarea si deschiderea portbagajului

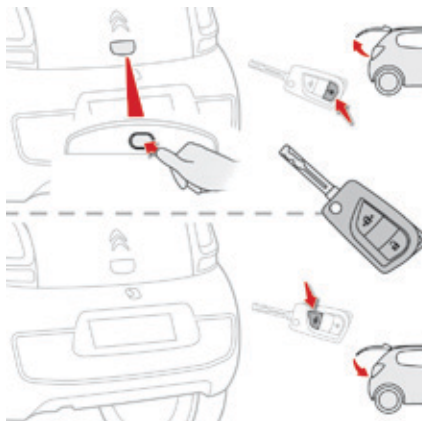
Cu cheia



- Introduceti cheia in mecanismul de incuiere si rotiti-o spre dreapta pentru a debloca si intredeschide capacul portbagajului. Deschiderile vehiculului raman blocate.
- Ridicati capacul portbagajului, apucand manerul exterior pentru a-l deschide.

Imediat ce inchideti capacul portbagajului, acesta se va bloca din nou.

Cu telecomanda



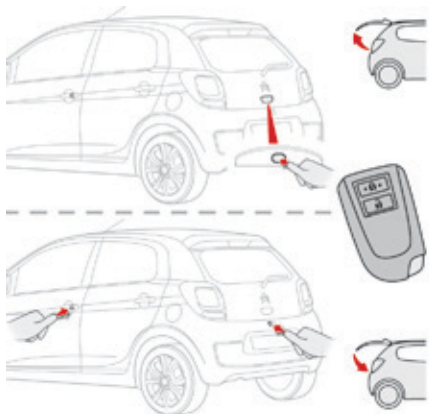
☞ Apasati pe lacatul deschis pentru a debloca vehiculul si portbagajul.

- ☞ Apasati butonul de deschidere pentru a intredeschide capacul portbagajului.
- ☞ Ridicati capacul portbagajului apucand manerul exterior pentru a-l deschide.



☞ Apasati pe lacatul inchis pentru a bloca vehiculul si portbagajul.

Cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere"



- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră, apăsați pe comanda de deschidere a portbagajului pentru a-l debloca și întredeschide. Vehiculul este, de asemenea, deblocat.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului apucând manerul exterior pentru a-l deschide.

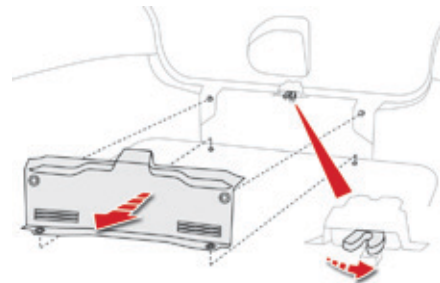
Dacă vehiculul a fost deblocat în prealabil de la ușile față, nu este necesar să aveți cheia electronică asupra dumneavoastră pentru a utiliza comanda de deschidere a portbagajului.

- ☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră, apăsați butonul de pe pragul portbagajului pentru a-l bloca sau
Blocati vehiculul de la ușile față.

! Nu trântiți capacul portbagajului atunci când îl închideți: închideți-l ușor și eliberați-l la final de cursă.

Comanda de avarie

Dispozitiv pentru deblocarea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a blocării centralizate a deschiderilor.



Deblocare

- ☞ Rabateți spatarul banchetei din spate, pentru a accesa încuietoarea prin interiorul portbagajului.
- ☞ Utilizând o surubelnită protejată cu o lavetă, îndepărtați cele 4 cleme de fixare a garniturii de portbagaj.
- ☞ Deplasați piesa de zavorare spre dreapta, pentru a debloca portbagajul.

Geamuri fata actionate electric*



1. Geam stanga fata cu actionare electrica.
2. Geam dreapta fata cu actionare electrica.

După punerea contactului, apăsați una din comenzi pentru a deschide sau trageți- pentru a inchide. Geamul se oprește când eliberați comanda.

i Sunt disponibile comenzi atat pentru conducator, cat si pentru pasagerul din fata.

i Dispozitivele de actionare electrica a geamurilor nu sunt active cand contactul este taiat.

! Manevra de inchidere a geamurilor poate cauza raniri grave. Asigurati-va ca inchiderea geamurilor nu este obstructionata si fiti atenți in special la copii in timpul acestei manevre.

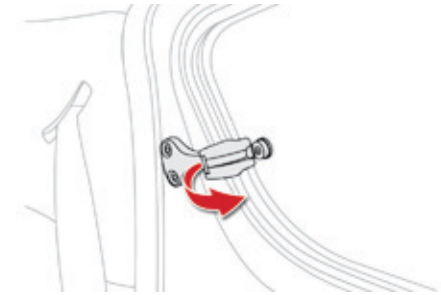
* In functie de versiune.

Geamuri laterale spate

La versiunile cu 5 uși, dispozitiv pentru aerisirea locurilor din spate limitând deschiderea geamului.

2

Deschidere



- ☞ Basculați levierul spre exterior.
- ☞ Împingeți-l până la capăt pentru a bloca geamurile în poziție deschisă.

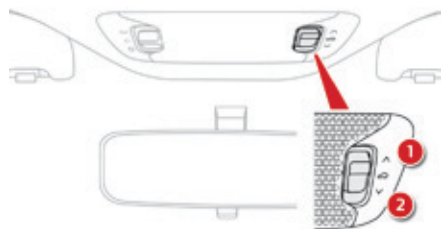
Inchidere

- ☞ Trageți de levier pentru deblocarea geamului.
- ☞ Basculați levierul până la capăt spre interior pentru blocarea geamului în poziția închis.

Acoperis din material textil cu comanda electrica*

Vehiculul dumneavoastra poate fi echipat cu un acoperis din material textil cu comanda electrica.

Comanda electrica de deschidere si inchidere



Deschiderea si inchiderea acoperisului sunt realizate prin apasarea pe comanda situata pe plafoniera, in sensul deschiderii 1 si in sensul inchiderii 2.

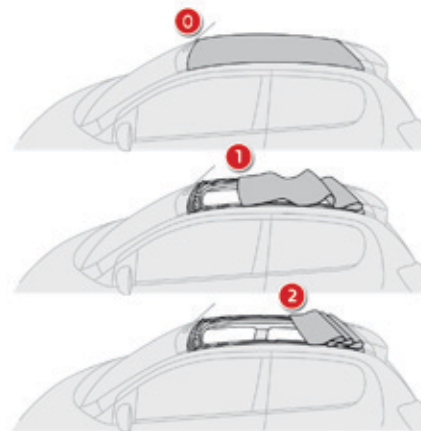
i Forma asimetrica a comenzii de deschidere permite evitarea manevrelor de inchidere accidentala.

i Actionarea acoperisului este posibila cu contactul pus, cu motorul pornit si in timpul rularii.

! Pentru a preveni descarcarea bateriei, se recomanda actionarea acoperisului cu **motorul pornit**.

i Pe durata unei actionari a acoperisului realizate cu contactul pus, pornirea motorului poate determina, in functie de nivelul de incarcare a bateriei, oprirea acoperisului. Pentru a relua miscarea acoperisului, actionati din nou comanda acoperisului dupa pornirea motorului.

! Manevrarea acoperisului poate cauza raniri grave: inainte de a actiona acoperisul, asigurati-va ca niciun ocupant al vehiculului si nicio persoana din exteriorul vehiculului nu este expusa unui risc legat de miscarea acoperisului si ca niciun obiect nu impiedica aceasta manevra.



Pozitiile acoperisului

Pozitia 0: Acoperis complet inchis.

Pozitia 1: Pozitie de intrerupere a inchiderii automate a acoperisului.

Pozitia 2: Acoperis complet deschis.

* In functie de versiune.

Deschidere

☞ Apasati scurt pe comanda in sensul deschiderii pentru a deschide treptat acoperisul.

sau

☞ Tineti apasata comanda in sensul deschiderii, pana la pornirea manevrei, pentru a deschide complet acoperisul. O noua apasare intrerupe miscarea acoperisului.

Inchidere

☞ Apasati scurt pe comanda in sensul inchiderii pentru a inchide treptat acoperisul.

sau

☞ Tineti apasata comanda in sensul inchiderii, pana la pornirea manevrei, pentru a inchide acoperisul pana in pozitia **1**. O noua apasare intrerupe miscarea acoperisului.

☞ Pentru a inchide complet acoperisul, tineti apasata comanda (intre pozitiiile **1** si **0**) pana ce auziti sunetul specific blocarii acoperisului.



Manevra de inchidere a acoperisului poate cauza raniri grave: fiti atenti in special la copii in timpul acestei manevre.

Daca acoperisul nu se inchide corect:

- asigurati-va ca nimic nu impiedica inchiderea acestuia (contact taiat),
- reluati comanda de inchidere (motor pornit).

Daca problema persista, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Protectia motoarelor electrice ale comenzii de deschidere si de inchidere a acoperisului

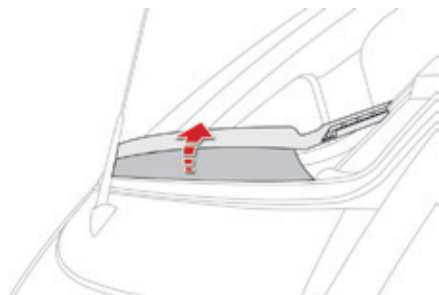
La repetarea manevrelor de deschidere si de inchidere a acoperisului, este posibil ca supraincalzirea motoarelor electrice sa nu mai permita deschiderea sau inchiderea acestuia. Lasati motoarele sa se raceasca fara a efectua nicio manevra timp de zece minute.

Anomalie de functionare



In caz de anomalie electrica, consultati reseaua CITROËN sau un service autorizat.

Deflector aero-acustic



Pentru ameliorarea confortului acustic al ocupantilor vehiculului in unele conditii de rulare (viteza ridicata), este disponibil un deflector aero-acustic, creat pentru a reduce varteurile generate de miscarea aerului din habitacul.

La deschiderea acoperisului, deflectorul se depliază.

La inchiderea acoperisului, deflectorul se pliază automat.

Masuri de prevedere in utilizare

! Nu asezati niciodata obiecte pe acoperisul inchis sau deschis.
Nu va asezati si nu puneti niciun obiect pe traversa acoperisului cand acesta este deschis.

Pentru a nu deteriora acoperisul, nu-l deschideti in caz de ninsoare sau polei (inghet).

Nu utilizati niciodata obiecte ascutite pentru a indeparta gheata sau zapada acumulata pe acoperis.

Pentru a evita formarea de pliuri pe panza acoperisului, nu lasati acoperisul deschis pentru perioade lungi de timp.
Nu se recomanda utilizarea aerului conditionat cand acoperisul este deschis.

i In cazul stationarii prelungite a vehiculului in exterior, se recomanda protejarea acoperisului cu o prelată.

Pe durata stationarii vehiculului, se recomanda inchiderea acoperisului. Chiar cu acoperisul inchis, din prudenta, nu lasati obiecte de valoare in vehicul.

Cand parasiti vehiculul, taiati contactul, apoi scoateti cheia (sau luati cheia electronica cu dumneavoastra) pentru a evita orice actionare involuntara a acoperisului.

Recomandari de intretinere

Recomandarile generale de intretinere pentru vehiculul dumneavoastra sunt detaliate in carnetul de intretinere si garantii.

Acoperis din material textil

i Inainte de spalarea capotei din panza, indepartati cea mai mare parte a murdariei, utilizand o perie flexibila sau un aspirator.

i Pentru indepartarea petelor, tamponati (fara a freca) cu un burete inmuiat in apa cu sapun, apoi clatiti panza imediat cu apa curata.

! Nu utilizati niciodata produse chimice, detergenti, solventi, alcool, benzina, ... pentru a curata panza.

! Pentru a nu deteriora acoperisul din panza:

- nu utilizati niciodata un sistem de spalare la inalta presiune,
- nu spalati niciodata vehiculul intr-o spalatorie automata cu perii rulou.

! Indepartati imediat excrementele de pasari sau rasinile vegetale a caror causticitate poate deteriora panza.

! Pentru a impermeabiliza panza, utilizati exclusiv produse impermeabilizante specifice pentru capote din panza.

i Lasati vehiculul sa se usuce la umbra si evitati expunerea lui in plin soare.

i Pentru a asigura o intretinere regulata si a pastra aspectul initial, va recomandam utilizarea produsului ecologic "Anti-tantari - Curatare capote din panza" din gama "TECHNATURE". Pentru a va procura acest produs, consultati reseaua CITROËN.

Deflector aero-acustic

i Va recomandam sa curatati deflectorul aero-acustic **cu finete**, utilizand o perie flexibila.

2

Scaune față cu reglaj manual

Din motive de siguranță, reglajul scaunului trebuie făcut numai cu vehiculul în staționare.

Longitudinal



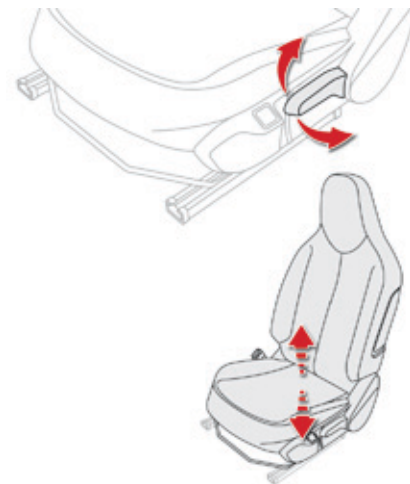
- ☞ Ridicați comanda și culisați scaunul către înainte sau către înapoi.

Inclinare spatar



- ☞ Nu va lasați pe spatar.
- ☞ Rotiți rola de comanda pentru a obține înclinarea dorită a spatarului.

Înălțime scaun conducător*

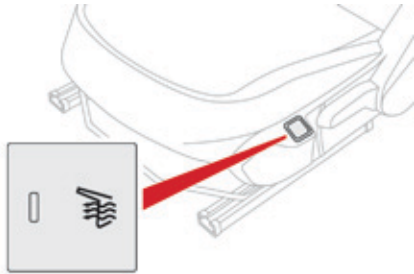


- ☞ Trageți comanda în sus, pentru a ridica sau în jos pentru a coborî, de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

i Înainte de a iniția o manevra de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.

* În funcție de versiune.

Comanda incalzire scaun



Cu motorul in functiune, scaunele pot fi incalzite separat.

- ☞ Apasati pe comanda. Martorul luminos se aprinde.
- ☞ O noua apasare intrerupe functionarea. Temperatura este reglată automat.

Funcția scaune incalzite este dezactivata circa doua minute dupa taierea contactului. Pentru a o reactiva, puneti contactul si apasati din nou pe comanda.



Dezactivati functia scaune incalzite atunci cand nu mai este necesara, deoarece un consum mai mic de energie permite reducerea consumului de carburant.

Acces la locurile din spate (3 usi)



- ☞ Trageti aceasta comanda inspre dumneavoastra pentru a rabata spătarul și deplasați scaunul în față. La readucerea la loc, asigurati blocarea completa a spatelui și pernei de sezut a scaunului.



Verificați că nici o persoană sau obiect nu împiedică deplasarea scaunului pe glisieră pentru a reveni la poziția sa inițială. Verificați buna rulare a centurii de siguranță pentru a nu îngreuna accesul pasagerilor la locurile din spate.

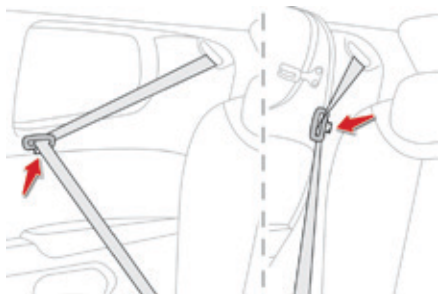
3

Scaune spate

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu o bancheta spate cu o perna de sezut monobloc fixa și, în funcție de versiune:

- cu un spatar rabatabil în raport 50/50,
- cu un spatar monobloc rabatabil.

Fixarea centurilor de siguranta

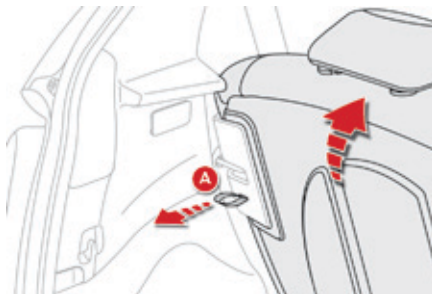


3 usi

5 usi

Cand nu sunt utilizate sau înainte de a rabata spatarul (spatarele) banchetei, fixati centurile spate introducand cataramele in locasurile aferente, amplasate pe montanii laterali.

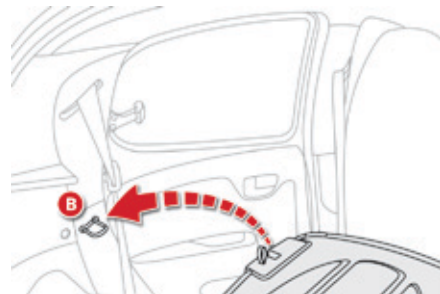
Rabaterea spatarului banchetei



Rabaterea se efectuează din spatele vehiculului, cu portbagajul deschis.

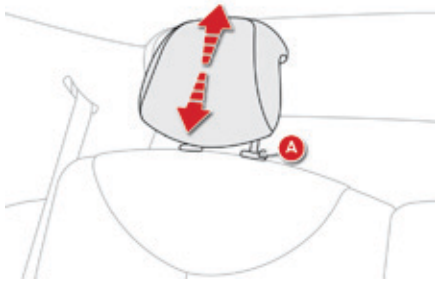
- ☞ Așezați tetierele în poziția joasă. Consultați rubrica "Tetiere spate".
- ☞ Trageți de centura (centurile) **A** situată (situat) în spatele spătarului (spatarelor) pentru a-l (le) debloca și rabatați-le pe perna de sezut.

Revenirea spatarului banchetei



- ☞ Rabatați spatarul către înapoi și blocați-l pe ancorajul **B**.
- ☞ Verificați fixarea corectă a spatarului banchetei.

Tetiere spate*



Tetierele spate sunt demontabile și au două poziții:

- înaltă, poziția de utilizare,
- joasă, poziția de depozitare.

Pentru a le ridica, trageți-le în sus.

Pentru a le coborî, apăsați pe butonul **A**, apoi pe tetieră.

Pentru a le scoate:

- basculați ușor spătarul,
- ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă,
- apăsați pe proeminența **A**, trăgând în același timp tetierele în sus.

Pentru a le pune la loc:

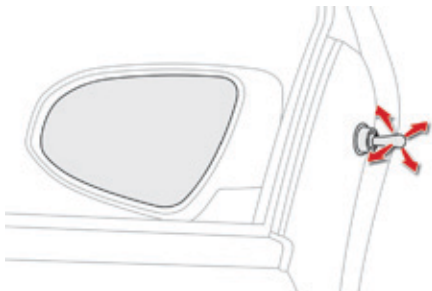
- basculați ușor spătarul,
- introduceți tije tetierelor în orificii.

Pentru a le aduce în poziția joasă, apăsați pe proeminența **A**.

* În funcție de versiune.

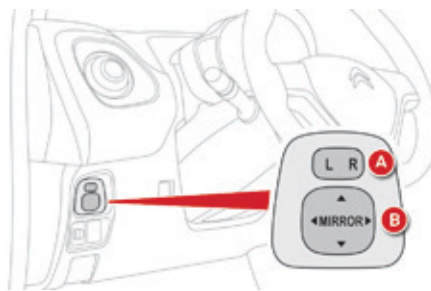
Retrovizoare

Retrovizoare exterioare cu reglare manuala



- ☞ Acționați parghia în cele patru direcții, pentru a regla retrovizorul.

Retrovizoare exterioare cu reglare electrica



Reglare

- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Deplasați din nou comanda **A** în poziție centrală.



Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Dezaburire - Degivrare



Utilizați comanda de dezaburire - degivrare a lunetei.

Consultați rubrica "Dezaburirea-degivrarea lunetei".

Pliere / Depliere

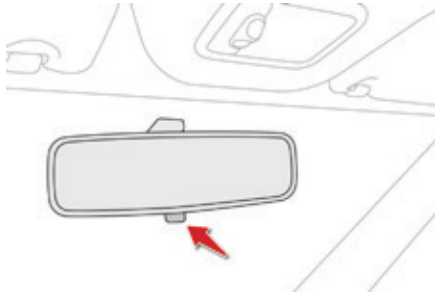
Când vehiculul este staționat, retrovizoarele sunt pliate manual.



La depliere sunt pastrate reglajele initiale.

Reglarea volanului (cu direcție asistată)

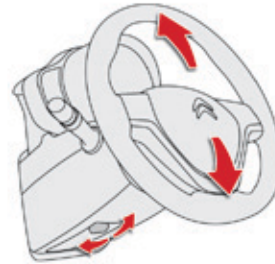
Oglinda retrovizoare interioară manuală



Oglinda retrovizoare interioară are două poziții:

- zi (normal),
- noapte (antiiorbire).

Pentru a trece de la una la alta, apăsați sau trageți parghia aflată pe marginea inferioară a oglinzii.



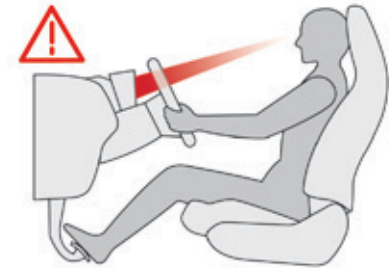
- ☞ **Cu vehiculul oprit**, mentineti volanul si actionati comanda in jos pentru a-l debloca.
- ☞ Reglati la **inaltimea** dorita si actionati comanda in sus pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre nu trebuie efectuate în rulare.

Pozitie de conducere corecta

Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de conducere, reglați în ordinea următoare:

- inclinarea spatelui,
- înaltimea pernei de sezut a scaunului,
- poziția longitudinală a scaunului,
- înaltimea volanului,
- retrovizoarele exterioare și de la interior.

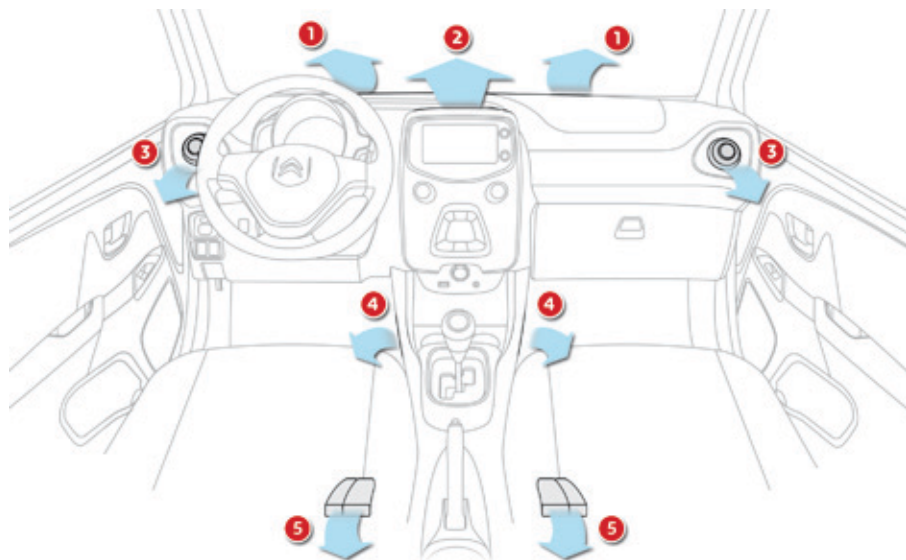


! După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere bună vizibilitatea a tabloului de bord.

3

Ventilație

1. Duze dezghețare sau dezaburire parbriz.
2. Difuzor central.
3. Aeratoare laterale.
4. Duze ventilație la nivelul picioarelor ocupanților fata.
5. Duze ventilație la nivelul picioarelor ocupanților spate (in functie de versiune).



Recomandari de utilizare

i Dacă după o expunere prelungită la soare, temperatura din interior rămâne foarte ridicată, nu ezitați să opriți pentru câteva momente habitacul interior. Pentru a obține o repartiție a aerului perfect omogenă, aveți grijă să nu obturați fanta de intrare a aerului din exterior, aeratoarele, culoarul de trecere și fantele de aer de la picioarele pasagerilor. Păstrați în stare bună filtrul de aer habitacul situat în spatele torpedoului, în interiorul grupului de climatizare. Înlocuiți periodic elementele filtrante. Dacă mediul o impune, schimbați-le de două ori mai repede. Porniți sistemul de aer condiționat de la 5 la 10 minute, de două ori pe lună, pentru a-l menține în perfectă stare de funcționare. Pentru asigurarea unei bune funcționări a sistemului de aer condiționat vă mai recomandăm să-l verificați în mod regulat. Dacă sistemul nu produce frig, nu îl mai utilizați și contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

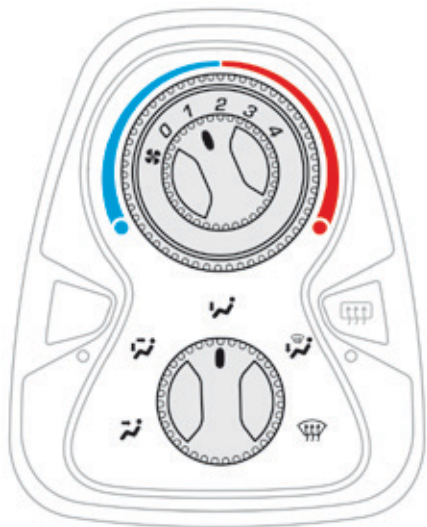
i Condensul creat de aerul condiționat provoacă pe timpul staționării vehiculului curgeri de apă.



Sistemul de aer condiționat nu conține clor și nu dăunează stratului de ozon.

Incalzire

Sistemul de încălzire funcționează numai cu motorul pornit.



Reglarea temperaturii



☞ Deplasati comanda de la albastru (rece) la rosu (cald) pentru a modifica temperatura dupa preferinta dumneavoastra.

Reglarea debitului de aer



☞ Rotiti rola de la pozitia 1 la pozitia 4 pentru a obtine un debit de aer suficient pentru a va asigura confortul de care aveti nevoie.

! Evitati sa conduceti prea mult timp cu ventilatia oprita (risc de formare aburi si de degradare a calitatii aerului).

Reglarea repartitiei de aer



Difuzor central si aeratoare laterale.



Difuzor central, aeratoare laterale si picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Parbriz si picioare pasageri.

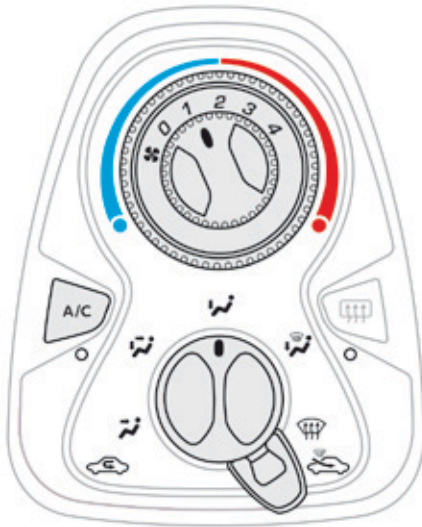


Parbriz.

i Distributia aerului poate fi controlata deplasand comanda intr-o pozitie inferioara.

Aer conditionat cu comanda manuala

Sistemul funcționează numai cu motorul pornit.



Reglare nivel temperatura



Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Reglarea debitului de aer



Rotiți comanda din poziția 1 în poziția 4, pentru a obține un debit de aer suficient pentru a vă asigura confortul.

Dacă plasați comanda debitului de aer în poziția 0 (neutralizarea sistemului), confortul termic nu mai este gestionat. Se va simți în continuare un flux de aer de intensitate mică, datorat deplasării vehiculului.

Reglarea repartitiei aerului



Difuzor central și aeratoare laterale.



Difuzor central, aeratoare laterale și picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Parbriz și picioare pasageri.



Parbriz.

3

Intrare aer / Recirculare aer

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

De îndată ce este posibil, selectați intrarea de aer din exterior, pentru a evita posibilitatea de degradare a calității aerului și formarea condensului.



- ☞ Deplasați comanda manual către stânga pentru a selecta "Recircularea aerului din interior".



- ☞ Deplasați comanda manual către dreapta pentru a reveni la poziția "Intrare aer din exterior".

Pornire / Oprire aer condiționat



Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta vă permite:

- vara, ca să reduceți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C, ca să măriti eficiența dezaburirii.

Pornire

- ☞ Apăsați aceasta tasta, martorul asociat se va aprinde.

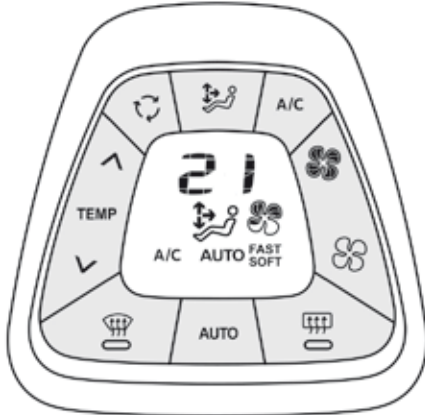
i Aerul condiționat nu funcționează când reglajul debitului de aer este neutralizat.

Oprire

- ☞ Apăsați din nou tasta, martorul asociat se stinge.

Aer condiționat automat

Sistemul de aer condiționat funcționează cu motorul pornit.



Program automat

Vă recomandăm utilizarea acestui mod, deoarece el reglează automat și în mod optim toate funcțiile următoare: temperatura din habitacul, debitul de aer, repartitia aerului și intrarea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile și acoperișul din panza cu acționare electrică închise.

Pentru confortul dumneavoastră, între două porniri ale vehiculului, reglajele se păstrează. Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare răspândire a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

AUTO

☞ Apăsați pe tasta "AUTO".
Este afișat simbolul "AUTO".

Apasand din nou pe tasta "AUTO", puteti alege succesiv unul din urmatoarele moduri:

AUTO

Permite o functionare optima a sistemului.

**AUTO
SOFT**

Ofera confort termic limitand debitul de aer.

**FAST
AUTO**

Asigura preponderent o distributie dinamica a aerului prin aeratoarele laterale.

Functionare prin comenzi manuale

Dacă doriți, puteți efectua un reglaj diferit de cele propuse de sistem schimbând manual reglajul. Celelalte funcții vor fi în continuare gestionate automat.

Simbolul "AUTO" se stinge.

Apăsând pe tasta "AUTO" se poate reveni la funcționarea integrală automată.

Trecerea în modul manual poate genera unele disconforturi (temperatură, umiditate, miros, condens).

3

Reglare temperatura

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.



☞ Apasati in jos aceasta tasta pentru a scadea valoarea sau in sus pentru a o mari.

Un reglaj apropiat de **21** permite obtinerea unui confort corespunzator. Totusi, in functie de necesitate, in general este folosit un reglaj intre valorile 18 si 24.

Intrând în vehicul, dacă temperatura interioară este prea mică sau prea mare față de valoarea de confort, nu este util să se modifice valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

i Pentru a racori sau incalzi la maxim habitacul, este posibila depasirea valorilor minime de 14, sau maxime de 28.

☞ Apasati in jos sau in sus tasta de reglare a temperaturii pana la afisarea "**LO**" sau "**HI**".

Reglare debit de aer



☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a creste debitul de aer.



☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a reduce debitul de aer.

Simbolul debitului de aer, elicea se umple progresiv.

Reglare repartitie aer



☞ Apăsând de mai multe ori pe această tastă, puteți orienta în mod alternativ debitul de aer spre:

- difuzorul central si aeratoarele laterale,
- difuzorul central, aeratoarele laterale si picioarele pasagerilor,
- picioarele pasagerilor,
- parbriz si picioarele pasagerilor,
- difuzorul central, aeratoarele laterale si parbriz,
- parbriz.

Intrare aer / Recirculare aer



☞ O apasare pe aceasta tasta impiedica patrunderea aerului exterior in habitacul. Este afisat simbolul de recirculare a aerului.

Recircularea permite izolarea habitacului de mirosurile neplăcute și de gazele de eșapament din exterior.

O nouă apăsare pe această tastă sau pe tasta "**AUTO**" asigură revenirea la gestionarea automată a intrării aerului. Simbolul recircularii aerului se stinge.



Evitați folosirea prelungită a sistemului de recirculare a aerului din interior (pericol de aburire și de deteriorare a calității aerului).

Pornire / Oprere aer conditionat


 A/C

☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a opri aerul conditionat.

Oprerea poate genera neplaceri (umiditate, abur).

Apăsând din nou pe această tastă se revine la funcționarea automată a răcirii aerului. Apare simbolul "A/C".

Neutralizarea sistemului



☞ Apasati pe tasta de reglare a debitului de aer pana ce simbolul elice dispare.

Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.

Confortul termic nu mai este gestionat.

Ramane totusi perceptibil un usor flux de aer, datorat deplasarii vehiculului.

O noua apasare pe tasta "AUTO" reactivează sistemul la valorile precedente dezactivării.



Evitați să circulați prea mult timp cu aerul condiționat dezactivat (risc de aburire și degradare a calitatii aerului din habitacul).

Dezaburire - Degivrare fata



Aceste simboluri de pe fatade indica starea comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului și geamurilor laterale. Pe timp de iarna, îndreptați aeratoarele laterale spre geamurile laterale, pentru dezaburirea sau degivrarea optimă a acestora.

Cu sistemul de incalzire / ventilatie

- ☞ Plasati comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasați comanda de repartizare a aerului în poziția "Parbriz".

Cu sistemul de aer conditionat manual

- ☞ Plasați comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasați comanda de intrare aer în poziția "Intrare aer din exterior" (comanda manuală deplasată la dreapta).
- ☞ Plasați comanda de repartizare a aerului în poziția "Parbriz".
- ☞ Porniți aerul condiționat, apăsând tasta corespunzătoare; martorul tastei se aprinde.

Cu sistemul de aer conditionat automat

- ☞ Apăsați această tastă. Martorul tastei se aprinde.
- ☞ Pentru oprire, apăsați din nou această tastă. Martorul tastei se stinge.

i Celelalte reglaje (debit de aer, distribuție aer...) se realizează automat.

Dezaburire - Degivrare luneta



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire / ventilație sau de aer condiționat.

Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- ☞ Apasati această tastă pentru degivrarea lunetei si, in functie de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

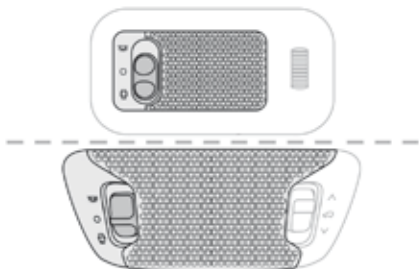
Oprire

- ☞ Apasati din nou aceasta tasta pentru a opri degivrarea. Martorul asociat tastei se stinge.



Opriti degivrarea lunetei si a retrovizoarelor exterioare (in functie de versiune) atunci cand credeti de cuviinta, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Plafoniera



În această poziție, lumina se aprinde la deschiderea unei uși.



Plafoniera este stinsă permanent.

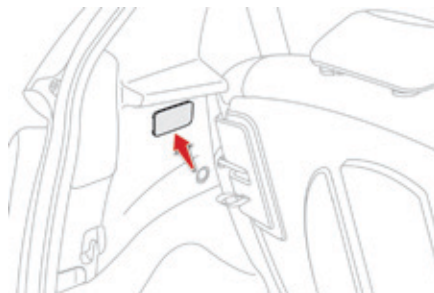


Plafoniera este aprinsă permanent.



In pozitia "aprinsă permanent", plafoniera se va stinge automat după aproximativ 20 de minute de la închiderea ultimei uși.

Iluminat de portbagaj*

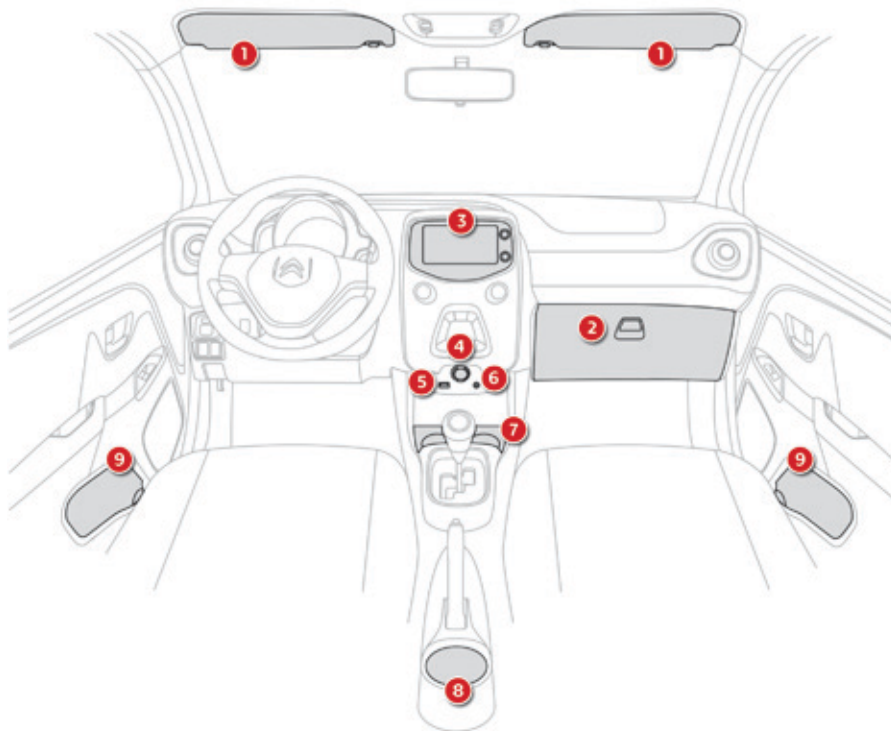


Luminile se aprind automat la deschidere și se sting automat la închiderea portbagajului.

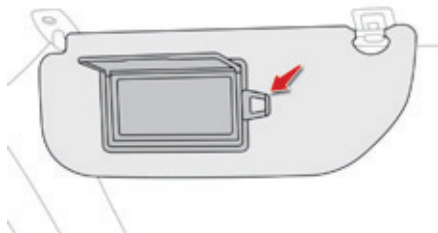
* In functie de versiune.

Amenajari fata

1. Parasolar.
2. Torpedo.
3. Sistem Audio, Tabletă tactilă sau compartiment de depozitare.
4. Priza accesorii 12 V (max. 120 W).
Respectati valorile de putere pentru a nu deteriora accesoriul.
5. Port USB.
6. Priza Jack.
7. Compartiment pentru obiecte marunte si suport pentru doze de bauturi.
8. Suport pentru doze de bauturi.
9. Locasuri in usa.
Suport pentru o sticla de apa.

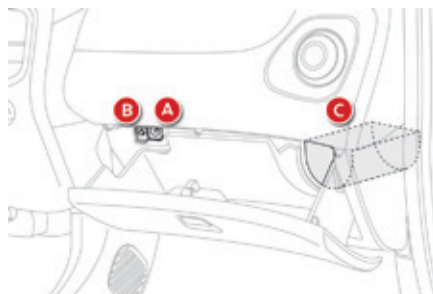


Parasolar



Parasolarele sunt dotate cu o oglindă de curtoazie, cu posibilitatea de mascare și cu un suport pentru harti (sau compartiment pentru tichete).

Torpedo



Acesta permite depozitarea documentelor de bord ale vehiculului...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Contine comanda de neutralizare a aibagului pasagerului din fata **A** și butonul de reinițializare a sistemului de detectare pneuri dezumflate **B** (în funcție de echipare). Acesta include, în partea sa laterala, un amplasament **C** pentru depozitarea unei sticle de apă (maxim 1 litru).

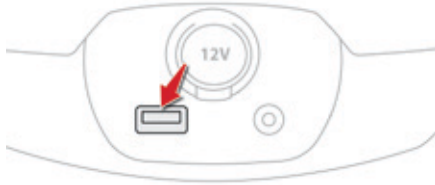
Priza de accesorii 12 V



☞ Pentru a brânșa un accesoriu de 12 V (putere max.: 120 W), ridicați capacul și brânșați adaptorul adecvat.

! Respectați puterea maximă a prizei (în caz contrar, există riscul de deteriorare a accesoriului conectat).

Conector USB

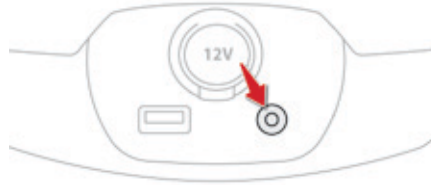


Acesta permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau o memorie USB. Echipamentul permite redarea fișierelor audio transmise sistemului audio, pentru a fi ascultate via difuzoarele existente în vehicul. Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de pe volan sau de pe panoul sistemului audio.

i Conectat la portul USB pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate reîncărca automat.

Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

Conector JACK



Permite conectarea unui echipament portabil pentru a asculta fișiere audio prin difuzoarele vehiculului. Gestionarea redării fișierelor audio se face prin acționarea comenzilor echipamentului portabil.

i Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

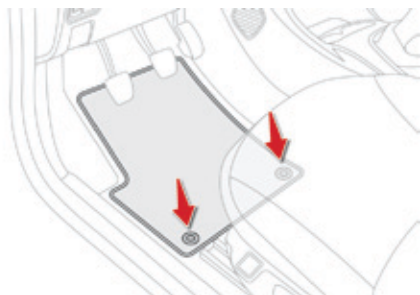
i Aceste prize USB și Jack permit, de asemenea, conectarea unui telefon smartphone:

- fie prin MirrorLink™, utilizând numai priza USB,
- fie ca iPhone®, utilizând simultan prizele USB și Jack.

Aceste conexiuni permit accesul la unele aplicații ale telefonului pe tableta tactilă.

Covorase de podea

Montare



La prima montare, pe partea conducatorului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat. Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mochetă.

Demontare

Pentru demontare, pe partea conducatorului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ desprindeți din punctele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

Remontare

Pentru remontare, pe partea conducatorului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți în punctele de fixare, prin apăsare,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

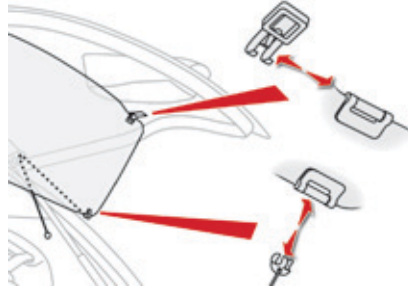
Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea limitatorului de viteză sau a cutiei de viteze ETG.

Panou de mascare bagaje



Pentru a facilita incarcarea portbagajului, panoul de mascare bagaje face corp comun cu capacul portbagajului.

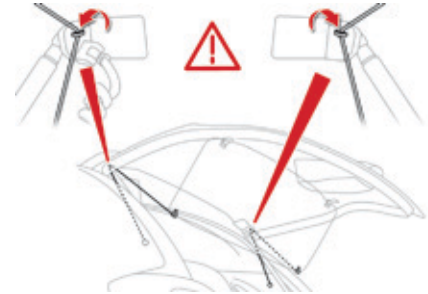
La inchiderea capacului portbagajului, asigurati-va ca nimic nu impiedica repositionarea panoului de mascare bagaje.



Pentru a indeparta panoul de mascare bagaje:

- ☞ deschideti capacul portbagajului,
- ☞ desprindeti cele doua cordoane,
- ☞ trageți cu putere panoul de mascare bagaje, pentru a-l degaja din balamalele fixate pe garnitura capacului portbagajului.

Il puteti depozita apoi vertical, in spatele scaunelor din fata.



Pentru a repositiona panoul de mascare bagaje:

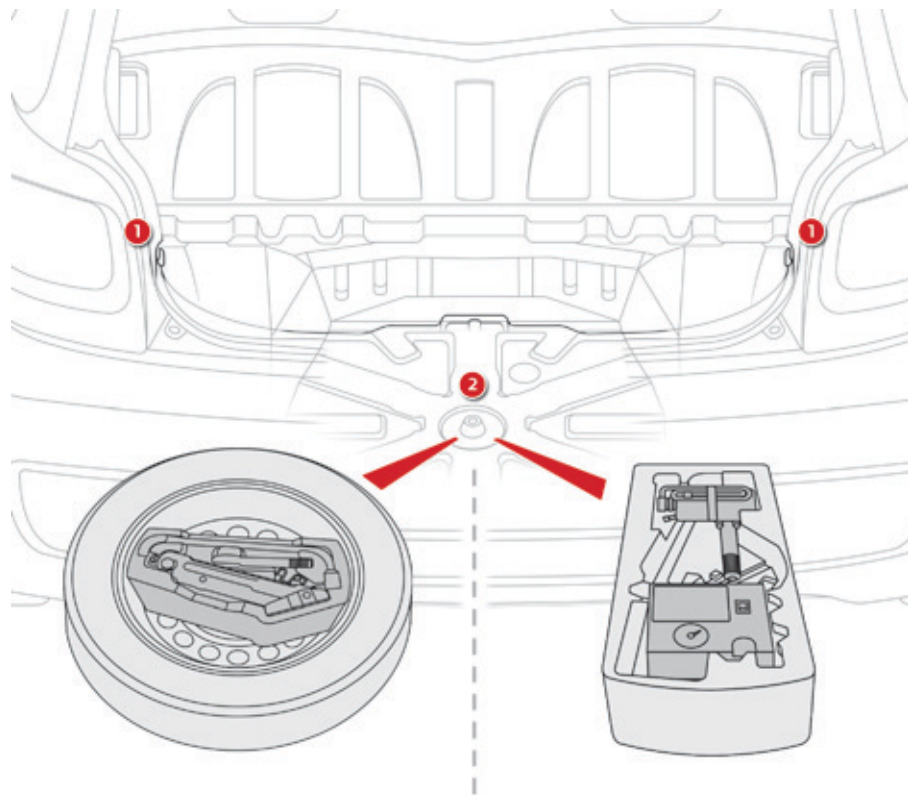
- ☞ deschideti capacul portbagajului,
- ☞ asezati partea de jos a panoului de mascare bagaje cu fata la dumneavoastra,
- ☞ prindeti panoul de mascare bagaje in cele doua balamale,
- ☞ treceti cele doua cordoane in carligele de ghidare situate pe fiecare parte a cilindrului capacului de portbagaj,
- ☞ fixati cele doua cordoane.

i Nu asezati obiecte grele pe panoul de mascare bagaje, deoarece acesta se poate desprinde.

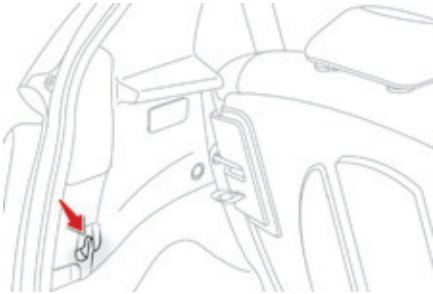
Amenajările portbagajului

1. Carlige
2. Roata de rezerva pentru utilizare temporară și scule.
sau
Cutie de depozitare

! Reasezați roata sau cutia de depozitare sub mocheta înainte de încărcarea portbagajului.



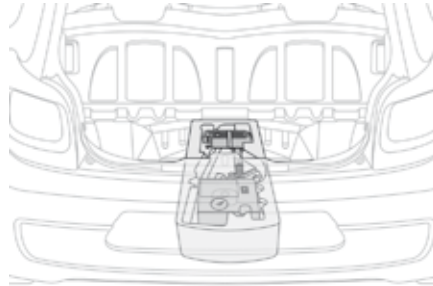
Agățători



Vă permit agățarea pungilor cu produse.

! Greutate maxima admisa pe carlige:
2 kg.

Compartiment de depozitare



☞ Indepartati coverul din portbagaj, pentru acces la compartimentul de depozitare.

În funcție de configurație, exista amenajări destinate depozitării:

- unui inel de remorcare,
- unui kit de depanare provizorie pneuri,
- ...

! Pentru versiunile cu compartiment de depozitare: acesta trebuie remontat înainte de incarcarea portbagajului.

Cateva recomandari de conducere

Respectati in orice situatie codul rutier si fiti concentrat la drum indiferent de conditiile de circulatie.

Fiti atent la trafic si mentineti intotdeauna mainile pe volan pentru a fi pregatit sa reactionati in orice moment si in orice situatie. In cazul unei calatorii lungi, este recomandat sa faceti o pauza la fiecare doua ore. In caz de intemperii, adoptati un stil flexibil de conducere, anticipati situatiile de frinare si mariti distantele de siguranta.

Conducerea pe un drum inundat

Se recomanda cu tarie sa nu conduceti pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze si sistemele electrice ale vehiculului.

In cazul in care trebuie sa traversati un drum inundat:



- asigurati-va ca apa nu are o adancime mai mare de 15 cm, tinand cont de valurile ce pot fi generate de ceilalti utilizatori ai drumului,
- dezactivati functia Stop & Start,
- rulati cu o viteza cat mai mica posibil, fara a accelera. Nu depasiti in niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu va opriti si nu opriti motorul.

La iesirea de pe drumul inundat, imediat ce conditiile de siguranta permit acest lucru, franati usor de mai multe ori pentru a usca discurile si placutele de frana.

Daca aveti dubii cu privire la starea vehiculului dumneavoastra, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Important!

! Nu conduceti niciodata cu frana de parcare actionata - Pericol de supraincalzire si de deteriorare a sistemului de frinare!
Nu stationati si nu turati motorul, cand vehiculul este oprit, in zonele unde diferite substante si materiale inflamabile (iarba uscata, frunze uscate...) pot intra in contact cu sistemul de evacuare fierbinte - Pericol de incendiu!

! Nu lasati niciodata un vehicul nesupravegheat, cu motorul pornit. Daca trebuie sa parasiti vehiculul cu motorul pornit, actionati frana de stationare si deplasati maneta de viteze in punctul mort sau in pozitia **N**, in functie de tipul cutiei de viteze.

Pornirea - oprirea motorului cu ajutorul cheii

Contact



1. Pozitia "**LOCK**".
Coloana de directie este blocata.
2. Pozitia "**ACC**".
Accesoriile (sistem audio, priza de 12 V...) pot fi utilizate.
3. Pozitia "**ON**".
Contact pus.
4. Pozitia "**START**".
Pornire motor.

i Dacă utilizați o perioadă prelungită accesoriile (cheia în poziția 2 sau 3), există riscul de a descărca bateria. Pornirea vehiculului nu va mai fi astfel posibilă. **Fiti atenti.**

Pornire cu cheia

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuala:

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- ☞ Puneți cheia în poziția 2.
- ☞ Deblocati coloana de directie, rotind usor volanul.
- ☞ Apăsăți complet pedala de ambreiaj.
- ☞ Aduceți maneta de viteze în punctul mort.
- ☞ Acționați demarorul prin rotirea cheii până în poziția 4 (**START**).
- ☞ După pornirea motorului, eliberați cheia. Contactul se re poziționează automat pe poziția 3 (**ON**).

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze ETG:

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- ☞ Puneți cheia în poziția 2.
- ☞ Deblocati coloana de directie, rotind usor volanul.
- ☞ **Apăsăți pedala de frână și mențineți apăsarea.**
- ☞ Puneți selectorul de viteze în poziția N.
- ☞ Acționați demarorul prin rotirea cheii până în poziția 4 (**START**).
- ☞ După pornirea motorului, eliberați cheia. Contactul se re poziționează automat pe poziția 3 (**ON**).

! Nu lasati niciodata motorul pornit intr-un loc inchis, fara aerisire suficienta: motoarele termice emit gaze de esapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicatie si de moarte. In conditii de iarna extreme (temperaturi sub -23 °C), pentru a garanta buna functionare si o durata lunga de viata a elementelor mecanice ale vehiculului dumneavoastra, motorul si cutia de viteze, lasati motorul sa functioneze timp de 4 minute inainte de a porni.

Oprire

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Pentru cutia de viteze manuala: deplasați maneta de viteze în punctul mort.
- ☞ Pentru cutia de viteze ETG, deplasați selectorul în poziția **N**.
- ☞ Rotiți cheia înspre dumneavoastră până în poziția **2 (ACC)**.
- ☞ Exerțiți o presiune în axa cheii și rotiți-o în poziția **1 (LOCK)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.
- ☞ Rotiți volanul până la blocarea coloanei de direcție.

i Evitați agatarea unui obiect greu la cheia, care ar apăsa asupra axei acesteia când este în contact și ar putea cauza disfuncții.

Pornire - oprire motor cu sistemul Acces și Pornire Maini Libere

Schimbare mod vehicul



Cu cheia electronică în interiorul vehiculului; fiecare apăsare a butonului **"START/STOP"**, **fără acțiune asupra pedalelor**, permite schimbarea modului vehiculului:

- ☞ Prima apăsare (Mod **"ACC"**).
Accesoriile (sistem audio, priză 12 V...) pot fi utilizate.
- ☞ A doua apăsare (Mod **"ON"**).
Contactul este pus.
- ☞ A treia apăsare (Mod **"OFF"**).

i Dacă utilizați accesoriile pentru o perioadă lungă de timp, vehiculul va trece automat în modul **"OFF"** după aproximativ 20 de minute.
Aveți grijă să nu descărcați bateria.

Pornire cu cheia electronica



La prima apasare pe butonul "**START/STOP**", acest mator se aprinde cu frecventa redusa pe tabloul de bord.

Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuala:

- ☞ Cu cheia electronica in interiorul vehiculului, aduceti maneta de viteze in punctul mort si apasati pedala de ambreiaj pana la capatul cursei.



Acest mator se aprinde pe tabloul de bord.

- ☞ Apăsați pe butonul "**START/STOP**", apoi eliberați-l.



In cazul vehiculelor echipate cu cutie de viteze ETG:

- ☞ Cu cheia electronica in interiorul vehiculului, deplasati selectorul de viteze in pozitia **N** si apasati pedala de frana.



Acest mator se aprinde pe tabloul de bord.



- ☞ Apasati pe butonul "**START/STOP**", apoi eliberati-l.



In functie de temperatura exterioara, fiecare incercare de pornire poate dura pana la aproximativ 30 de secunde. In acest interval de timp, nu mai apasati din nou butonul "**START/STOP**" si nu eliberati pedala de ambreiaj si nici pedala de frana (in functie de tipul cutiei de viteze).

Dupa acest interval, daca motorul nu a pornit, apasati din nou pe butonul "**START/STOP**" pentru a efectua o noua incercare.



Daca una dintre conditiile de pornire nu este aplicata, matorul sistemului Acces și Pornire Mâini Libere lumineaza cu frecventa rapida pe tabloul de bord. În anumite cazuri, este necesar să mișcați volanul în timp ce apăsați pe butonul "**START/STOP**" pentru a ajuta deblocarea coloanei de direcție.

Prezența cheii electronice la bordul vehiculului este obligatorie pentru punerea contactului și pentru pornirea motorului. După ce motorul a pornit, verificați ca această cheie electronică să rămână în vehicul pe toată durata deplasării: altfel nu veți putea înclui vehiculul.

Oprire cu cheia electronica

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Pentru cutia de viteze manuala: deplasati maneta de viteze in punctul mort.
- ☞ Pentru cutia de viteze ETG: deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**.



- ☞ Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați pe butonul "**START/STOP**".

Motorul se oprește.

Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei usi, sau la blocarea deschiderilor vehiculului.



Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

Un semnal sonor este emis continuu cand deschideti usa conducatorului auto si vehiculul este în modul "**ACC**".



- ☞ Apasati din nou butonul "**START/STOP**" pentru a trece in modul "**OFF**".

Pornire de urgenta



Cand cheia electronica este în zona de recunoastere si vehiculul nu porneste dupa o apasare pe butonul "**START/STOP**", acest martor se aprinde intermitent pe tabloul de bord.

- ☞ Pentru cutia de viteze manuala: deplasati maneta de viteze in punctul mort.
- ☞ Pentru cutia de viteze ETG, deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**.

- ☞ Aduceti coltul cheii electronice unde se afla martorul luminos in contact cu butonul **START/STOP**.

Un semnal sonor este emis cand cheia este recunoscuta si vehiculul trece in modul "**ON**".

- ☞ Pentru cutia de viteze manuala: apasati la maxim pedala de ambreiaj.
- ☞ Pentru cutia de viteze ETG, apasati pedala de frana.
- ☞ Verificati daca martorul sistemului "Acces și Pornire Mâini Libere" se aprinde in culoarea verde pe tabloul de bord.
- ☞ Apasati pe butonul "**START/STOP**". Motorul porneste.

Daca motorul nu porneste, contactati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Oprire de urgență

Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit necondiționat. Pentru aceasta, apăsați mai mult de două secunde, sau efectuați minim 3 apăsări succesive pe butonul "**START/STOP**".

În acest caz, coloana de direcție se blochează când vehiculul este imobilizat.

Cheie electronica nerecunoscuta

Daca cheia electronica nu mai este în zona de recunoaștere în rulare sau în momentul cererii de oprire a motorului (ulterior), un semnal sonor va avertiza legătura cu acest lucru.



☞ Apăsați timp de mai mult de două secunde ori efectuați minim 3 apăsări succesive pe butonul "**START/STOP**" dacă doriți să forțați oprirea motorului (**atenție, pornirea nu va mai fi posibilă fără cheie**).

Antidemaraj electronic

Blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după întreruperea contactului, împiedicând pornirea vehiculului în cazul unei efracții.

Cheia este prevăzută cu un cip electronic care conține un cod. La punerea contactului codul trebuie să fie recunoscut pentru ca motorul să pornească.

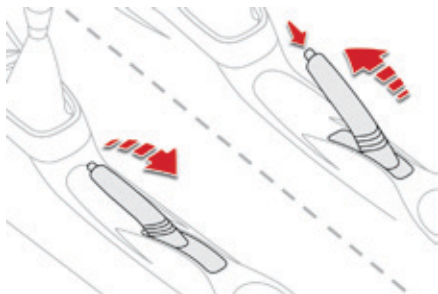
În cazul unei disfuncții, vehiculul dumneavoastră nu va porni.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Nu faceți nici o modificare la sistemul de imobilizare electronică.

Frana de staționare manuala



Actionare

- ☞ Trageți maneta franei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



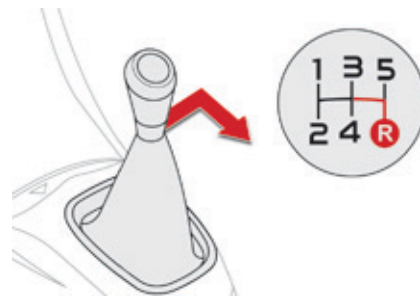
Când vehiculul se află în mișcare, dacă frâna de staționare a rămas trasă sau este incomplet eliberată, acest martor se aprinde și este emis un semnal sonor.



Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare, taiati contactul și cuplați o treaptă de viteză (vehicul echipat cu o cutie de viteze manuala).

Cutie manuala cu 5 trepte

Cuplarea mersului inapoi



- ☞ Apasati pedala de ambreiaj la maxim.
- ☞ Deplasati maneta de viteze spre dreapta pana la cap de cursa, apoi spre inapoi.

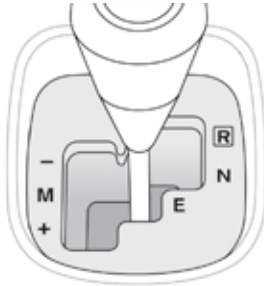


Cuplați mersul inapoi numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

Cutie de viteze ETG

Cutie de viteze ETG cu 5 trepte ofera, la alegere, confortul functionarii **automate**, sau placerea **schimbarii manuale** a vitezelor.

Selector de viteze



- R.** Mers inapoi (Reverse): cu pedala de frana apasata, deplasati selectorul spre dreapta, apoi spre inainte, pentru a selecta aceasta pozitie.
- N.** Punct mort (Neutral): cu pedala de frana apasata, selectati aceasta pozitie pentru a porni.
- E.** Mod automat (Easy): deplasati selectorul spre spate pentru a selecta acest modschimbare automata a treptelor.
- M.** Mod manual cu cuplare secventiala a treptelor: deplasati selectorul spre inapoi, apoi spre stanga pentru a selecta acest mod.

Comenzi in spatele volanului



Apasati pe spatele comenzii din spatele volanului "+" pentru a cupla treapta superioara.

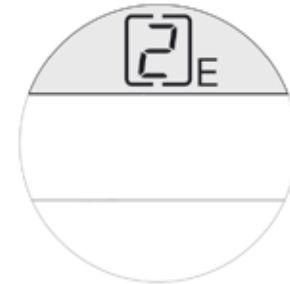


Apasati pe spatele comenzii din spatele volanului "-" pentru a cupla treapta inferioara.



Comenzile din spatele volanului nu permit selectarea punctului mort si nici cuplarea sau iesirea din treapta de mers inapoi.

Afisare pe tabloul de bord



Pozitia selectorului de viteze (**R**, **N**, **E** sau **M**) este afisata pe tabloul de bord. In modul automat (Easy), cand preluati temporar sarcina de a schimba vitezele, treapta cuplata este afisata, de asemenea, pe tabloul de bord.

4

Pornirea vehiculului

- ☞ Cu frana de stationare actionata, apasati pedala de frana, apoi selectati pozitia **N**.
- ☞ Porniti motorul.

i Daca nu apasati pedala de frana sau daca selectorul de viteze nu este in pozitia **N**, motorul nu poate fi pornit.

- ☞ Cu piciorul pe frana, selectati pozitia **R**, **E** sau **M**.
- ☞ Eliberati frana de stationare.
- ☞ Eliberati treptat pedala de frana. Vehiculul porneste imediat.

Funcție de tractiune autonoma

Aceasta functie permite manevrarea vehiculului cu o mai mare flexibilitate la viteza mica (manevre de parcare, ambuteiaje...). Dupa ce ati deplasat in prealabil selectorul in pozitia **E**, **M** sau **R**, **vehiculul porneste imediat ce eliberati pedala de frana**, cu viteza mica si motorul la ralanti.

! Cand motorul este pornit, nu lasati niciodata copii nesupravegheati in interiorul vehiculului.

i Functia de tractiune autonoma poate fi indisponibila temporar daca temperatura ambreiajului sau gradul de inclinare a drumului este prea mare. Este emis un semnal sonor cand temperatura ambreiajului este prea mare.

Mod automat (EASY)

- ☞ Selectati pozitia **E** utilizand selectorul de viteze.

Cutia de viteze functioneaza in modul de activare automata, fara nicio interventie din partea conducatorului.

Aceasta selecteaza in permanenta treapta cea mai bine adaptata la urmatoorii parametri:

- optimizarea consumului de carburant,
- stilul de conducere,
- profilul drumului,
- gradul de incarcare a vehiculului.

Pentru o accelerare optima, de exemplu la depasirea unui alt vehicul, apasati puternic pedala de acceleratie si treceti peste punctul de rezistenta.

Modul poate fi schimbat in orice moment, deplasand selectorul de viteze din pozitia **E** in pozitia **M** si invers.

! In timpul deplasarii, nu selectati niciodata treapta **N**.

Reluare temporara a controlului manual al vitezelor

Puteti prelua temporar controlul asupra schimbarii vitezelor, utilizand comenzile din spatele volanului "+" si "-".

Solicitarile de schimbare a treptei sunt luate in considerare doar daca turatia motorului o permite. In caz contrar, este emis un semnal sonor.

Treapta cuplata este afisata pe tabloul de bord. Aceasta functie permite anticiparea unei situatii cum ar fi depasirea unui vehicul sau apropierea de un viraj.

Dupa cateva momente fara nicio actiune asupra comenzilor, cutia de viteze preia din nou gestionarea schimbarii treptelor in mod automat.

Mod manual

- ☞ Plasati selectorul de viteze in pozitia **M**.
- ☞ Selectati treapta superioara sau inferioara utilizand:
 - selectorul de viteze, actionata prin impulsuri:
 - catre inapoi, "+", pentru a selecta treptele in sus,
 - catre inainte, "-", pentru a selecta treptele in jos.
 - sau comenzile din spatele volanului "+" sau "-".

Treapta cuplata este afisata.

Solicitarile de schimbare a treptei sunt luate in considerare doar daca turatia motorului o permite.

Nu este necesara eliberarea pedalei de acceleratie in timpul schimbarii treptei. In cazul in care schimbarea treptei nu este autorizata, este emis un semnal sonor.

In cazul unei franari sau incetiniri, se selecteaza automat treapta inferioara pentru a permite mentinerea gamei de turatii potrivite.

In caz de accelerare puternica, treapta superioara nu va fi cuplata fara o actiune din partea conducatorului asupra selectorului de viteze sau asupra comenzilor din spatele volanului (cu exceptia cazului in care turatia motorului se apropie de valoarea maxima).

Modul poate fi schimbat in orice moment, deplasand selectorul de viteze din pozitia **M** in pozitia **E** si invers.

! In timpul deplasarii, nu selectati niciodata treapta **N**.

Mers inapoi

Pentru a cupla treapta de mers inapoi, vehiculul trebuie sa fie imobilizat cu pedala de frana apasata.

- ☞ Selectati pozitia **R**.

La cuplarea treptei de mers inapoi este emis un semnal sonor.

Oprirea vehiculului

Vehiculul poate fi oprit indiferent de pozitia selectorului de viteze (**N**, **E** sau **R**).

Totusi, un semnal sonor este emis la deschiderea usii conducatorului cand selectorul de viteze nu este in pozitia **N**.

! In cazul imobilizarii vehiculului, cu motorul in functiune, este imperativa deplasarea selectorului de viteze in pozitia **N**.

! Un semnal sonor continuu este emis cand rotiti cheia de contact in pozitia "**OFF**" in timp ce este cuplata treapta a 2-a, a 3-a, a 4-a sau a 5-a. In acest caz, rotiti din nou cheia in pozitia "**ON**", deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**, readuceti-l in pozitia **E**, **M** sau **R**, apoi rotiti cheia in pozitia "**OFF**".

! La deplasarea in panta, utilizati frana pentru a imobiliza vehiculul si deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**, **E** sau **R**.

! In toate cazurile, **este imperativa actionarea franei de parcare** pentru a imobiliza vehiculul.

! Dupa orice interventie asupra compartimentului motor, asigurati-va ca selectorul de viteze este deplasat in pozitia **N** si ca frana de parcare este actionata.

Limite de functionare

La deplasarea in panta, sau cand este activat sistemul de asistare la pornirea in panta, **nu mentineti niciodata vehiculul imobilizat cu ajutorul pedalei de acceleratie**: exista riscul de deteriorare a ambreiajului.

In aceste situatii este emis un semnal sonor.

- ☞ Deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**.
- ☞ Asteptati 15 minute pentru a permite racirea ambreiajului inainte de a porni din nou.

Anomalii de functionare



Cu contactul pus, aprinderea acestui mator indica o disfuncție la nivelul cutiei de viteze.

Consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Daca litera **N** se aprinde intermitent pe tabloul de bord insotita de un semnal sonor pe o perioada lunga de timp:

- asigurati-va ca cheia de contact este in pozitia "**ON**",
- deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**, apoi readuceti-l in pozitia **E**, **M** sau **R**.

Daca cifra **1** se aprinde intermitent pe tabloul de bord:

- deplasati selectorul de viteze in pozitia **E** sau **M**, apoi readuceti-l in pozitia **N**.

Daca litera **R** se aprinde intermitent pe tabloul de bord:

- deplasati selectorul de viteze in pozitia **R**, apoi readuceti-l in pozitia **N**.

Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză adecvată.

Funcționare

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să schimbați treapta de viteză. Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Conducătorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia de viteză.
- Apăsați moderat pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.



Informația apare pe tabloul de bord sub forma unei săgeți.



i În cazul unei cutii de viteze ETG, sistemul este activ numai în modul manual.

i În cazul motorului PureTech 82, sistemul va propune să cuplați numai treptele superioare de viteză.

i Sistemul alege indicația de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (panta, încărcare, ...) și de solicitarea venită din partea conducătorului (cerere de putere, accelerație, frânare, ...). Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul înapoi.

Asistare la pornirea în pantă

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să treceți piciorul de la pedala de frână la cea de accelerație.

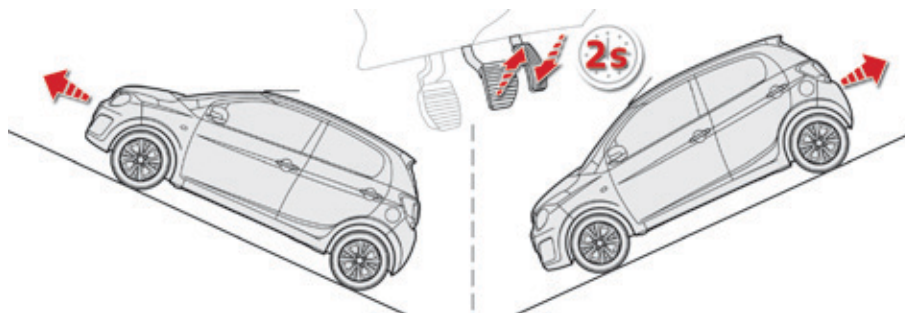
Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt reunite unele condiții privind panta,
- ușa conducătorului este închisă.

Funcția de asistare la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

! Nu ieșiți din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în pantă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de staționare.

Funcționare



În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână:

- dacă a fost cuplată viteza întâi sau maneta este în punctul mort pentru cutia de viteze manuală,
- dacă maneta de viteze este în poziția **E** sau **M** în cazul cutiei de viteze ETG.

În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit și mersul înapoi cuplat, vehiculul este menținut scurt timp, imediat ce eliberați pedala de frână.

Anomalie de funcționare



În caz de anomalie a sistemului, acest martor se aprinde. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru a verifica sistemul.

Stop & Start (motor VTi 68 S&S)

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește din nou automat - mod START - imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și în liniște. Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la opriri.

Funcționare

Trecerea motorului în modul STOP



Acest motor se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe:

- la oprire, când aduceți maneta de viteze în punctul mort și eliberați pedala de ambreiaj.

Contoare de timp ale sistemului Stop & Start

Un contor de timp parțial cumulează duratele de trecere în mod STOP pe parcursul unui traseu.

Acest timp este afișat în calculatorul de bord imediat ce sistemul Stop & Start intră în funcțiune.

Apasați pe unul din butoanele "**DISP**" pentru a reveni la ecranul anterior.

Un contor de timp global cumulează duratele de trecere în mod STOP de la ultima resetare.

La afișarea acestuia, apăsați timp de peste două secunde pe unul din butoanele "**DISP**" pentru a-l reseta.



Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Modul Stop & Start nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției...

4



Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă taierea contactului.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează în principal când:

- usa conducătorului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activă,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, vehicul oprit pe o suprafață cu grad mare de înclinare, altitudine mare...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.

Trecerea motorului în mod START



Acest mator se stinge și motorul repornește automat:

- cand apasati **complet** pedala de ambreiaj.

Cazuri particulare: declansare automata a modului START

Modul START se declanșează automat când:

- deschideti usa conducatorului,
- deschideti capota motorului,
- centura de siguranta a conducatorului este decuplata,
- unele condiții punctuale (încarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la franare, vehiculul coboara o panta abrupta, reglare aer conditionat..) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

Anomalie de functionare

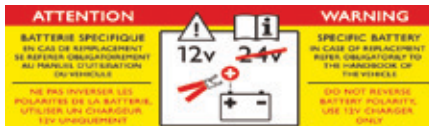


În cazul defectării sistemului, acest mator luminos lumineaza intermitent pe tabloul de bord.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau de către un Service autorizat.

Intretinere

- ! Înainte de orice intervenție sub capotă, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire legat de o declanșare automată a modului START.



- ! Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V, de tehnologie si de caracteristici specifice. Orice intervenție la acest tip de baterie trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat. Pentru mai multe informații privind bateria de 12 V, consultați rubrica corespunzătoare.

Neutralizare / Reactivare manuala



În orice moment, apăsați pe acest buton pentru a neutraliza sistemul.



Neutralizarea este confirmată prin aprinderea acestui maror pe tabloul de bord.

Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul repornește imediat.

Apăsați din nou pe acest buton.

Sistemul este din nou activ; aceasta este semnalată prin stingerea marorului pe tabloul de bord.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a motorului de către conducător.

Limitator de viteza (motor PureTech 82)

Sistem care impiedica vehiculul sa depaseasca viteza programata de conducator.

Punerea in functiune a limitatorului este manuală: aceasta poate fi efectuata indiferent de viteza de deplasare a vehiculului. Totusi, la o viteza de deplasare mai mica de 30 km/h, viteza programata va fi fixata la 30 km/h.

Trecerea in pauza a limitatorului este obținută prin acționarea comenzii.

O apăsare puternică pe pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență, face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficientă eliberarea pedalei de accelerație până când valoarea limita a vitezei programate este atinsa din nou.

i Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la taierea contactului.

! Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei și nici atenția conducătorului.

Comanda la volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe aceasta comanda de pe volan.

1. Activarea / dezactivarea limitatorului: apasand pe capatul comenzii.
2. Reducerea valorii: apasand comanda in jos.
3. Cresterea valorii: apasand comanda in sus.
4. Pornirea / trecerea in pauza a limitatorului: tragand comanda inspre dumneavoastra.

Afisare pe tabloul de bord



Informațiile sunt grupate pe ecranul de pe tabloul de bord.

5. Indicație privind selectarea modului limitator.
6. Informație de pornirea / trecerea in pauza a limitatorului.
7. Valoarea vitezei de referință.

Pornire



- ☞ Apasati pe capatul comenzii: selectarea modului limitator este realizata fără ca el să fie pus în funcțiune.
- ☞ Porniți limitatorul tragand comanda inspre dumneavoastra, daca valoarea vitezei afisate va convine (in mod implicit ultima valoare a vitezei programate).

Pauza



- ☞ Puteti opri momentan limitatorul tragand din nou comanda inspre dumneavoastra: afișajul confirmă oprirea (Pauza).
- ☞ Trageți din nou comanda inspre dumneavoastra pentru a reporni limitatorul.

Reglarea valorii limita a vitezei (valoare de referinta)

i Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a seta viteza.

Dupa ce ati selectat functia, puteti modifica valoarea vitezei:

- apasand in sus comanda pentru a o creste,
- apasand in jos comanda pentru a o reduce.

O apasare scurta pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 1 km/h.

O apasare lunga pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 5 km/h.

4

Depasirea temporara a vitezei programate

☞ Apasati **cu putere** pedala de acceleratie si depasiti **punctul de rezistenta**, pentru a depasi pragul de viteza programat.

Limitatorul se dezactivează momentan și valoarea vitezei programate este afisata intermitent.

i Afisarea intermitenta a valorii vitezei este insotita de un semnal sonor in cazul in care depasirea pragului de viteza nu se datoreaza unei actiuni a conducatorului (panta abrupta...).

Din momentul in care vehiculul revine la nivelul program al vitezei, limitatorul functioneaza din nou: valoarea vitezei este afisata din nou continuu.

Oprire

☞ Apasati pe capatul comenzii. Afisarea informatiilor referitoare la limitatorul de viteza inceteaza.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui martor pe tabloul de bord semnaleaza o disfunctie a limitatorului.

Verificati la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

! Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja functionarea limitatorului de viteza. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurati-va de corecta fixare a covorașului de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe de podea.

Limitator de viteza (motor VTi 68)

Sistem care impiedica vehiculul sa depaseasca viteza programata de conducator.

Punerea in functiune a limitatorului este manuală: aceasta poate fi efectuata indiferent de viteza de deplasare a vehiculului. Totusi, la o viteza de deplasare mai mica de 30 km/h, viteza programata va fi fixata la 30 km/h.

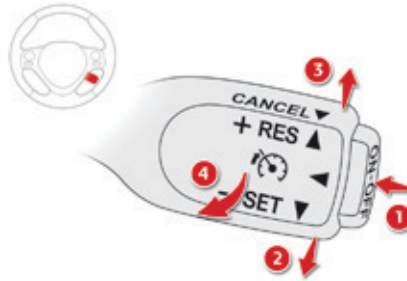
Trecerea in pauza a limitatorului este obținută prin acționarea comenzii.

O apăsare puternică pe pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență, face ca vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a reveni la viteza programată, este suficientă eliberarea pedalei de accelerație pana cand valoarea limita a vitezei programate este atinsa din nou.

i Valoarea vitezei programate este stearsa la taierea contactului.

! Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei si nici atenția conducătorului.

Comanda la volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe aceasta comanda de pe volan.

1. Activarea / dezactivarea limitatorului: prin apăsare pe extremitatea comenzii.
2. Programarea vitezei
Reducerea valorii: prin impuls asupra comenzii in jos.
3. Reluarea limitarii
Cresterea valorii: prin impuls asupra comenzii in sus.
4. Trecerea in pauza a limitatorului: prin impuls asupra comenzii spre dumneavoastra.

Afisare pe tabloul de bord



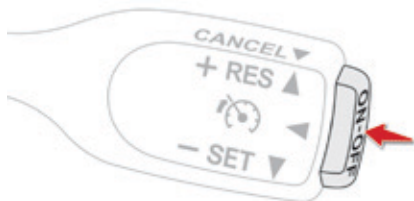
Informațiile sunt grupate pe ecranul de pe tabloul de bord.

5. Informație de pornirea / trecerea in pauza a limitatorului.
6. Valoarea vitezei de referinta.

Daca doriti sa fie afisate alte date (de exemplu, parcursul **A**), informatiile limitatorului de viteza se vor reafisa automat dupa aproximativ 6 secunde.

4

Pornire



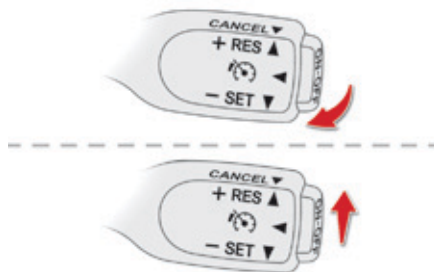
- ☞ Apasati pe capatul comenzii: limitatorul este pus în funcțiune.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

- ☞ Accelerati sau decelerati pentru a atinge viteza dorita.
- ☞ Apasati in jos comanda pentru a programa viteza.
Viteza cu care se deplaseaza vehiculul atunci cand eliberati comanda devine viteza programata.

Pauza



- ☞ Puteti opri momentan limitatorul tragand comanda spre dumneavoastra.
- ☞ Apasati comanda in sus pentru a repune limitatorul in functiune cu aceeasi viteza de referinta.

Reglarea valorii limita a vitezei (valoarea de referinta)

Dupa programarea vitezei, aceasta poate fi modificata apasand comanda:

- in sus pentru a creste valoarea,
- in jos pentru a reduce valoarea.

O apasare scurta pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 1 km/h.

O apasare lunga pe comanda permite modificarea vitezei cu + sau - 5 km/h.

Depasirea temporara a vitezei programate

☞ Apasati **cu putere** pedala de acceleratie si depasiti **punctul de rezistenta**, pentru a depasi pragul de viteza programat.

Limitatorul se dezactivează momentan și valoarea vitezei programate este afisata intermitent.

i Afisarea intermitenta a valorii vitezei este insotita de un semnal sonor in cazul in care depasirea pragului de viteza nu se datoreaza unei actiuni a conducatorului (panta abrupta...).

Din momentul in care vehiculul revine la nivelul programat al vitezei, limitatorul functioneaza din nou: valoarea vitezei este afisata din nou continuu.

Oprire

☞ Apasati pe capatul comenzii. Afisarea informatiilor referitoare la limitatorul de viteza inceteaza.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui martor pe tabloul de bord semnaleaza o disfunctie a limitatorului.

Verificati la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.



Utilizarea de covorase de podea neomologate de CITROËN poate deranja functionarea limitatorului de viteza. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

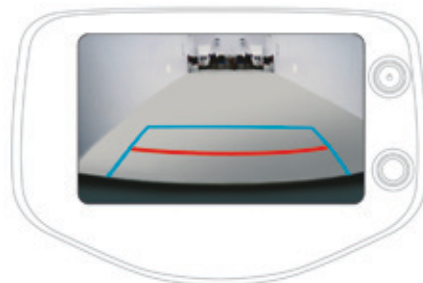
- asigurati-va de corecta fixare a covorașului de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe de podea.

Camera video pentru mers inapoi

Camera video pentru mers cu spatele se activează automat la cuplarea mersului inapoi.



! Camera video de mers inapoi nu poate inlocui in niciun caz atentia conducatorului.



Imaginea cu zona din spatele vehiculului este afisata doar pe ecranul tactil cu indicarea limitei barei de protectie spate (linie rosie) si a directiei generale a vehiculului (linii albastre).

Afisarea unei parti din placa de inmatriculare la partea inferioara a ecranului este normala.

! Nu va deplasati cu spatele privind doar ecranul.

! **Spalare la inalta presiune**
La spalarea vehiculului, nu indreptati jetul de apa la inalta presiune catre camera video la mai putin de 30 cm.

Campul acoperit de camera video este limitat: obiectele aflate in imediata apropiere a barei de protectie sau sub aceasta nu sunt vizibile.

Lentila cu unghi larg a camerei video deformeaza imaginea proiectata pe ecran: distantele afisate pe ecran pot diferi de cele reale. Gradul de deformare depinde de conditiile de incarcare a vehiculului si nivelul de inclinare a drumului.

i Curatati periodic camera de mers inapoi, utilizand o laveta fina, uscata.

Avertizare la parasirea benzii de rulare

Sistem care detecteaza traversarea involuntara a unui marcaj longitudinal de pe sosele cu ajutorul unei camere care detecteaza liniile continue sau intrerupte.

Pentru o protectie optima, camera analizeaza imaginea, apoi declanseaza o avertizare in cazul in care vehiculul tinde sa parascesca banda de rulare (la viteza mai mare de 50 km/h), ceea ce indica o scadere a atentiei conducatorului.

Acest sistem este adecvat mai ales pentru rularea pe autostrazi si pe cai de mare viteza.

! Sistemul de avertizare la parasirea benzii de rulare nu poate in niciun caz sa inlocuiasca atentia conducatorului. Respectati codul rutier si faceti o pauza la fiecare doua ore.

i Daca rulati cu vehiculul echipat cu lanturi pentru zapada sau cu o roata de rezerva, se recomanda neutralizarea sistemului.

Activare



☞ Apasati pe acest buton situat pe volan.




Detectare

Conducatorul este avertizat printr-un semnal sonor si afisarea unui martor luminos pe tabloul de bord.

i Nicio avertizare nu este transmisa atat timp cat lumina semnalizatoare de directie este aprinsa si timp de aproximativ 20 de secunde dupa stingerea acesteia.

4

Afisari pe tabloul de bord

Afisare pe tabloul de bord	Comentarii
	Functia este activata (martor luminos verde).
	Sistemul a detectat un marcaj pe sosea (martor luminos verde).
	Sistemul va avertizeaza cu privire la depasirea unei linii de pe sosea (martor luminos verde si portocaliu). Afisarea matorului luminos este insotita de un semnal sonor.



Detectarea poate fi perturbată:

- daca marcajele de pe sosea sunt uzate,
- dacă între marcajele de pe șosea și suprafața șoselei există un contrast redus,
- daca parbrizul este murdar,
- in anumite conditii meteorologice extreme: ceata, ploaie torentiala, zapada, soare puternic sau expunere directa la lumina soarelui (razele soarelui aproape paralele cu suprafata drumului, iesirea din tunel, ...) si umbre.

Dezactivare



☞ Apăsăți din nou acest buton.

Starea sistemului rămâne în memorie la taierea contactului.

Anomalie de functionare

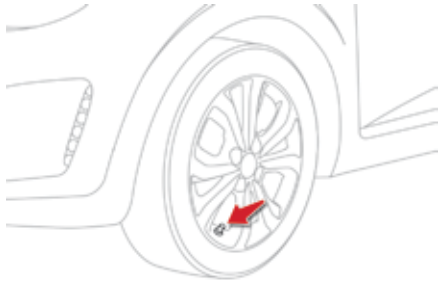


În caz de disfuncție, acest martor luminos (portocaliu) se aprinde pe tabloul de bord.

Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Detectare pneu dezumflat

Sistem care controlează automat presiunea din pneuri in rulare.



Sistemul supravegheaza presiunea din cele patru pneuri, din momentul in care vehiculul se pune in miscare.

El compara informatiile generate de senzorii de viteza roata **cu valorile de referinta care trebuie reinitializate dupa fiecare ajustare a presiunii din pneuri sau inlocuire de roata.**

Sistemul declanseaza o avertizare imediat ce detecteaza o scadere a presiunii in unul sau mai multe pneuri.

! Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu inlocuieste nici atentia conducatorului. Acest sistem nu inlocuieste controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezerva), ca si inainte de orice calatorie mai lunga. Rularea cu un pneu dezumflat degradeaza tinuta de drum, maresta distantele de franare si provoaca uzura prematura a pneului, in special in conditii severe (incarcare maxima, viteza ridicata, trasee lungi).



Rularea cu un pneuri dezumflate maresta consumul de carburant.



Valorile presiunilor de umflare prevazute pentru vehiculul dvs. sunt mentionate pe eticheta de presiune pneuri. Pentru mai multe informatii privind elementele de identificare, consultati rubrica corespunzatoare. Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 ora, dupa un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteza moderata). In caz contrar (la cald), adaugati 0,3 bari la valorile indicate pe eticheta.

4

Avertizare de pneu dezumflat



Se traduce prin aprinderea continua a acestui mator, insoțita de un semnal sonor.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati actionarea brusca a volanului si a franelor.
- ☞ Opriti-va imediat ce este posibil, cand conditiile de circulatie o permit.



Pierderea de presiune detectata nu antreneaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu va multumiti cu un simplu control vizual.

- ☞ Daca dispuneti de un compresor (de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului), controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece. Daca nu este posibil sa efectuati imediat aceasta verificare, rulati cu prudenta, cu viteza redusa.

sau

- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului, sau roata de rezerva (in functie de echipare).



Avertizarea este mentinuta pana la reinitializarea sistemului.

Reinitializare

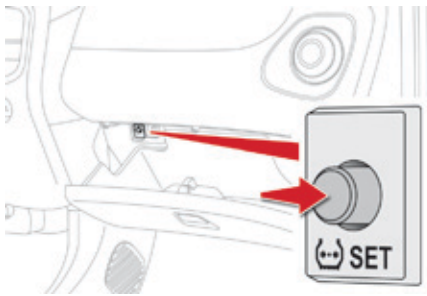


Este necesar sa reinitializati sistemul dupa fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri si dupa inlocuirea unei sau mai multor roti (pneuri).

Acest lucru va este reamintit de o eticheta lipita pe stalpul central, pe partea conducatorului.



Inaintea reinitializarii sistemului, asigurati-va ca presiunea din cele patru pneuri este adecvata pentru conditiile de utilizare a vehiculului si este conforma cu indicatiile inscrise pe eticheta de presiune pneuri. Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevanta decat daca sistemul a fost reinitializat dupa ajustarea corecta a presiunii din cele patru pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizeaza asupra unei presiuni eronate in momentul reinitializarii.



Cererea de reinitializare a sistemului se efectueaza **cu contactul pus** (contactor in pozitia "ON" sau in modul "ON") si vehiculul oprit.

- ☞ Deschideti torpedoul.
- ☞ Apasati pe butonul de reinitializare.



- ☞ Cand acest martor se aprinde intermitent de 3 ori pe tabloul de bord, reinitializarea este efectuata.

- ☞ Asteptati cateva minute inainte de a taia contactul (contactor in pozitia "ACC" sau "LOCK", sau modul "OFF").

Noii parametri de presiune inregistrati sunt considerati de sistem ca valori de referinta.

i Lanturi antiderapante

Sistemul nu trebuie reinitializat dupa montarea sau demontarea lanturilor antiderapante.



Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevanta decat daca reinitializarea sistemului s-a facut cand toate cele 4 pneuri erau corect umflate.

Anomalie de functionare



Aprinderea intermitenta, apoi continua a matorului de pneu dezumflat indica o disfuncctie la nivelul sistemului.

In acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurata.

Verificati sistemul in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Dupa orice interventie asupra sistemului, este necesara verificarea presiunii din cele patru pneuri si apoi reinitializarea sistemului.

4

Comanda de iluminat exterior

Iluminat principal

Diferitele lumini din fața și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea conducătorului, în funcție de condițiile climatice:

- lumini de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalți conducători,
- lumini de drum, pentru a vedea bine, în cazul în care drumul este liber.

Iluminat aditional

Alte posibilitati de iluminat sunt propuse, pentru a corespunde condițiilor speciale de conducere:

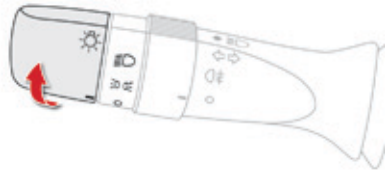
- lumini de ceata spate,
- lumini de zi, pentru a fi văzut mai bine pe timpul zilei.

i În unele conditii de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

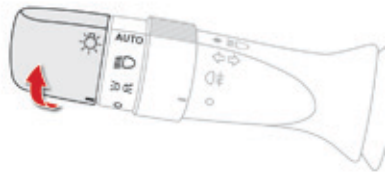
i Deplasări în străinătate

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului, este necesar să adaptați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens invers.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Model fără aprindere AUTO



Model cu aprindere AUTO

Inel de selectare a modului de iluminat principal

Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Lumini stinse / Lumini de zi.



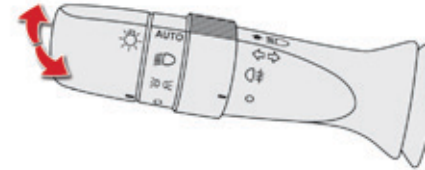
Numai lumini de poziție.



Lumini de intalnire sau lumini de drum.



Aprindere automată a farurilor.



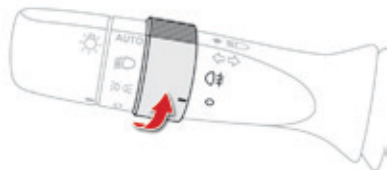
Maneta de inversare a luminilor

Cand luminile de intalnire sunt aprinse, impingeti inainte comanda pentru a aprinde luminile de drum. Trageți comanda inspre dumneavoastra pentru a reveni in modul lumini de intalnire.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, conducatorul poate aprinde direct luminile de drum (apel de faruri), cat timp menține maneta trasă.

Afisare

Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.



Inel pentru selectarea luminii de ceață

Luminile anticeata fata functioneaza cu luminile de intalnire si cu luminile de drum.



Lumini de ceață spate.

☞ Rotiți spre înainte inelul rotativ, pentru a aprinde luminile de ceață spate.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul unei întreruperi manuale a luminilor de intalnire, luminile de ceață spate și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți spre înapoi inelul rotativ, pentru a stinge toate luminile.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzisă folosirea stopului de ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculului luminos îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acesta trebuie utilizat exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți stopul de ceață din spate imediat ce nu mai este necesar.

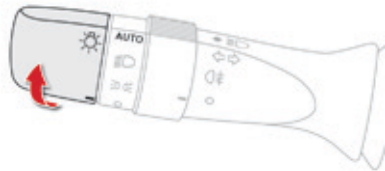
i Stingerea luminilor la taierea contactului

La taierea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția luminilor de intalnire, în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

i Aprinderea luminilor după taierea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția "0" - lumini stinse, apoi în poziția dorită de dumneavoastră. La deschiderea ușii conducătorului va fi emis un semnal sonor continuu, pentru a vă aminti că luminile sunt aprinse.

Aprindere automata



Cu ajutorul unui senzor de luminozitate, in cazul detectarii unui nivel scazut de luminozitate exterioara, luminile de pozitie si de intalnire se aprind automat, fara nicio actiune din partea conducatorului.

De îndată ce luminozitatea redevine suficientă, luminile se sting automat. Senzorul este situat la baza parbrizului.

Activare

- ☞ Rotiti inelul in pozitia "AUTO".

Dezactivare

- ☞ Rotiti inelul intr-o alta pozitie.

! Senzorul de luminozitate poate detecta lumină suficientă pe timp de ceață sau ninsoare. Luminile exterioare nu se vor aprinde automat. Nu acoperiți senzorul de luminozitate, funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

Iluminat de insotire manual*



Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după întreruperea contactului, facilitează ieșirea ocupanților din vehicul, în caz de luminozitate scăzută.

Punere in functiune

- ☞ Plasati comanda luminilor pe pozitia "Lumini stinse" sau "AUTO".
- ☞ Cu contactul taiat, efectuati un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.

Luminile se vor aprinde pentru aproximativ 30 de secunde.

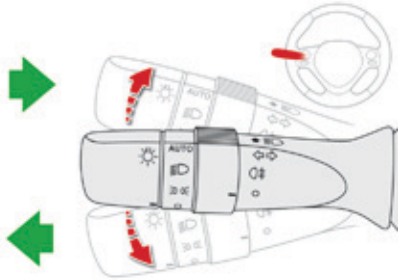
Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește imediat dacă:

- efectuați un nou "apel cu farurile",
- plasați comanda luminilor în altă poziție,
- puneți contactul.

* In functie de versiune.

Semnalizatoare de direcție

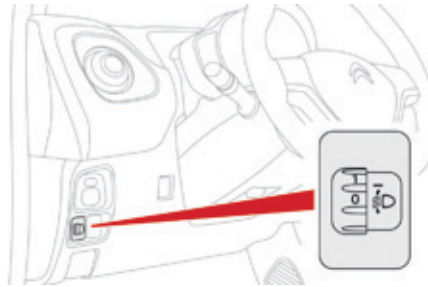


- ☞ Stânga: coborâți comanda luminilor trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda luminilor trecând de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Reglare proiectoare pe verticala



Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie să fie reglate pe înălțime în funcție de încărcarea vehiculului.

- 0.** Numai conducător.
- 0.5.** Conducător + pasager fata.
- 1.5.** 4 persoane.
- 3.** 4 persoane + încărcătură maximă autorizată.
- 3.5.** Conducător + încărcătură maximă autorizată.

i Reglaj inițial în poziție "0".

Comanda stergatoare de geam

i In conditii de iarna, indepartati zapada, gheata sau givrajul prezente pe parbriz, in jurul bratelor si lamelelor stergatoarelor de geam si de pe garnitura parbrizului, inainte de a pune in functiune stergatoarele.

! Nu actionati stergatoarele pe un parbriz uscat. Pe timp extrem de rece sau extrem de cald, inainte de a pune in functiune stergatoarele, verificati ca lamelele stergatoarelor de geam sa nu fie lipite de parbriz.

Comenzi manuale



Comanda ștergătoarelor de geamuri se efectuează direct de la conducător.

Stergatoare de parbriz

Comanda selectarii cadentei de stergere: ridicati sau coborati comanda pana in pozitia dorita.



Stergere in functie de conditiile existente.

Pentru un singur ciclu de stergere a parbrizului, ridicati comanda, apoi eliberati-o.



Oprit.



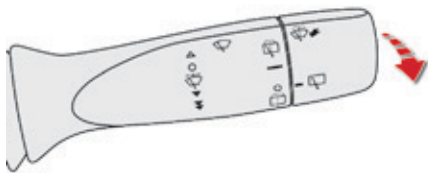
Stergere intermitenta (proporționala cu viteza vehiculului).



Stergere normala (ploaie moderata).

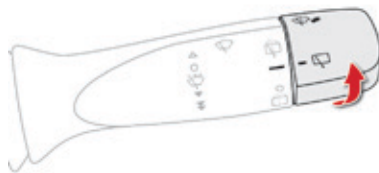


Stergere rapida (precipitații puternice).



Spălător parbriz fata

Trageți comanda ștergătoarelor spre dumneavoastră. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.

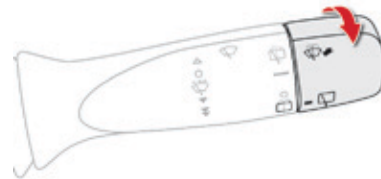


Ștergător de luneta



Întoarceți inelul în această poziție pentru o curățare constantă.

Întoarceți-l spre înainte pentru a porni sistemul de spălare în timpul ștergerii.



Spalare luneta

Cu ștergătorul oprit, rotiți comanda înspre dumneavoastră pentru a declanșa un jet de spălare a lunetei, însoțit de mai multe cicluri de ștergere.

i Nu utilizați comanda de spălare a parbrizului sau a lunetei când rezervorul cu lichid de spălare este gol. În caz contrar, există riscul de deteriorare a pompei.

5

Avertizor sonor

Avertizarea sonora indica celorlalti participanti la trafic prezenta unui pericol iminent.



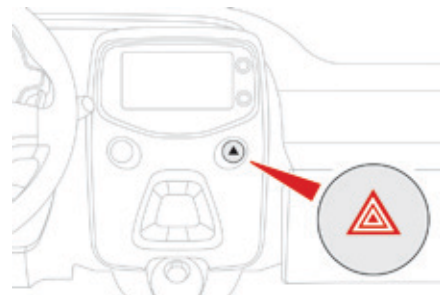
☞ Apăsăți pe unul din bratele volanului.



☞ Apasati pe partea centrala a volanului.

! Aveti grija sa nu activati accidental avertizorul sonor cand efectuati manevre.

Semnal de avarie



Avertizare vizuala pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare aprinse despre o pană, în caz de tractare, sau dacă a avut loc un accident.

☞ Apăsăți acest buton, luminile semnalizatoare de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul taiat.

Program de stabilitate electronic (ESC)

Programul de stabilitate electronic (ESC: Electronic Stability Control) integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistența la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (TRC),
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

Definiii

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Aceste sisteme cresc stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului dumneavoastră în timpul frânării și asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.

ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.

REF asigură o gestionare integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

Asistența la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai repede a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire.

El se declanșează în funcție de viteza de acționare a pedalei de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

Antipatinare roți (TRC)

Acest sistem optimizează motricitatea, pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. El permite de asemenea ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

Control dinamic al stabilității (CDS)

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de șofer, acest sistem monitorizează fiecare roată și acționează automat frâna uneia sau mai multor roți și asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

Funcționare

Sistem de antiblocare a roților (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a sistemului ABS ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Rulați prudent adoptând un stil de conducere moderat și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



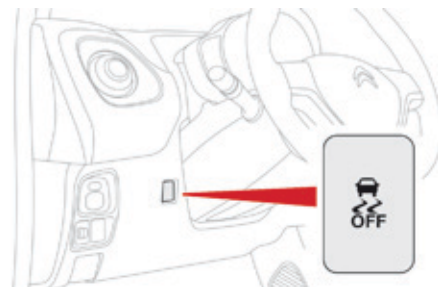
Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a repartitorului electronic de frânare (REF) ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Opriti **cat mai repede posibil** în condiții optime de siguranță.

Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dumneavoastră. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

i În cazul unei frânări de urgență, apăsați foarte puternic pedala de frână, fără a slăbi forța.



Control dinamic al stabilității (CDS) și antipatinare roți (TRC)

Activare

Acest sistem este activat automat la fiecare pornire a vehiculului.

Imediat ce detectează o problemă de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme acționează asupra funcționării motorului și franelor.



Activarea sistemului CDS este semnalizată prin aprinderea intermitentă a acestui mator pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor.



Activarea sistemului TRC este semnalizată prin aprinderea intermitentă a acestui mator în tabloul de bord.

Neutralizare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă dezactivarea sistemelor CDS și TRC, pentru a permite patinarea roților pentru a-și regăsi aderența.

Totusi, este recomandată reactivarea sistemelor imediat după aceea.

Dezactivarea doar a sistemului TRC



☞ Apăsați scurt acest buton.



Acest maror se aprinde: sistemul TRC nu mai intervine asupra funcționării motorului.

Dezactivarea sistemelor TRC și CDS



☞ **Cu vehiculul oprit**, apăsați acest buton mai mult de 3 secunde.



Acești marori se aprind: sistemele TRC și CDS nu mai intervin asupra funcționării motorului.

Reactivare

Sistemele TRC și CDS se reactivează automat după fiecare pornire a motorului.



☞ Apăsați din nou pe buton, pentru reactivare manuală.

Când a fost dezactivat doar sistemul TRC, acesta se reactivează imediat ce viteza vehiculului crește.

Când au fost dezactivate ambele sisteme TRC și CDS, acestea nu se reactivează automat chiar dacă viteza vehiculului crește.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a acestui sistem.

Adoptați un stil de conducere prudent și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.



Sistemele TRC și CDS vă oferă un surplus de siguranță în conducere normală, dar nu trebuie să incite șoferul la asumarea de riscuri suplimentare, sau să ruleze cu viteză prea mare. Funcționarea sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, procedurile de montare și intervenție a rețelei CITROËN. După un șoc, efectuați o verificare a sistemelor în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Active City Brake

Active City Brake este o funcție de asistare la conducere care are ca scop evitarea coliziunilor frontale, sau reducerea vitezei de impact în cazul în care conducătorul auto nu intervine sau frânează târziu (apasare întârziată a pedalei de frână).

! Acest sistem este creat pentru sporirea nivelului de siguranță în timpul conducerii. Conducătorul trebuie să monitorizeze în permanentă condițiile de trafic, să evalueze distanța față de alte autovehicule și viteza de deplasare a acestora. Active City Brake nu înlocuiește în niciun caz atenția conducătorului.

! Nu priviți niciodată senzorul laser cu un instrument optic (lupa, microscop...) de la o distanță mai mică de 10 cm: pericol de leziuni oculare.

Principiu



Cu ajutorul unui senzor laser și al unei camere video situate în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează un vehicul care se deplasează în același sens sau este oprit în fața vehiculului propriu.

Dacă este necesară, frânarea vehiculului este declanșată automat pentru a reduce viteza de impact sau pentru a ajuta la evitarea coliziunii cu vehiculul din față.

! Frânarea automată are loc după ce este efectuată de conducător, intervenind doar în cazul unui pericol iminent de coliziune.

Condiții de activare

Active City Brake funcționează numai dacă următoarele condiții sunt îndeplinite:

- motorul funcționează,
- vehiculul se deplasează către înainte,
- pentru **declanșarea avertizării de precoliziune**:
 - viteza vehiculului propriu este cuprinsă între 15 și 140 km/h,
 - diferența de viteză între vehiculul propriu și cel din față este mai mare de aproximativ 15 km/h,
- pentru **asistarea la frânare**:
 - viteza vehiculului propriu este cuprinsă între 30 și 80 km/h,
 - diferența de viteză între vehiculul propriu și cel din față este mai mare de aproximativ 30 km/h,
- pentru **frânarea automată de precoliziune**:
 - viteza vehiculului propriu este cuprinsă între 10 și 80 km/h,
 - diferența de viteză între vehiculul propriu și cel din față este mai mare de aproximativ 10 km/h,
- sistemele de asistare la frânare (ABS, REF, AFU) nu sunt defecte,
- sistemele de control al traiectoriei (TRC, CDS) nu sunt nici neutralizate și nici defecte,
- vehiculul nu rulează într-un viraj strâns,
- sistemul nu s-a declanșat în ultimele zece secunde.

Functionare

Sunt posibile trei etape de functionare:

- **Avertizare de precoliziune:** daca este detectat riscul de coliziune cu un vehicul, un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord si este emis un semnal sonor, pentru a determina conducatorul sa efectueze o manevra de evitare. Pragurile de declansare a avertizarii pot fi parametrare.
- **Asistare la franare:** amplifica efectul franarii declansate de conducator, numai in cazul in care este detectat un pericol de coliziune.
- **Franare automata de precoliziune:** cand vehiculul propriu se apropie prea mult sau prea rapid de vehiculul in fata, sistemul initiaza franarea automata, pentru a reduce viteza de impact. Coliziunea va putea fi evitata automat daca diferenta de viteza dintre vehiculul propriu si cel din fata nu este mai mare de 30 km/h.



Conducatorul este avertizat prin afisarea intermitenta a acestui martor pe tabloul de bord, insotita de un semnal sonor.

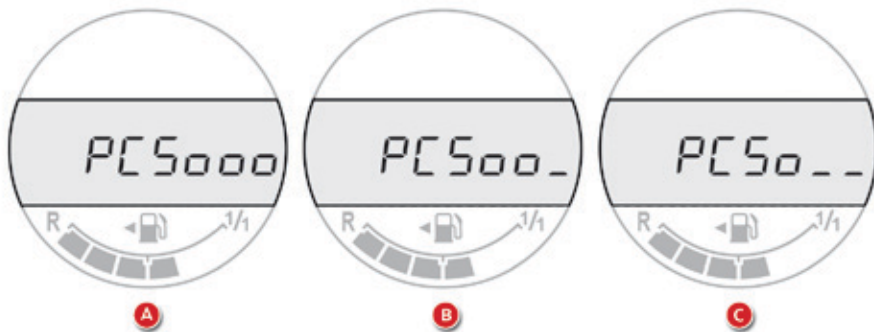
Luminile de stop ale vehiculului se aprind pentru a-i atentiona pe ceilalti participanti la trafic.

Franarea automata poate opri complet vehiculul, daca este necesar.



Declansarea sistemului poate cauza o calare a motorului, cu exceptia cazului in care conducatorul debreiaza suficient de rapid in timpul franarii automate.

Parametrizarea pragurilor de declansare a avertizarii



Pragurile de declansare a avertizarii determina modul in care doriti sa fiti avertizat cu privire la riscul iminent de coliziune cu vehiculul din fata.

Puteti alege unul dintre cele trei praguri:

- A. "Departat", pentru a fi avertizat in prealabil (conducere prudenta),
- B. "Normal",
- C. "Apropiat", pentru a fi avertizat mai tarziu (conducere sportiva).



Apasati succesiv pe acest buton pentru derularea pragurilor. Setarea initiala este "Normal".

Neutralizare / Reactivare



Apasati timp de mai mult de 3 secunde pe acest buton.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord si se afiseaza mesajul "PCS OFF".

Apasati din nou pe buton pentru a reactiva sistemul.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

Sistemul se reactiveaza automat la fiecare noua pornire cu cheia sau cu butonul "START/STOP".

Limite de functionare

Sistemul nu detectează decât **vehicule** (autoturisme, camioane) oprite, sau care se deplasează în același sens.

- ! Sistemul nu detectează vehicule de mici dimensiuni (biciclete, motociclete), pietoni sau animale și nici obiecte imobile nerefectante.

Sistemul nu se declanșează sau se întrerupe când conducătorul:

- apasă puternic pedala de accelerație (chiar dacă limitatorul de viteză este activ),
- sau rotește brusc volanul (manevra de evitare).

Capacitatea de detectare este afectată dacă:

- rulați pe drumuri cu viraje pronunțate și/sau drumuri accidentate,
- o încărcătură excesivă afectează nivelul orizontal al caroseriei,
- vehiculul propriu derapează.

- ! În cazul unor condiții meteo dificile (ploaie torențială, zăpadă, ceață, grindină...), distanțele de frână se măresc, ceea ce poate reduce capacitatea sistemului de a evita o coliziune. Prin urmare, conducătorul trebuie să fie extrem de atent.

- ! Nu lăsați zăpadă să se acumuleze pe capota motorului sau un alt obiect să depășească nivelul capotei sau a părții din față a acoperișului: acest lucru ar putea obtura câmpul vizual al senzorului și împiedica detectarea.

Declansari nedorite

Este posibil ca sistemul să detecteze un risc de coliziune iminent și să se activeze, în special în următoarele condiții:

- detectarea unui obiect situat aproape de marginea exterioară a unui viraj (glisiera de siguranță, stalp de iluminat sau panou de semnalizare),
- detectarea unei structuri aflate în susul sau în josul unei pante puternice (panou publicitar, iluminat public),
- detectarea de obiecte reflectorizante (suprafața asfaltului plană...) pe drum,
- detectarea barei superioare a unui pod sau a unei structuri metalice cu panouri de semnalizare,
- încrucișarea cu un vehicul într-un viraj,
- încrucișarea cu un vehicul într-o intersecție, când vehiculul propriu virează la stânga sau la dreapta, dacă vehiculul din față ridică apă sau zăpadă de pe carosabil,
- dacă vehiculul propriu se oprește foarte aproape de un perete sau de alte vehicule,
- dacă vehiculul propriu se apropie rapid de vehiculul din față,
- dacă vehiculul are garda la sol prea mare sau prea mică,
- dacă vehiculul trece printr-o perdea din plastic,
- dacă rulați în condiții de brumă sau fum,
- dacă senzorul este dezaxat (în caz de înlocuire după o coliziune).

Anomalii de funcționare

Anomalie de senzor

Funcționarea senzorului laser poate fi perturbată de acumularea de murdărie, de aburirea parbrizului sau de prezența unui element obturant (ex.: capota deschisă).



În acest caz, conducătorul este avertizat prin afișarea intermitentă a acestui mărtoș pe tabloul de bord.

Utilizați funcția de dezaburire a parbrizului și curățați în mod regulat zona parbrizului din fața senzorului.

! Nu lipiți și nu fixați niciun obiect pe parbriz, în zona din fața senzorului.

Anomalie de sistem



În cazul unei disfuncții a sistemului, conducătorul este avertizat prin afișarea intermitentă a acestui mărtoș pe tabloul de bord.

Asigurați verificarea sistemului în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! În cazul unui impact pe parbriz, la nivelul senzorului, neutralizați sistemul și contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru înlocuirea parbrizului.

! Nu demontați, reglați și nu efectuați teste asupra senzorului. Intervențiile asupra acestuia pot fi efectuate doar de rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Centuri de siguranță

Centuri de siguranță față

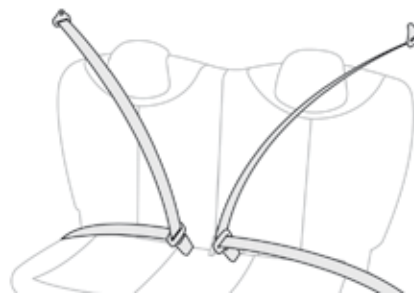


Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

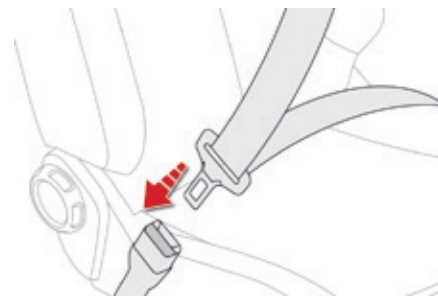
Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul. Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

Centuri de siguranța spate



Locurile din spate sunt echipate, fiecare, cu o centură cu trei puncte de ancorare.



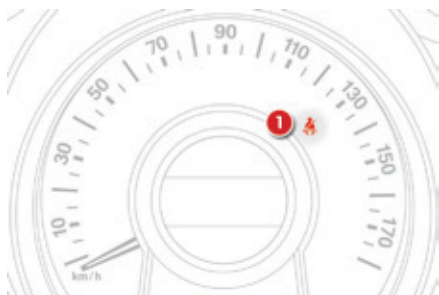
Cuplare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centura.

Decuplare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însotiti miscarea centurii la rulare.

6



Martor(i) de necuplare / decuplare a centurii(lor)

1. Martor de necuplare / decuplare centuri fata, pe tabloul de bord.
2. Martor de centură stanga spate, pe afisajul martorilor de centuri si de airbag frontal de pasager.
3. Martor de centură dreapta spate, pe afisajul martorilor de centuri si de airbag frontal de pasager.



i Ocuparea scaunului pasagerului din fata cu diverse obiecte poate determina aprinderea martorului luminos.

Martor de centura(i) fata

Martorul **1** se aprinde pe tabloul de bord daca centura fata este necuplata sau decuplata. Incepand de la aproximativ 20 km/h si timp de aproximativ 30 de secunde, aprinderea martorului este insotita de un semnal sonor. La expirarea acestui interval, daca centura nu este cuplata, semnalul sonor isi schimba tonalitatea si se mai aude timp de inca 90 de secunde aproximativ.

Martor(i) de centura(i) spate

Martorii **2** si/sau **3** se aprind pe afisajul martorilor de centura si airbag frontal pasager cand unul sau mai multi pasageri spate isi decupleaza centura. Incepand de la aproximativ 20 km/h si timp de aproximativ 30 de secunde, aprinderea martorului este insotita de un semnal sonor. La expirarea acestui interval, daca centura nu este cuplata, semnalul sonor isi schimba tonalitatea si se mai aude timp de inca 90 de secunde aproximativ.

i Recomandari

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt corect cuplate, înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, cuplați întotdeauna centura de siguranță chiar pe distanțe reduse.

Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect.

Ramura inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Ramura superioară trebuie poziționată la jumătatea distanței dintre gat și umăr.

Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se răsucească,
- nu trebuie să mentina decăt o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să ofere.

Verificați, periodic, centurile în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN.

După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și rulată corect.

Recomandari pentru copii

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru informații suplimentare privind scaunele pentru copii, consultați rubrica corespunzătoare.

In caz de impact

In functie de natura si intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deplierea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul de airbaguri se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

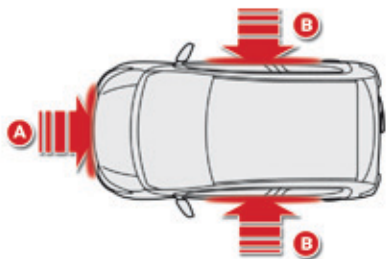
Airbaguri

Concepute pentru a contribui la sporirea siguranței pasagerilor în caz de ciocniri violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort. În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează instantaneu și contribuie la protecția ocupanților vehiculului; imediat după impact, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc mai redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze; în aceste cazuri centura de siguranță vă asigură protecția.

! Airbagurile nu funcționează cu contactul tăiat.

! Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident, sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

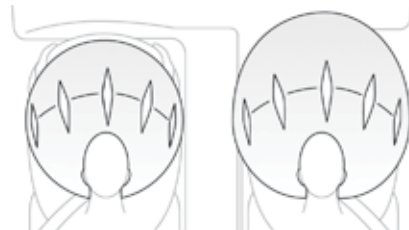


Zone de detectare a șocului

- A. Zonă de impact frontal.
B. Zonă de impact lateral.

i Declanșarea unui airbag / a airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, din cauza activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării asociat declanșării unui sau a mai multor airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

Airbaguri frontale

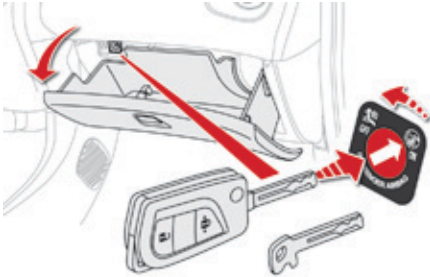


În caz de impact frontal violent sistemul protejează conducătorul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace.

Pentru conducător, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în plasa de bord, deasupra torpedoului.

Declansare

Se declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal A, pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat dinspre față spre partea din spate a vehiculului. Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și plasa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.



Neutralizare airbag frontal de pasager

Numai airbagul frontal al pasagerului poate fi neutralizat.

- ☞ **Cu contactul taiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului.
- ☞ Rotiți cheia pe poziția "**OFF**".
- ☞ Scoateți cheia, menținând-o în această poziție.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afisajul martorilor de centuri si airbag frontal pasager. El ramane aprins pe toata durata neutralizarii.



Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ sa neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe scaunul pasagerului din fata. În caz contrar, copilul risca să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

Reactivare airbag frontal de pasager

Imediat dupa indepartarea scaunului pentru copii "cu spatele in directia de mers", **cu contactul taiat**, rotiți comanda în poziția "**ON**", pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de impact.



La punerea contactului, acest martor se aprinde pe afisajul martorilor de centuri si airbag frontal pasager si ramane aprins atat timp cat airbagul frontal al pasagerului este activat.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui martor pe tabloul de bord indica o disfuncție a airbagurilor.

Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii sau un adult pe locul pasagerului din față.

Airbaguri laterale



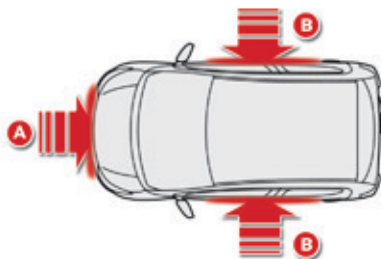
Sistem care protejează, în caz de impact lateral violent, conducătorul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între șold și umăr.

Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului de scaun, în partea dinspre usa.

Declansare

Airbagul se declanșează unilateral, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și având sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul ocupantul locului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.



Zone de detectare a socului

- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

i Este posibil ca airbagurile laterale să se declanșeze și în cazul unor coliziuni frontale.

Airbaguri cortina

Sistem care mărește protecția în caz de impact lateral violent, atât a conducătorului cât și a pasagerilor, pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului. Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi și în partea superioară a habitaculului.

Declansare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și având sensul dinspre exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

! Recomandari

Pentru ca airbagurile sa fie pe deplin eficiente, respectati regulile de siguranta de mai jos:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luăți loc în scaun și asigurați-vă cupland corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri, nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe direcția de declansare a airbagurilor, pentru a nu rani pasagerii la declansarea acestora.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident, sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de prevedere menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau tinand mâinile în zona centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat, declansarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe plasa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza raniri la declansarea airbagurilor.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.

Pentru mai multe informații privind accesoriile, consultați rubrica corespunzătoare.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de usa.

Airbaguri cortină

Nu fixați și nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul depierii airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerul montat pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră**,
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

- i** **CITROËN va recomanda** sa transportați copiii pe **scaunele din spate** ale vehiculului:
- "cu spatele în direcția de mers", până la vârsta de 3 ani,
 - "cu fata în direcția de mers", peste vârsta de 3 ani.

6

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

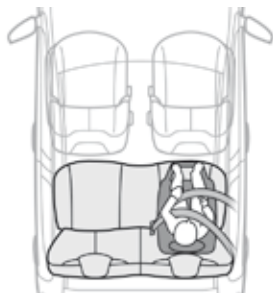
Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

"Cu fata in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gamba copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

i Asigurati-va ca centura de siguranta este bine tensionata.
In cazul scaunelor pentru copii cu suport, aveti grija ca acesta sa fie in contact stabil cu podeaua.

Scaun pentru copii in fata*

"Cu spatele in directia de mers"

"Cu fata in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele in direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului in pozitie longitudinala maxima catre inapoi, cu spatarul la verticala. Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului sa fie neutralizat. In caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

Cand scaunul pentru copii este montat "cu fața in direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală maxima spre inapoi, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul frontal al pasagerului activat.

i Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurați-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Daca este necesar, ajustați pozitia scaunului pasagerului.

* Consultati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra, inainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc din vehicul.



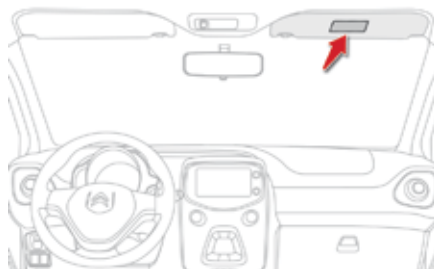
Scaun de pasager reglat in pozitie longitudinala la maxim inapoi.

6

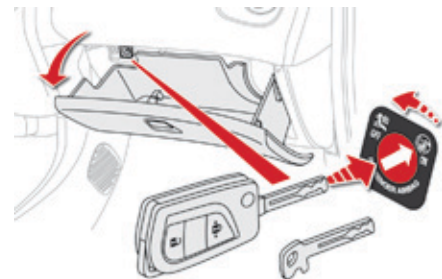
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

! Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele parti ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicatie. Conform reglementarilor in vigoare, veti gasi in tabelele urmatoare acest avertisment scris in toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF






i Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultați rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمن هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYNNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TESKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.

MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøretretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIETĎA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu o centura de siguranță în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg	Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg	
 <p>L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele în direcția de mers.</p>	 <p>L4 "KLIPPAN Optima" Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), este folosit numai înălțătorul.</p>	 <p>L5 "RÖMER KIDFIX" Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul. Copilul este reținut de centura de siguranță.</p>

Instalare scaune pentru copii atasate cu centura de siguranta

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate ca universale (a) în funcție de greutatea copilului și locul din vehicul.

Greutatea copilului / vârsta orientativa				
Loc	Sub 13 kg Grupele 0 (b) si 0+ Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg Grupa 1 De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg Grupa 2 De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg Grupa 3 De la 6 la ≈ 10 ani
Locul pasagerului din față (c) (e)	U (R)*	U (R)*	U (R)*	U (R)*
Locurile din spate (d)	U	U	U	U

* Pe locul din fata:

- Pentru instalarea unui scaun pentru copil cu suport: daca exista interferente cu spatarul la fixarea scaunului pentru copil cu suport, reglati spatarul pana la eliminarea interferentelor.
- Pentru instalarea unui scaun pentru copil "cu fata in directia de mers": daca exista o distanta intre scaunul pentru copil si spatar, reglati spatarul pana ce acesta intra in contact cu scaunul. Daca dispozitivul de retractare a centurii se afla in fata ghidajului centurii scaunului pentru copil, deplasati inainte scaunul din fata.
- Pentru instalarea unei perne de inaltare: in cazul in care copilul este intr-o pozitie prea dreapta, reglati spatarul pentru a obtine o pozitie mai confortabila. Daca dispozitivul de retractare a centurii se afla in fata ghidajului centurii scaunului pentru copil, deplasati inainte scaunul din fata.

- a:** Scaun universal pentru copil: scaun pentru copil care poate fi instalat în orice vehicul cu centura de siguranță.
- b:** Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Nacelele și paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față. Când sunt instalate pe al doilea rând, acestea pot împiedica utilizarea celorlalte scaune ale vehiculului.
- c:** Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră, înainte de a instala copilul pe acest loc.
- d:** Pentru instalarea pe locurile din spate a unui scaun pentru copil cu spatele sau cu față în direcția de mers, deplasați înainte scaunele din față ale vehiculului și îndreptați spatarele pentru a lăsa suficient spațiu pentru scaunul pentru copil și picioarele copilului.
- e:** La instalarea unui scaun pentru copil "cu spatele în direcția de mers" **pe locul pasagerului din față**, airbagul frontal al pasagerului trebuie să fie dezactivat în mod obligatoriu. În caz contrar, **declansarea airbagului poate cauza ranirea gravă sau chiar decesul copilului**. La instalarea unui scaun pentru copil "cu față în direcția de mers" **pe locul pasagerului din față**, airbagul frontal al pasagerului trebuie să rămână activ.

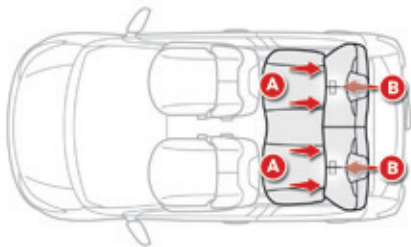
- U:** Loc adaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și omologat ca universal, plasat "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu față în direcția de mers", cu scaunul pasagerului reglat în poziție longitudinală intermediară.
- U (R):** la fel ca la **U**, cu scaunul vehiculului reglat în poziție longitudinală spate maximă, cu spatarul vertical.

i Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

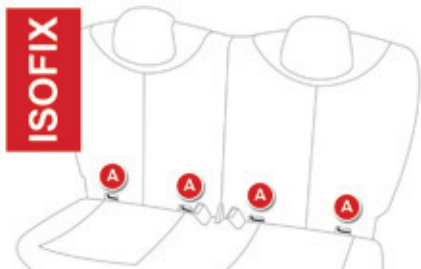
Puncte de fixare "ISOFIX"

Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **ultimei reglementari** ISOFIX.

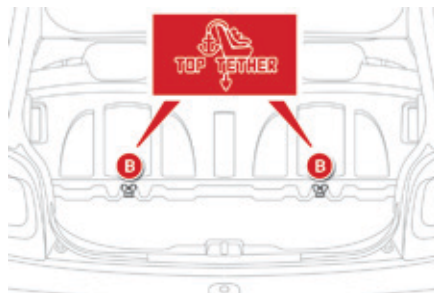
Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu puncte de ancorare **ISOFIX** reglementate:



Exista trei inele de ancorare pentru fiecare scaun din vehicul:



- două inele **A**, situate între spătar și perna de sezut a scaunului, semnalate printr-un marcaj,



- un inel **B** situat în spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumit **TOP TETHER**. Acesta este semnalat printr-un marcaj.

Inelul **TOP TETHER** permite fixarea chingii superioare a scaunului pentru copii, dacă acesta este astfel echipat. În caz de impact frontal, acest dispozitiv limitează bascularea scaunului pentru copii către înainte. Acest sistem de fixare **ISOFIX** asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele de ancorare **A**. Unele scaune dispun și o **chinga superioară** care se atașează pe inelul de ancorare **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii pe inelul **TOP TETHER**:

- înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc, îndepărtați și depozitați tetiera (remontați-o imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii),
- treceți chinga scaunului pentru copii peste partea superioară a spatarului locului din vehicul, centrand-o între orificiile pentru tije de tetiere,
- fixați piesa de ancorare a chingii superioare pe inelul de ancorare **B**,
- întindeți chinga superioară.

i O instalare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromite protecția copilului în caz de accident.

! Respectați cu strictețe indicațiile de montare din instrucțiunile de instalare a scaunului pentru copii.

Pentru a cunoaște posibilitățile de instalare a scaunelor **ISOFIX** pentru copii în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN

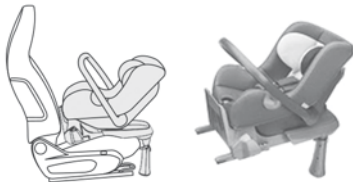
CITROËN propune o gama de scaune pentru copii ISOFIX avand reperul marcii si fiind omologate pentru vehiculul dumneavoastra.

Consultati, de asemenea, instructiunile de instalare date de producatorul scaunului pentru copii, pentru a cunoaste indicatiile de montare si de demontare a scaunului.

Baza ISOFIX BABY P2C trebuie sa fie instalata astfel incat elementele de fixare ISOFIX 3, 4 si 5 sa fie vizibile. Iar suportul trebuie sa aiba 6 orificii vizibile.

"Baby P2C Mini" si baza lui ISOFIX (clase de marime: C, D, E)

Grupa 0+: de la nastere la 13 kg



Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**.

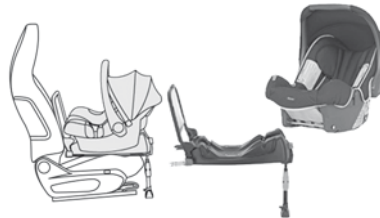
Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului.

Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranta.

In acest caz, se utilizeaza numai carcasa si este atasata de scaunul vehiculului cu centura de siguranta in trei puncte.

"RÖMER Baby-Safe Plus" si baza sa ISOFIX (clasa de marime: E)

Grupa 0+: de la nastere pana la 13 kg



Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**.

Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului.

Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranta. In acest caz, este utilizata numai carcasa scaunului, ea fiind atasata de scaunul vehiculului cu centura de siguranta in trei puncte.

"Baby P2C Midi" si baza ISOFIX
(clase de marime: **D, C, A, B, B1**)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**.

Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului.

Se poate instala si "cu fata in directia de mers".

Acest scaun **nu** poate fi fixat cu o centura de siguranta.

Se recomanda ca, pentru copiii pana la 3 ani, sa fie orientat "cu spatele in directia de mers".

"RÖMER Duo Plus ISOFIX"
(clasa de marime: **B1**)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează doar "cu fața in direcția de mers".
Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit TOP TETHER, utilizând o chimba superioară.

3 înclinări ale scaunului: așezat, repaus și alungit.

Se recomanda utilizarea pozitiei alungite.

Acest scaun pentru copii poate fi de asemenea utilizat pe locuri neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX. In acest caz, este obligatoriu ca el sa fie atasat la scaunul vehiculului cu centura de siguranta cu prindere in trei puncte. Reglati scaunul din fata astfel incat picioarele copilului sa nu atingă spatulul.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel vă indică opțiunile pentru instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile vehiculului dotate cu puncte de fixare ISOFIX.

În cazul scaunelor pentru copii ISOFIX universale și semi-universale, categoria de mărime determinată de o litera între **A** și **G** este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logo-ul ISOFIX.

	Greutatea copilului / varsta orientativa									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la circa 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la circa 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an la circa 3 ani				
Tipul de scaun de copii ISOFIX	Nacela		"cu spatele in directia de mers"			"cu spatele in directia de mers"		"cu fata in directia de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaun pasager fata	Nu ISOFIX									
Scaune spate	X		IL-SU (2)	IL-SU (1)		IL-SU (2)	IL-SU (1)	IUF IL-SU		

IUF: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun ISOFIX Universal, "cu Fața în direcția de mers", care se fixează cu chinga superioară.

IL-SU: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun ISOFIX Semi-Universal fie:

- "cu spatele în direcția de mers", echipat cu chinga superioară sau cu punct de sprijin,
- "cu față în direcția de mers", echipat cu punct de sprijin,
- o nacelă echipată cu chinga superioară sau cu punct de sprijin.

Pentru fixarea chingii superioare, consultați rubrica "Fixări ISOFIX".

- (1): Scaunul trebuie să fie reglat în poziție longitudinală maxim către înainte, minus 9 dinți pe ghidaj.
- (2): Scaunul trebuie să fie reglat în poziție longitudinală maxim către înainte, minus 4 dinți pe ghidaj.

i Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

Recomandari privind scaunele pentru copii

- !** Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în caz de coliziune.
- Aveți grijă ca sub scaunul pentru copii să nu se afle centuri de siguranță sau cataramă ale acestora, deoarece ar putea afecta stabilitatea scaunului.
- Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului, **limitând la maxim jocul** fata de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.
- În cazul instalării unui scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este stransă bine pe scaun și susține ferm scaunul pe locul vehiculului dumneavoastră. Dacă scaunul pentru pasager este reglabil, deplasați-l în față dacă este necesar.
- În cazul locurilor din spate, lăsați întotdeauna un spațiu suficient între scaunul față și:
- scaunul pentru copii instalat "cu spatele în direcția de mers",
 - picioarele copilului așezat într-un scaun pentru copii "cu față în direcția de mers".
- Pentru aceasta, deplasați scaunul în față și, dacă este necesar, ridicați și spatarul acestuia.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu față în direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului pentru copii să fie cât mai apropiat de spătarul scaunului vehiculului, dacă este posibil să fie în contact.

Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spatar pe unul din scaunele pasagerilor.

Asigurați-vă că tetiera este bine depozitată sau fixată, pentru a evita transformarea ei în proiectil în caz de frânare puternică.

Remontați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

Copii pe locul din față

Reglementarea transportului copiilor pe locul pasagerului din față este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din România.

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului imediat ce un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" este instalat pe locul din față. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui înalțator

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

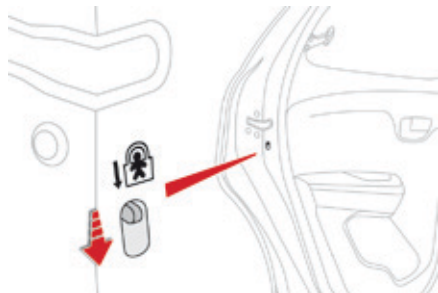
Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și fără supraveghere în vehicul,
- un copil sau un animal în vehicul, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul vehiculului.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor, folosiți dispozitivul "Siguranța copiilor". Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a vă proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Siguranța copii



Aceasta blochează deschiderea din interior a ușilor spate.

Comanda este situată pe cantul fiecărei uși spate.

☞ Coborâți comanda.

Verificați starea acestei comenzi înainte de a porni motorul.

Acest sistem este independent de blocarea centralizată.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului este de aproximativ 35 de litri.

Nivel minim de carburant



La atingerea nivelului minim din rezervor, acest martor se aprinde însoțit de un semnal sonor.

În locul autonomiei se afișează mesajul "LO FUEL".

În rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant.

În anumite condiții de trafic și în funcție de motorizare, distanța care poate fi parcursă cu carburantul rămas poate fi mai mică de 50 km.

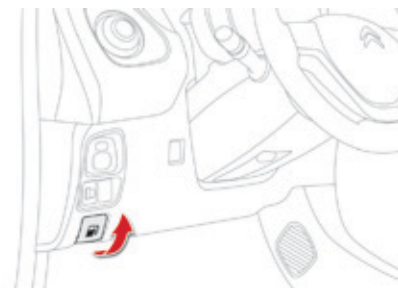
i Dacă rămâneți fără carburant, martorul sistemului de depoluare se va aprinde pe tabloul de bord. Acesta se va stinge automat după ce veți porni motorul de câteva ori.

Alimentare

Alimentarea cu carburant trebuie să se facă cu **motorul oprit și contactul tăiat** (contactor în poziția "LOCK" sau în modul "OFF").

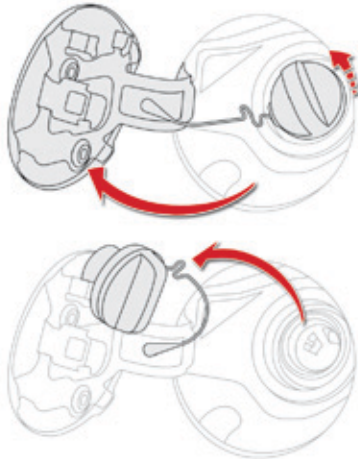
Este necesară umplerea cu o cantitate de carburant mai mare de 5 litri pentru a putea fi luată în considerare de joja de carburant. O etichetă lipită la interiorul trapei vă reamintește ce fel de carburant trebuie să folosiți.

Deschiderea busonului poate antrena un zgomot la admisia aerului. Această depresiune normală este determinată de etanșeitatea circuitului de carburant.



Pentru alimentare în condiții de siguranță:

- ☞ **Este imperativ să opriți motorul și să tăiați contactul (contactor în poziția "LOCK" sau în modul "OFF").**
- ☞ Trageți comanda din partea inferioară a planșei de bord, pe partea conducătorului, pentru a debloca trapa de protecție a busonului de carburant.
- ☞ Deschideți trapa de protecție a busonului de carburant.



- ☞ Desurubati bușonul cu cheia si asezati-l pe suport (pe capacul de protecție a busonului).
- ☞ Introduceți pistolul pompei până la capăt înainte de a-l declanșa pentru a umple rezervorul (pericol de stropire).
- ☞ Mențineți-l în această poziție pe parcursul întregii operații de alimentare.

Dupa finalizarea alimentării:

- ☞ Insurubati busonul până ce auziti un clic. Imediat ce eliberati busonul, acesta se va roti ușor în direcția opusă.
- ☞ Impingeți capacul de protecție a busonului de carburant pentru a-l închide.

Cand alimentati cu carburant, nu mai insistati după ce pompa de benzină se oprește a treia oară; aceasta poate cauza disfuncții.

Vehiculul este echipat cu un catalizator ce reduce nivelul de substanțe nocive din gazele de esapament.

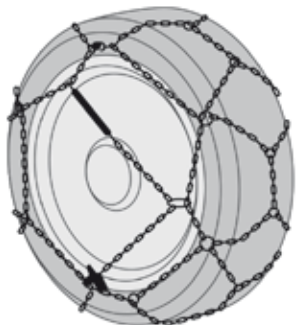
Gura de umplere are un orificiu mai îngust care nu permite decât utilizarea **benzinei fara plumb**.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376. Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Lanturi pentru zapada

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.



i Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Acestea nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "galeț".

i Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Utilizați numai lanțurile pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

Dimensiunea pneurilor originale	Dimensiune maxima za de lant
165/65 R14	9 mm
165/60 R15	

i Pentru mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Când vehiculul este echipat cu lanțuri pentru zăpadă, se recomandă neutralizarea sistemului de avertizare la parasirea involuntară a benzii de rulare.

Recomandari de instalare

- f** Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui drum, opriți vehiculul pe o suprafață plană, în afara carosabilului.
- f** Trageți frâna de staționare și asigurați roțile cu o cală pentru a evita alunecarea vehiculului.
- f** Montați lanțurile respectând instrucțiunile furnizate de către producătorul acestora.
- f** Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
- f** Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

i Evitați rularea pe drumuri dezapezite cu lanțuri pentru zăpadă, pentru a nu deteriora anvelopele vehiculului cât și carosabilul. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

i Se recomandă cu tarie să vă antrenați pentru montarea lanțurilor înainte de plecare, pe un teren plan și uscat.

Mod economie de energie*

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulativ de maxim douăzeci de minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

Acest timp poate fi substanțial redus dacă starea de încărcare a bateriei este slabă.

Trecerea la acest mod

După ce a trecut acest timp, funcțiile active trec în starea de veghe.

Iesirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze cel puțin cinci minute.

! Respectați timpii de funcționare a motorului pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.
Nu utilizați în mod repetat și continuu repornirea motorului pentru a încărca bateria.
O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.
Consultați rubrica "Baterie".

* Doar pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere".

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese sunt adaptate vehiculului, sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

"Confort": deflectoare de usa, modul izoterm, storuri parasolare, difuzor de parfum, scrumiera amovibilă, umeras fixat pe tetiera, lampa de lectură, asistare la parcare cu față și cu spatele, cotiera centrală, ...

"Solutii de transport": covorase de podea de portbagaj, bac de portbagaj, bare de acoperis transversale, suport de biciclete, suport de schiuri, portbagaje de acoperis, cale de portbagaj, ...

"Stil": difuzor spate, maner din aluminiu pentru schimbătorul de viteze, jante de aluminiu, stickere de personalizare exterioară, carcase de retrovizoare exterioare cromate, ornamente de prag de usa, ...

"Siguranta": alarmă antiefracție, sistem de reperare a vehiculului, lanțuri antiderapante, pneuri antiderapante, suruburi antifurt roată, scaune pentru copii, trusa de prim ajutor, triunghi de presemnalizare, vesta de siguranță ușor vizibilă, extingător, centura de siguranță pentru animale, proiectoare anticeata, dispozitiv de tăiere centura de siguranță/spargere geam, ...

"Protectie": covorase de podea, bavete, husa de protecție vehicul, huse de scaune, baghete laterale de protecție, bandouri de protecție pentru barele de protecție, ...

Pentru a evita orice îngreunare în apăsarea pedalelor:

- verificați fixarea corespunzătoare a covorașului;
- nu așezați niciodată două covorașe unul peste altul.

"Multimedia": sisteme audio, difuzoare, sistem de navigație semiintegrat, kit mâini libere, sisteme de asistare la conducere, priză 230 V, suport multimedia spate, DVD playere, navigații portabile, suporturi pentru smartphone, accesorii radio digital, ...

i Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

i În funcție de legislația în vigoare în țară, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghuri de presemnalizare, etiloteste, becuri, sigurante fuzibile de rezervă, extingtor, trusa de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului.

! Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper CITROËN, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Contactați un reprezentant al mărcii CITROËN pentru a afla informații despre gama de accesorii sau echipamente originale.

Schimbarea unei lamele de stergator

Demontarea lamelei de stergator fata

- ☞ Ridicați bratul stergatorului.
- ☞ Scoateți lama, glisand-o spre exterior.

Montarea lamelei de stergator fata

- ☞ Montați lama nouă și fixați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

- i** Pentru a menține un grad ridicat de eficiența a stergătoarelor cu lamele plate, va recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
 - să le curățați periodic cu apă cu săpun,
 - să nu le utilizați pentru a fixa de parbriz o placă de carton,
 - să le înlocuiți imediat ce observați primele semne de uzură.

Montarea barelor de acoperis



- i** Consultați legislația din țara dumneavoastră pentru a respecta relementările în vigoare privind transportul obiectelor mai lungi decât vehiculul.

Pentru a instala barele de acoperiș transversale, folosiți accesoriile recomandate de CITROËN respectând indicațiile de montaj ale constructorului.

Pentru informații suplimentare, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Greutatea maximă autorizată pe bare, pentru o înălțime a încărcăturii ce nu depășește 40 cm (exceptând suportii de biciclete): 40 kg.

Dacă înălțimea încărcăturii depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele suport de pe acoperișul vehiculului.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanta si respect pentru mediu

Inovatia in serviciul performantei

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianti ce raspund ultimelor inovatii tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție și în viața de zi cu zi. Este, pentru dumneavoastră, asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protectie optima a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului CITROËN cu lubrifiantii TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității și performanțelor motorului, respectând în același timp mediul.



CITROËN preferă TOTAL



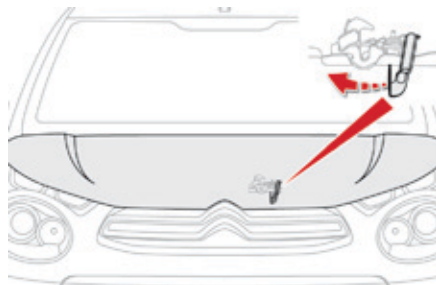
Capota

Deschidere



- ☞ Trageți către dumneavoastră maneta interioară, poziționată în partea inferioară a planșei de bord.

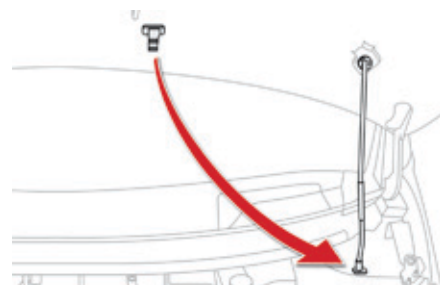
! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.



- ☞ Împingeți către stânga comanda exterioră și ridicați capota.

! Nu deschideți capota în caz de vânt puternic. Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioră și tija de susținere a capotei (risc de arsură).

! Din cauza prezentei unor echipamente electrice în compartimentul motorului, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spalare, ...).



- ☞ Declipsați tija de susținere a capotei din locașul său.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei în locașul destinat pentru a ține capota deschisă.

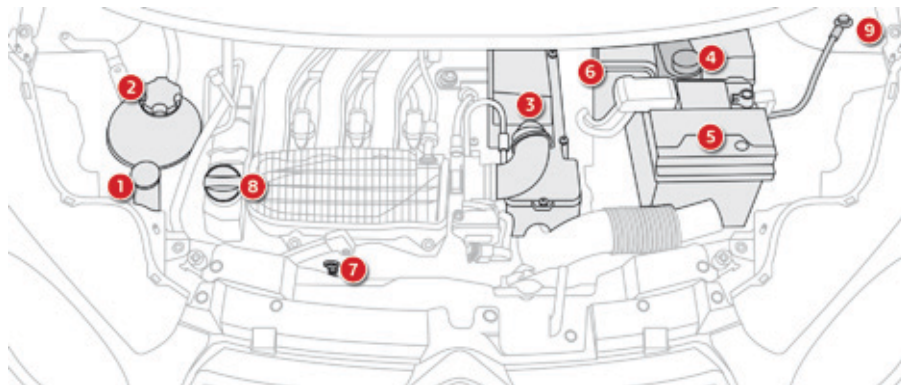
Inchidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din locașul de susținere.
- ☞ Clipsați susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a o verifica dacă este blocată corespunzător.

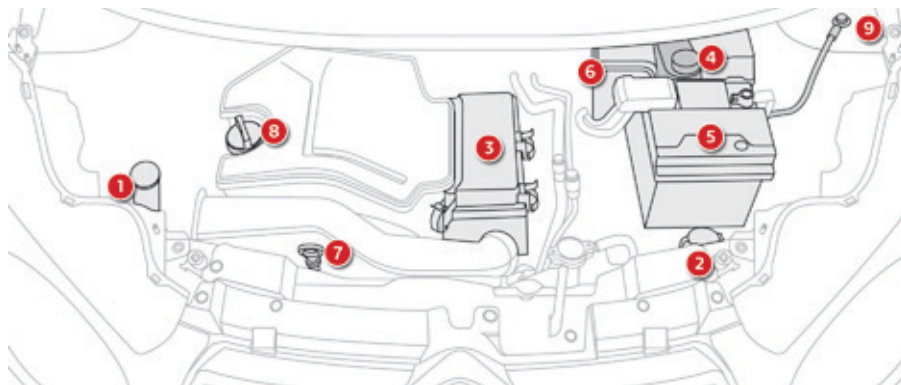
Motoare pe benzina

1. Rezervor de lichid pentru spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frână.
5. Baterie.
6. Caseta cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare ulei motor.
9. Punct de masa detasat.

i Pentru a avea acces la rezervorul de lichid de frana si la caseta cu sigurante, desprindeti masca din plastic situata la baza parbrizului, apasand pe cele doua lamele de fixare. Consultati sectiunea "Inlocuirea unei sigurante".



PureTech 82



VTi 68

Verificare niveluri

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri conform planului de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul respectiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! În cazul intervențiilor sub capotă, fiți atenți, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) și electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul tăiat).

Nivel de ulei motor



Verificarea nivelului se face cu joja manuală, amplasată sub capota motorului. Pentru localizarea jojei, consultați descrierea elementelor de sub capota motorului.

i Pentru o verificare corectă, vehiculul trebuie parcat pe o suprafață orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN prevede un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Verificare cu joja manuala

Pentru locația jojei manuale în compartimentul motor al vehiculului, citiți descrierea elementelor de sub capota motorului.

- ☞ Apucați joja de capatul colorat și scoateți-o complet.
- ☞ Stergeți tija jojei cu o lavetă curată, care nu lăsa scame.
- ☞ Introduceți joja până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru a efectua un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între marcajele **A** și **B**.

Dacă nivelul uleiului este deasupra marcajului **A** sau sub marcajul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă este depășit nivelul **MAXIM** (pericol de deteriorare a motorului), consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
- Dacă nu este atins nivelul **MINIM**, este necesară completarea cu ulei de motor.



Completarea cu ulei de motor

Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării și să fie conform exigențelor constructorului.

Pentru a localiza busonul rezervorului în compartimentul motorului, consultați descrierea elementelor de sub capota motorului.

- ☞ Desurubati busonul rezervorului pentru acces la orificiul de umplere.
- ☞ Turnati ulei in cantitati mici, pentru a evita stropirea elementelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptati cateva minute inainte de a efectua o verificare a nivelului cu joja manuala.
- ☞ Completați nivelul, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, insurubati cu atentie busonul rezervorului si asezati la loc joja in compartimentul sau.

Schimb de ulei

Consultați indicațiile din planul de intretinere al constructorului pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului de antipoluare, nu utilizați niciodata aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frana



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Inlocuirea lichidului de frana

Consultați indicațiile din plan de intretinere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de frana

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivel de lichid de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze:

- între reperele "FULL" sau "F" și "LOW" sau "L", pentru motoarele VTi 68 și VTi 68 S&S,
- între reperele "MIN" și "MAX", pentru motorul PureTech 82.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Circuitul de răcire fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de arsuri, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, îndepărtați bușonul și completați nivelul.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de spălăre geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, completarea până la nivelul maxim sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

În condiții de iarnă, se recomandă utilizarea lichidului pe baza de alcool etilic sau de metanol.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Controale

Daca nu exista indicatii contrare, controlati aceste elemente conform planului de intretinere al constructorului si in functie de motorizarea vehiculului. Controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie de 12 V



Bateria nu necesita intretinere. Totusi, verificati in mod regulat strangerea colierelor cu surub (pentru versiunile fara coliere rapide) si starea de curatenie a conexiunilor.

In cazul unor operatii la bateria de 12 V, consultati rubrica corespunzatoare, pentru a cunoaste masurile de prevedere de aplicat inainte de orice interventie.

! Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start dispun de o baterie cu plumb de 12 V avand o tehnologie si caracteristici specifice. Inlocuirea ei trebuie efectuata exclusiv in rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Filtru de aer si filtru de habitacul



Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea inlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosfera cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor. Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea de inlocuire a acestui element.

Cutie de viteze manuala



Cutie de viteze manuală nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea controlului acestui element.

Ambreiaj

Ambreiajul este comandat mecanic si necesita o reglare regulata.

Consultati planul de intretinere al constructorului pentru a afla intervalul de reglare a acestuia.

i In cazul unei disfuncții (de exemplu, dificultati la pornire), consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Cutie de viteze ETG



Cutie de viteze ETG nu necesita intretinere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultati planul de intretinere al constructorului pentru a cunoaste periodicitatea de control a acestui element.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte.

Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN, sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

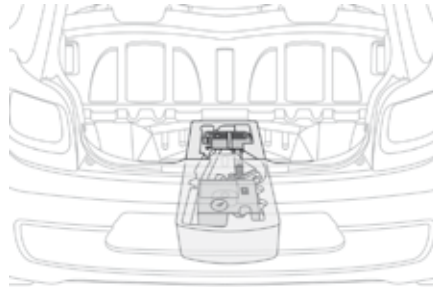
În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice. După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheață pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânelor.

Pentru a nu deteriora subansamblele electrice, **nu utilizați niciodată** spălarea cu apă la înaltă presiune în compartimentul motorului.

Kit de depanare provizorie pneu

Compus dintr-un compresor si un cartus cu produs de colmatare, acesta permite o **depanare temporara** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto. Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

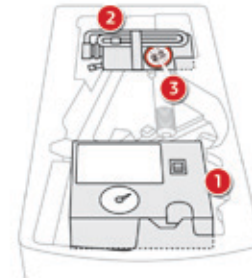
Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

i Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat.

Componenta kitului



1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu produs de colmatare cu conducta flexibila integrata.
3. Autocolant de limitare a vitezei.

i Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit la interiorul vehiculului, in campul vizual al conducatorului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

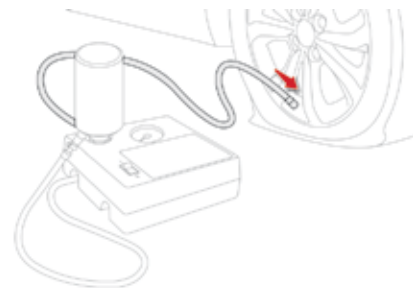
Procedura de reparare



- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Lipiti autocolantul de limitare a vitezei la interiorul vehiculului.

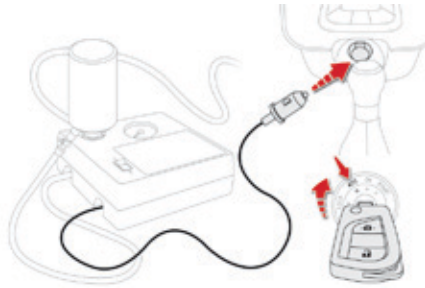


- ☞ Desfaceti conducta depozitata sub compresor.
- ☞ Racordati conducta compresorului la recipientul cu produs de colmatare.
- ☞ Rasturnati recipientul cu produs de colmatare si fixati-l in degajarea speciala din compresor.

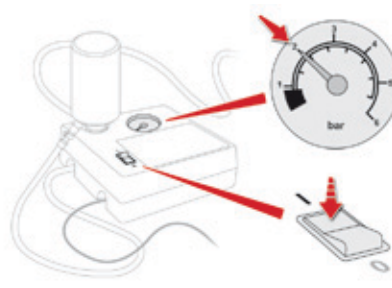


- ☞ Scoateti capacul ventilului pneului ce trebuie reparat si tineti-l intr-un loc curat.
- ☞ Racordati conducta flexibila a recipientului cu produs de colmatare la ventilul pneului ce trebuie reparat si strangeti ferm.

i Evitati îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



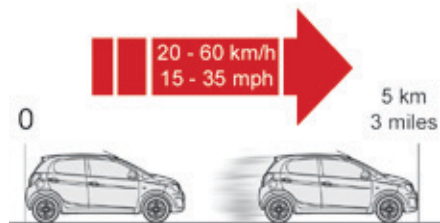
- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să se afle în poziția "O".
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.



- ☞ Porniți compresorul prin deplasarea întrerupătorului în poziția "I" și lăsați să funcționeze până când presiunea în pneu ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați conducta de la ventil în timpul acestei operații (risc de stropire).

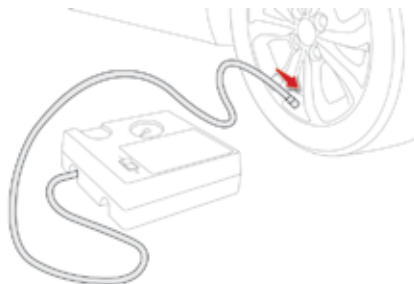
i Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

! Fiți atenți, produsul de colmatare este nociv în caz de ingerare și iritant pentru ochi.
Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient.
După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător, predati-l în cadrul rețelei CITROËN sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente.
Nu uitați să vă reprovizionați cu un nou recipient, disponibil în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.



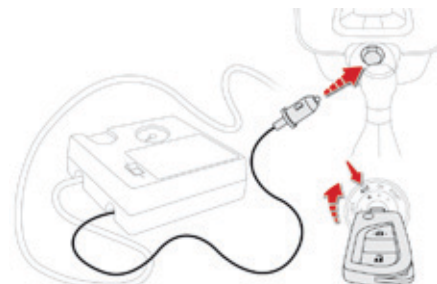
- ☞ Deplasati intrerupatorul in pozitia "O".
- ☞ Îndepărtați kitul.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Oprțiți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

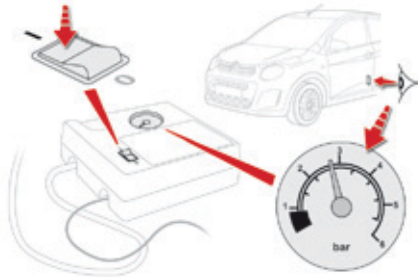


Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a controla sau umfla ocazional pneurile.

- ☞ Indepartati capacul ventilului pneului si tineti-l intr-un loc curat.
- ☞ Desfaceti conducta depozitata sub compresor.
- ☞ Insurubati conducta pe ventil si strangeti ferm.



- ☞ Aveti grija ca intrerupatorul compresorului sa fie deplasat in pozitia "O".
- ☞ Desfaceti complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectati fisa electrica a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneti contactul.



- ☞ Porniti compresorul prin deplasarea intrerupatorului in pozitia "I" si ajustati presiunea in conformitate cu valorile inscrise pe eticheta cu presiunea pneurilor vehiculului.
Pentru dezumflare apasati pe butonul negru situat pe conducta compresorului, la nivelul racordului de ventil.
- ☞ Dupa ce a fost atinsa presiunea respectiva, deplasati intrerupatorul in pozitia "O".
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

i Detectare pneu dezumflat

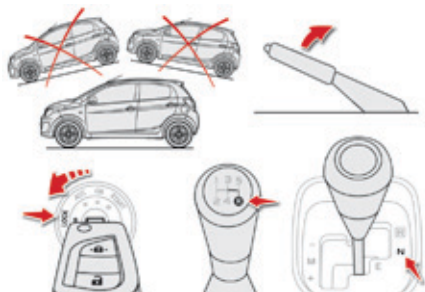
Dupa repararea pneului, martorul va ramane aprins cat timp reinițializarea sistemului nu a fost efectuata. Pentru mai multe informatii privind detectarea pneului dezumflat, consultati rubrica corespunzatoare.

- ! In cazul modificarii presiunii din unul sau mai multe pneuri, este necesara reinițializarea sistemului de detectare pneu dezumflat. Pentru mai multe informatii privind detectarea pneului dezumflat, consultati rubrica corespunzatoare.

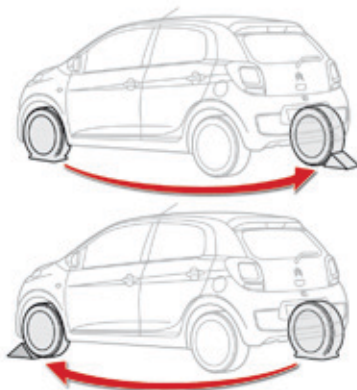
Roata de rezerva

Modul de schimbare a unei roti cu pana cu roata de rezerva, utilizand sculele furnizate impreuna cu vehiculul.

Parcarea vehiculului

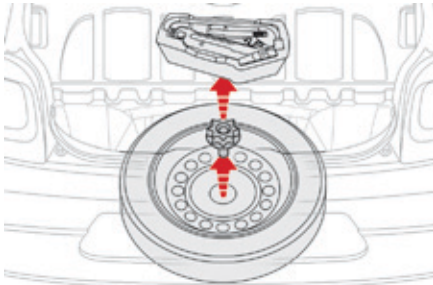


- ☞ Pe cât posibil, opriți vehiculul pe teren orizontal, stabil și nealunecos.
- ☞ Actionati frâna de parcare.
- ☞ Taiati contactul (modul "**OFF**" pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces și Pornire Mâini Libere").
- ☞ Cuplati treapta 1-a sau treapta de mers inapoi pentru cutia de viteze manuala.
- ☞ Aduceți selectorul de viteze in pozitia **N**, pentru cutia de viteze ETG.



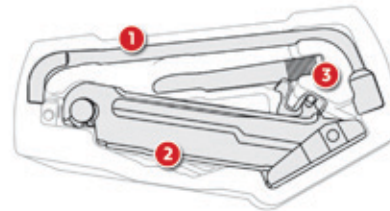
- ☞ Blocați, dacă este necesar, roata diametral opusă celei de înlocuit.
- ☞ Este obligatoriu să vă asigurați că ocupanții au ieșit din vehicul și se află într-o zonă ce le garantează siguranța.

Acces la roata de rezerva si scule



In functie de versiune, roata de rezerva si sculele sunt amplasate sub podeaua portbagajului.

- ☞ Scoateți mocheta din portbagaj.
- ☞ Scoateti caseta suport.
- ☞ Desurubati surubul central de fixare a rotii.
- ☞ Scoateti roata.



Scule disponibile

Sculele următoare se află într-o cutie suport, în centrul roții de rezervă:

1. Cheie pentru demontare roti.
 2. Cric cu manivelă.
 3. Inel de remorcare amovibil.
- Consultati rubrica "Remorcarea vehiculului".

i Toate aceste scule sunt specifice vehiculului dumneavoastra si pot varia in functie de echipare. Nu le utilizati in alte scopuri.

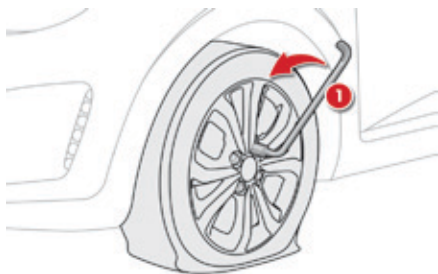
Nu va angajati niciodata sub un vehicul ridicat numai pe cric. Utilizati un suport fix, rigid.

Nu utilizati niciodata un alt cric decat cel furnizat de constructor. Daca vehiculul nu este echipat cu acesta, contactati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a achizitiona un cric prevazut de constructor.

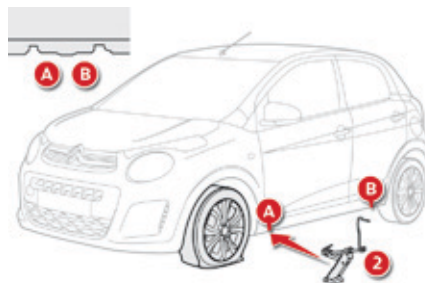
Presiunea din pneuri

Este indicată pe eticheta lipita pe stâlpul central, pe partea conducatorului. Consultati rubrica "Elemente de identificare".

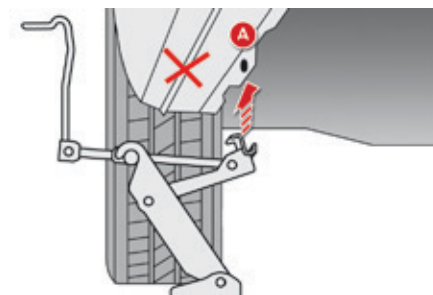
Demontarea rotii



- ☞ Scoateți eticheta din partea centrală a rotii de rezervă (care semnalează faptul că o roată trebuie reparată) și lipiți-o în interiorul vehiculului, în câmpul vizual al conducătorului.
- ☞ Scoateți capacul de roată cu extremitatea cheii de demontare roți.
- ☞ Deblocați suruburile cu ajutorul cheii pentru demontare roți 1.

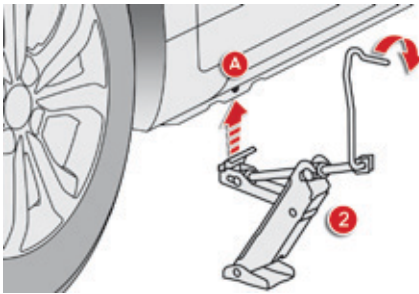


- ☞ Poziționați talpa cricului 2 pe sol și asigurați-vă că aceasta este la aceeași verticală cu amplasamentul față A și spate B de sub vehicul, cât mai aproape de roata de schimbat.

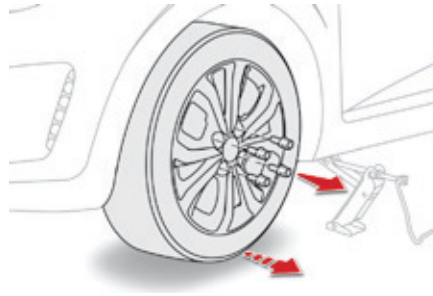


- ☞ Depliați cricul 2, până când capul acestuia vine în contact cu amplasamentul A sau B utilizat; zona de contact A sau B a vehiculului trebuie să intre bine în partea centrală a capului cricului.

! Asigurați-vă că cricul este stabil. Dacă solul este alunecos sau instabil, cricul poate aluneca sau deveni instabil - Pericol de ranire!
Poziționați cricul doar în punctele A sau B sub vehicul, asigurându-vă că zona de contact a vehiculului este bine centrată pe capul cricului. În caz contrar, vehiculul poate fi deteriorat și/sau cricul poate deveni instabil - Pericol de ranire!



- ☞ Ridicați vehiculul, lasând un spațiu suficient între roata și sol pentru montarea rotii de rezervă (nedezumflate).



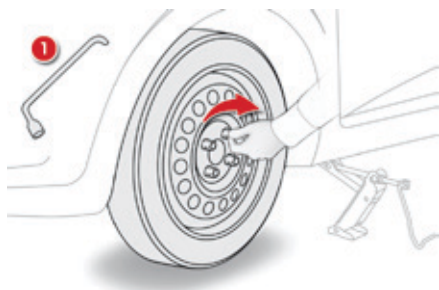
- ☞ Îndepărtați șuruburile așezați-le într-un loc curat.
- ☞ Degajați roata.

Remontarea rotii

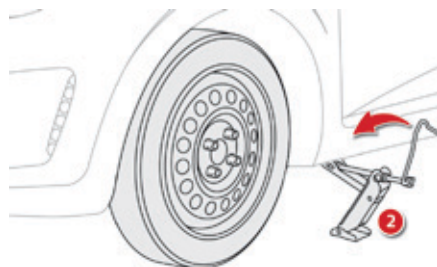


i Fixarea rotii de rezervă de dimensiuni reduse

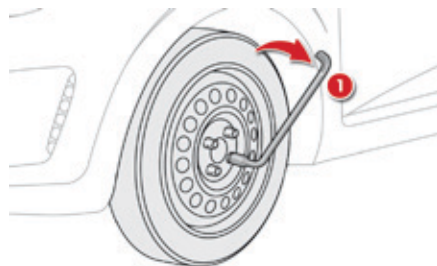
Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, este **normal** ca la strângerea șuruburilor în timpul remontării să constatați că șabele nu sunt în contact cu roata de rezervă de dimensiuni reduse. Fixarea roții se face prin suprafața conică a fiecărui șurub.



- ☞ Așezați roata în poziție pe butuc.
- ☞ Strângeți suruburile cu mâna, până la capăt.
- ☞ Efectuați o prestrângere doar cu ajutorul cheii pentru demontarea rotii 1.



- ☞ Coborâți complet vehiculul.
- ☞ Pliati cricul 2 și îndepărtați-l.



- ☞ Strângeți suruburile definitiv cu cheia pentru demontarea rotii 1.
- ☞ Puneți sculele și roata în portbagaj.

i După schimbarea rotii

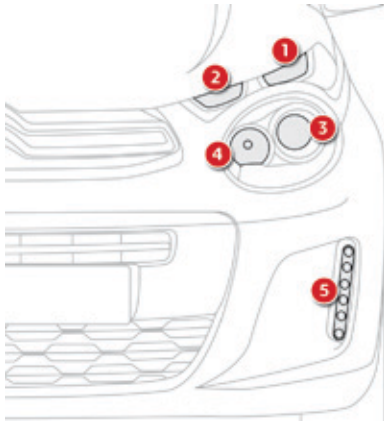
Apelați la rețeaua CITROËN sau un Service autorizat cât mai curând, pentru verificarea strângerii corespunzătoare a suruburilor și a presiunii în roata de rezerva.
Reparați roata cu pană și montați-o imediat pe vehicul.

! Dacă utilizați o roata de rezerva de tip "galeț", nu depășiți viteza de 80 km/h.

i La rularea cu o roata de rezerva se recomandă neutralizarea sistemului de avertizare la parasirea involuntară a benzii de rulare.

Inlocuirea unei lămpi

Lumini față



1. Lumini de pozitie (W5W).
2. Lumini semnalizatoare de directie (PY21W ambra).
3. Lumini de intalnire (H7-55W).
4. Lumini de drum (H7-55W).
5. Lumini de zi cu LED-uri*.

* LED: dioda electroluminiscenta.

i În unele conditii de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

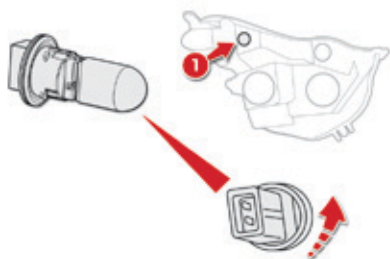
! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu le curatati cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenți sau solventi,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (risc de arsură gravă).

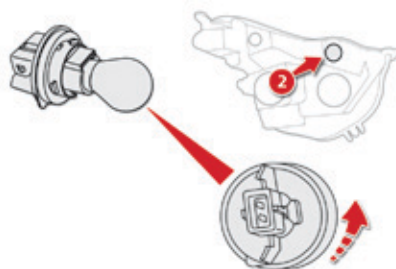
- ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete neplușate.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul. Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleasi repere și aceleasi caracteristici.



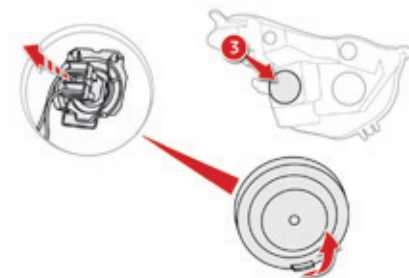
Lumini de pozitie (W5W)

- ☞ Rotiți un sfert de tură suportul becului și scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.



Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W ambră)

- ☞ Rotiți un sfert de tură suportul becului și scoateți-l.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- În caz de dificultate, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

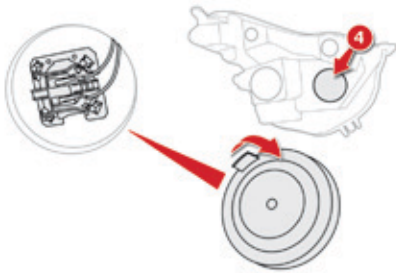


Lumini de intalnire (H7-55W)

- ☞ Scoateți capacul de protecție tragând lamela de fixare.
- ☞ Îndepărtați arcul pentru a elibera suportul becului.
- ☞ Scoateți ansamblul format din suportul becului și bec și înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați operațiile în ordine inversă.

În caz de dificultate, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

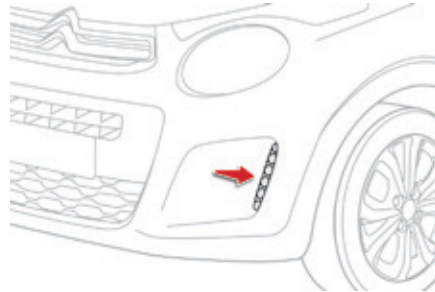


Lumini de drum (H7-55W)

- ☞ Scoateti capacul de protectie tragand lamela de fixare.
- ☞ Indepartati arcul pentru a elibera suportul becului.
- ☞ Scoateti ansamblul format din suportul becului si bec si inlocuiti-l.

Pentru remontare, efectuati operatiile in sens invers.

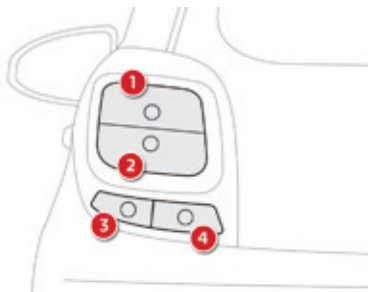
In caz de dificultate, consultati rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



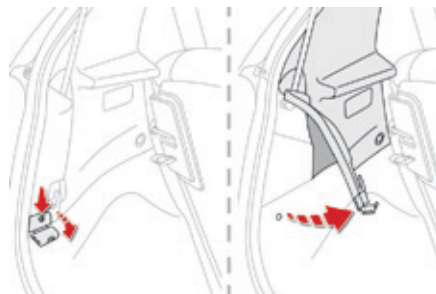
Lumini de zi cu LED-uri

Pentru inlocuirea acestor surse de lumina, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Lumini spate

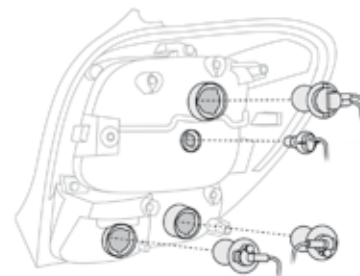


1. Lumini de stop (P21/5W)
2. Lumini de pozitie (P21/5W)
3. Lumini semnalizatoare de directie (PY21W)
4. Lumini de mers inapoi (P21W), partea dreapta
Lumini de ceata (P21W), partea stanga



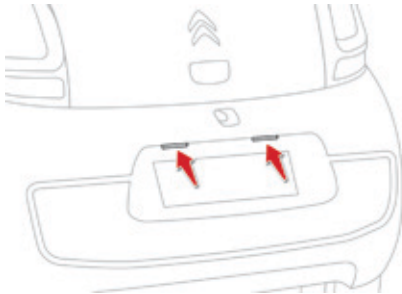
Becurile se schimbă prin demontarea blocului optic:

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Basculati masca din material plastic si scoateti surubul.
- ☞ Trageti cu putere garnitura laterala, pentru a o indeparta.
Deformarea garniturii este normala.
- ☞ Desfaceti piulita si scoateti-o (aveti grija sa nu cada in aripa).
- ☞ Scoateti blocul optic trăgând cu putere spre exterior.



- ☞ Scoateți și înlocuiți becul defect prin partea din spate a blocului optic.

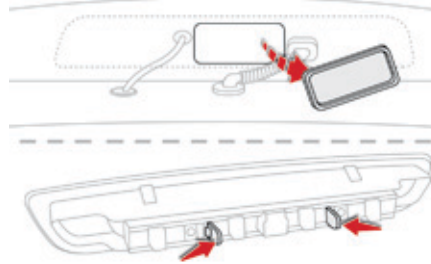
Pentru remontare, procedati in ordine inversa, cu mare atentie la reamplasarea blocului optic.



Lumini de placuta de inmatriculare (W5W)

- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-una din degajarile de la exteriorul carcasei transparente.
- ☞ Împingeți spre exterior, pentru a desprinde.
- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

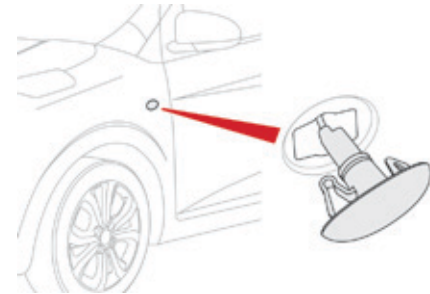
La remontare, apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.



Al 3-lea stop (4 lampi W5W)

- ☞ Cu portbagajul deschis, desprindeți masca din material plastic.
- ☞ Apăsați pe lamelele metalice pentru a degaja carcasa luminii de stop.
- ☞ Scoateți carcasa luminii de stop prin exteriorul capacului portbagajului.
- ☞ Extrageți suportul lampii apăsând pe cele două lamele din plastic.
- ☞ Înlocuiți lampa sau lampile defecta(e).

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.



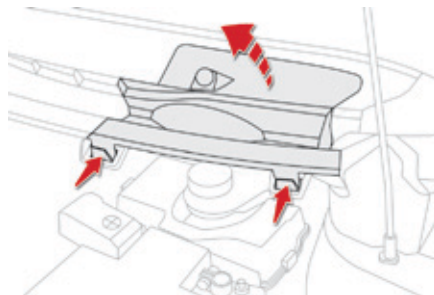
Semnalizatoare de direcție laterale (WY 5W ambră)

- ☞ Împingeți semnalizatorul lateral înainte sau înapoi și scoateți-l trăgând spre dumneavoastră.
- ☞ Debransați suportul becului și înlocuiți-l.

Schimbarea unei sigurante

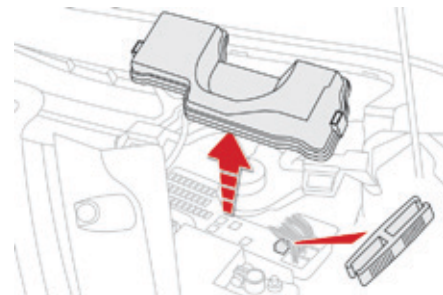
Casetele cu siguranțe sunt amplasate sub plasa de bord in habitacul și lângă baterie, în compartimentul motorului.

Acces la scule



Penseta de extractie este fixata in fata casetei cu sigurante de sub capota motorului.

- ☞ Desprindeti masca din material plastic, situata la baza parbrizului, apasand pe cele doua lamele.



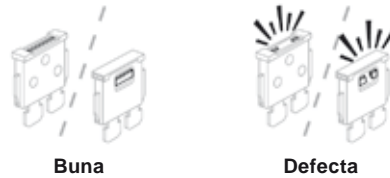
- ☞ Desprindeti capacul casetei cu sigurante apasand proeminenta spre dreapta.
- ☞ Retrageti penseta.

i Aveti grija sa nu desprindeti garnitura cand desprindeti masca din material plastic.

Inlocuirea unei sigurante

Înainte de înlocuirea unei siguranțe, trebuie:

- ☞ sa cunoasteti cauza incidentului si sa o eliminati,
- ☞ sa opriti toti consumatorii electrici,
- ☞ sa imobilizati vehiculul si sa taiati contactul,
- ☞ sa identificati siguranta defecta cu ajutorul tabelelor de alocare si a schemelor prezentate in paginile urmatoare.



Buna

Defecta



Penseta

Pentru o interventie asupra unei sigurante, trebuie:

- ☞ sa utilizati penseta speciala pentru a scoate siguranta din locasul sau si sa verificati starea firului acesteia,
- ☞ sa inlocuiti intotdeauna siguranta defecta cu una avand aceeasi intensitate (aceeasi culoare); o intensitate diferita poate provoca o disfunctie (pericol de incendiu).

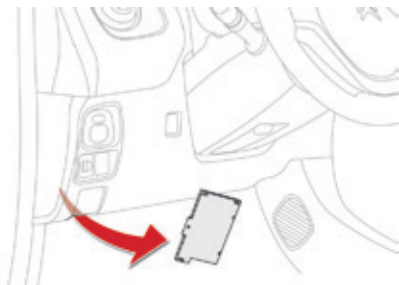
Daca defectul revine la putin timp dupa inlocuirea sigurantei, apelati la reseaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea echipamentului electric.

i Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric al vehiculului este conceput pentru funcționarea cu echipamente de serie sau opționale. Înainte de instalarea altor echipamente sau accesorii electrice pe vehicul, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

- ! CITROËN isi declină orice responsabilitate privind plata reparației vehiculului dumneavoastră sau disfuncțiile cauzate de instalarea de accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de CITROËN și care nu au fost instalate conform indicațiilor constructorului, în special cand consumul tuturor echipamentelor suplimentare conectate depășește 10 miliamperi.

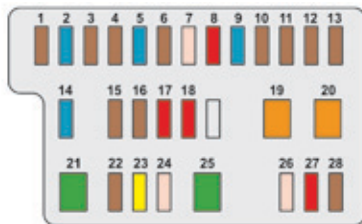
Sigurante in plansa de bord



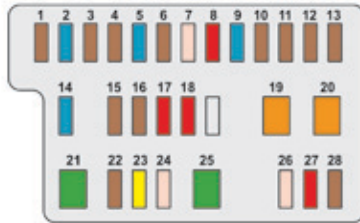
Caseta cu sigurante este amplasata sub plansa de bord (pe partea conducatorului).

☞ Desprindeti masca alba din material plastic pentru a avea acces la sigurante.

Dupa interventie, puneti la loc masca cu atentie.



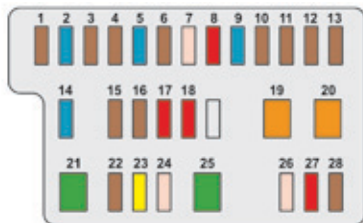
Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Functii
1	5	Lumina de mers inapoi - Sistem de injectie carburant - Sistem audio - Sistem VSC
2	15	Instalatie de spalare parbriz si luneta
3	5	Modul electronic principal (Boitier de servitude principal) - Tablou de bord - Afisaj - Aer conditionat - Degivrare lunetă si retrovizoare exterioare - Scaune cu incalzire - Acoperis din material textil cu actionare electrica - Sistem audio
4	5	Directie asistata electric - Stop & Start
5	15	Stergator luneta
6	5	Grup electroventilator - Sistem ABS - Sistem VSC
7	25	Stergatoare parbriz
8	10	Degivrare retrovizoare exterioara
9	15	Priza 12 V (120 W maxi)
10	7,5	Retrovizoare exterioare - Sistem audio - Stop & Start - Tablou de bord - Afisaj



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Functii
11	5	Blocare directie - Sistem de injectie carburant - Cutie de viteze ETG
12	7,5	Airbaguri
13	5	Tablou de bord - Afisaj - Stop & Start
14	15**	Directie - Sistem de injectie carburant - Lumini de stop
	7,5*	
15	7,5**	Sistem de injectie carburant - Stop & Start
	10*	
16	7,5	Autodiagnosticare motor
17	10	Lumini de stop - Al treilea stop - Sistem de injectie carburant - Sistem ABS - Sistem VSC - Cutie de viteze ETG - Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"
18	10	Lumini de pozitie - Lumini placuta de inmatriculare - Lumina de ceata spate - Lumini spate - Reostat de iluminat
19	40	Aer conditionat

* Motor PureTech 82.

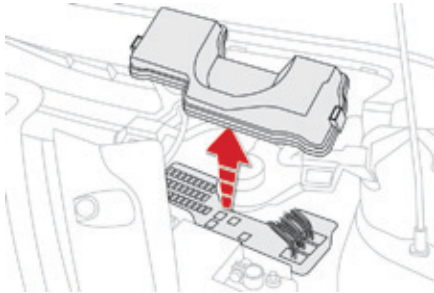
** Motor VTi 68.



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
20	40	Aer conditionat - Autodiagnosticare motor - Lumini de pozitie - Lumini de placuta de inmatriculare - Lumina de ceata spate - Lumini spate - Reostat de iluminat - Lumini de stop - Al treilea stop - Sistem de injectie carburant - Sistem ABS - Sistem VSC - Cutie de viteze ETG - Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere" - Dispozitive de actionare electrica geamuri
21	30	Sistem de injectie carburant - Stop & Start - BSP (boțier de servitude principal)
22**	7,5	Sistem de injectie carburant
23**	20	Sistem de injectie carburant - Stop & Start
24	25	BSP (boțier de servitude principal)
25	30	Actionare electrica geamuri
26	25	Actionare electrica geamuri
27	10	Aer conditionat
28	5	Lumini de ceata spate

** Motor VTi 68.

Sigurante in compartimentul motorului



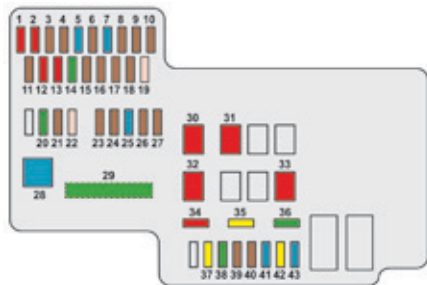
- ☞ Desprindeti masca din material plastic, situata la baza parbrizului, apasand pe cele doua clavete.
- ☞ Pentru a avea acces la sigurante, desprindeti capacul cutiei de sigurante apasand pe proeminenta din dreapta.

Dupa interventie, puneti la loc cu atentie capacul.

Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
1	10	Lumina de intalnire dreapta
2	10	Lumina de intalnire stanga - Reglare proiectoare
3	7,5	Lumina de drum dreapta
4	7,5	Lumina de drum stanga - Tablou de bord - Afisaj
5*	15	Sistem de injectie carburant
6*	7,5	Sistem de injectie carburant
7*	15	Sistem de injectie carburant
8*	7,5	Grup electroventilator
9	7,5	Aer conditionat
10**	7,5	Sistem de injectie carburant - Lumini de stop - Al treilea stop
11	5	Plafoniera - Iluminat portbagaj
12	10	Lumini semnalizatoare de directie - Lumini de avarie - Tablou de bord - Afisaj

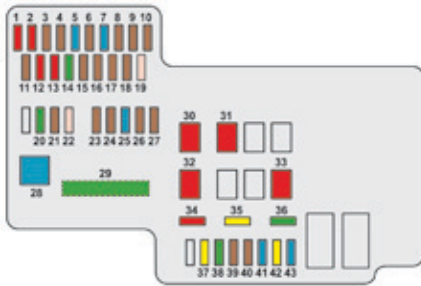
* Motor PureTech 82.

** Motor VTi 68.



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
13	10	Avertizor sonor
14	30	Boitiers de servitute
15**	7,5	Cutie de viteze ETG
16	7,5	Sistem de injectie carburant
17	7,5	Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"
18**	7,5	Baterie
19	25	Sistem de injectie carburant - Grup electroventilator
20	30	Demaror
21	7,5	Blocare directie
22	25	Lumini fata
23	7,5	Sistem de injectie carburant
24	7,5	Sistem de injectie carburant - Demaror - Cutie de viteze ETG - Stop & Start
25	15	Sistem audio - Sistem "Acces și Pornire Mâini Libere"
26	7,5	Tablou de bord - Afisaj

** Motor VTi 68.

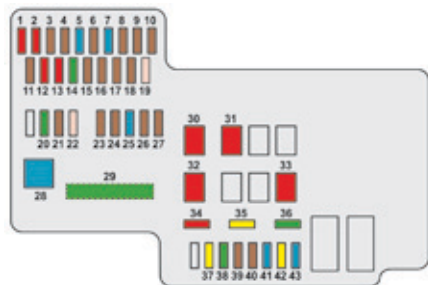


Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Functii
27	7,5	Sistem VSC
28	60	Caseta cu sigurante fuzibile habitaclu
29**	125***	Degivrare luneta si retrovizoare exterioare - Scaune cu incalzire - Acoperis din material textil cu actionare electrica - Sistem ABS - Sistem VSC - Grup electroventilator - Lumini de zi cu LED-uri
30	50	Cutie de viteze ETG
	40	Stop & Start
31	50	Directie asistata
32	50*	Grup electroventilator
	30	
	40	
33	50	Sistem ABS - Sistem VSC
34	10	Siguranta de schimb

* Motor PureTech 82.

** Motor VTi 68.

*** Aceasta siguranta trebuie inlocuita doar de retea CITROËN sau un Service autorizat.



Siguranta Nr.	Intensitate (A)	Funcții
35	20	Siguranta de schimb
36	30	Siguranta de schimb
37	20	Degivrare luneta si retrovizoare exterioare
38	30	Sistem ABS - Sistem VSC
39	7,5	Proiectoare anticeata fata - Tablou de bord - Afisaj
40	7,5	Lumini diurne cu LED
41	15	Scaun cu incalzire dreapta
42	20	Acoperis din material textil cu actionare electrica
43	15	Scaun cu incalzire stanga

Baterie 12 V

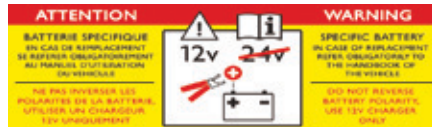
Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii, sau încărcarea bateriei descărcate de pe vehicul.

Generalitati

Baterii de pornire cu plumb



Bateriile contin substante nocive ca acidul sulfuric si plumbul. Ele trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale si nu trebuie in niciun caz aruncate impreuna cu gunoiul menajer. Predati bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.



! Prezenta acestei etichete, in special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indica utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie si cu caracteristici specifice, care necesita, in caz de inlocuire sau debransare, o interventie exclusiva in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Inainte de a manipula bateria, protejati-va ochii si fata. Orice operatie la o baterie trebuie efectuata intrun mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scantei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendii. Spalati-va mainile la terminarea operatiilor.



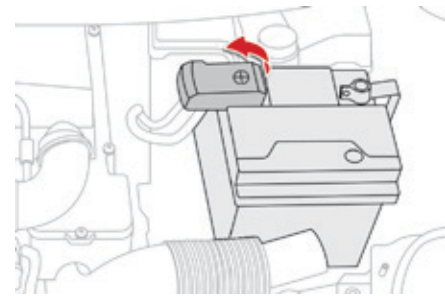
Inainte de orice interventie

Imobilizati vehiculul, actionati frana de stationare, treceti cutia de viteze la punctul mort, apoi taiati contactul. Verificati ca toate echipamentele electrice sa fie oprite.



Dupa remontarea bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decat dupa o imobilizarea continua a vehiculului, a carei durata depinde de conditiile climatice si de nivelul de incarcare a bateriei (pana la aproximativ 8 ore).

Acces la baterie



Bateria este amplasata in compartimentul motorului.

Pentru acces la borna (+):

- ☞ deblocati capota, actionand comanda de la interior, apoi comanda de la exterior,
- ☞ ridicati capota, apoi fixati-o cu tija sa,
- ☞ ridicati masca din plastic, pentru acces la borna (+).

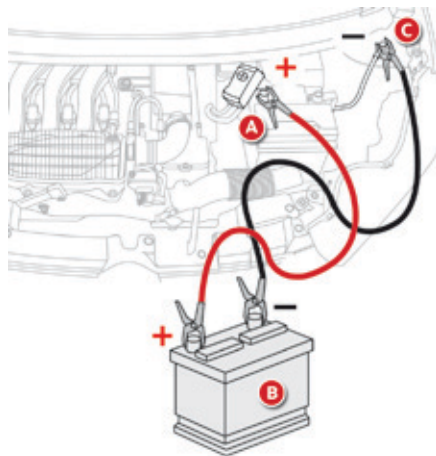


Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze ETG.

Pornire cu ajutorul altei baterii

Când bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit cu ajutorul unei baterii de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și a unor cabluri de ajutor, sau de la o stație de încărcare baterii (booster).

- ! Nu porniți niciodată motorul dacă bateria este conectată la un redresor de încărcare baterii.
- Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii (booster) de 24 V sau mai mult.
- Verificați în prealabil ca bateria de rezervă să fie de 12 V și de un amperaj mai mare sau egal cu cel al bateriei descărcate.
- Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
- Opriti toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, stergătoare de geam, lumini, ...).
- Asigurați cablurilor electrice un traseu care să evite apropierea de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele, ...).
- Nu debransați borna (+) cu motorul pornit.



- ☞ Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat.
- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei în pană **A** (la nivelul părții metalice cu cot), apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B** sau a boosterului.

- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B** sau a boosterului (sau la masa vehiculului de depanare).
 - ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
 - ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
 - ☞ Acționați demarorul vehiculului în pană și lăsați motorul să funcționeze.
- Dacă motorul nu pornește imediat, tăiați contactul și așteptați puțin înainte de a face o nouă încercare.
- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti, apoi deconectați cablurile de curent în ordine inversă.
 - ☞ Remontați protecția de plastic al bornei (+), dacă vehiculul este echipat.
 - ☞ Lăsați motorul în funcțiune, cu vehiculul pornit sau oprit, minim 30 de minute, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

Înainte de debransare

Înainte de debransarea bateriei, așteptați 2 minute după tăierea contactului. Închideți geamurile, acoperisul din material textil cu acționare electrică și ușile înainte de deconectarea bateriei.

Dupa rebransare

După reconectarea bateriei puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă și în acest mod persistă anumite disfuncții, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Reincarcarea bateriei cu un redresor

- ☞ Debransați bateria de pe vehicul.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului.
- ☞ Reconectați bateria, începând cu borna (+).
- ☞ Verificați starea de curățenie a bornelor și a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontați-le și curățați-le.

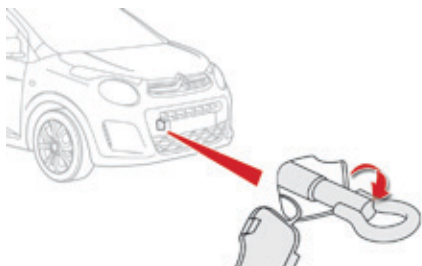
i Unele funcții, printre care și Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.



Nu încercați niciodată să încarcați o baterie înghețată. Risc de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar implica riscul scărilor/scurgerilor de acid care este toxic și coroziv.

Remorcarea vehiculului

! Remorcarea vehiculului nu este posibilă decât de la **partea din față**.



- ☞ Luați inelul de remorcare demontabil din locul unde este depozitat în trusa de scule, sub covorul de podea de portbagaj.
- ☞ Desprindeți masca din plastic, apăsând pe partea sa inferioară.
- ☞ Însurubați inelul de remorcare până la capăt.
- ☞ Instalați bara de remorcare.
- ☞ Pentru cutia de viteze manuală: deplasați maneta de viteze în punctul mort.
- ☞ Pentru cutia de viteze ETG: deplasați selectorul de viteze în poziția **N**.

Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frână, transmisie, ...) și la lipsa asistării la frână la repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la ambele vehicule.

! **Nu utilizați niciodată traversa radiatorului pentru a tracta vehiculul.**

i În caz de remorcare, se recomandă dezactivarea limitatorului de viteză și a sistemului "Active City Brake", dacă vehiculul este astfel echipat.



Vehiculul nu este conceput pentru tractare, sau pentru utilizarea unui dispozitiv de tractare.

! Indicații generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Conducătorul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat și trebuie să aibă un permis de conducere valid. Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie să poartă o greutate ușoară.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frâna și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe o cale de rulare rapidă,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției, sau eliberării frânei de staționare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate...

Motorizari

Motor pe benzina	VTi 68				VTi 68 S&S		PureTech 82	
Cutii de viteze	BVM (Manuala 5 trepte)		ETG (Pilotata 5 trepte)		BVM (Manuala 5 trepte)		BVM (Manuala 5 trepte)	
Tipuri variante versiuni: P...	SCFB SCFB	...B1A ...H1A ...P1A ...W1A	SCFB SCFB	...B1C ...H1C ...P1C ...W1C	SCFB2 SCFB3	...B1B ...H1B ...P1B ...W1B	AHMTB AHMTB	...B1A ...H1A ...P1A ...W1A
Cilindree (cm ³)	998		998		998		1 199	
Alezaj x cursa (mm)	71 x 84		71 x 84		71 x 84		75 x 90,5	
Putere maxima norma CEE (kW)*	51		51		51		60	
Turatie de putere maximă (rot/min)	6 000		6 000		6 000		5 750	
Cuplu maxim norma CEE (Nm)	95		95		95		118	
Turatie de cuplu maxim (rot/min)	4 300		4 300		4 300		2 750	
Carburant	Fara plumb							
Catalizator	Da							
Capacitate ulei (in litri) motor (cu înlocuire filtru)	3,2		3,2		3,2		3,25	

...B1: versiune cu 3 usi.

...P1: versiune decapotabila cu 3 usi.

...H1: versiune cu 5 usi.

...W1: versiune decapotabila cu 5 usi.

* Puterea maxima corespunde valorii omologate pe standul de incercare a motorului, conform Directivei Europene 1999/99/CE.

Mase (in kg)

Motor pe benzina	VTi 68				VTi 68 S&S		PureTech 82	
Cutii de viteze	BVM (Manuala 5 trepte)		ETG (Pilotata 5 trepte)		BVM (Manuala 5 trepte)		BVM (Manuala 5 trepte)	
Tipuri variante versiuni: P...	SCFB SCFBC	...B1A ...H1A ...P1A ...W1A	SCFB SCFBC	...B1C ...H1C ...P1C ...W1C	SCFB2 SCFB3	...B1B ...H1B ...P1B ...W1B	AHMTB AHMTC	...B1A ...H1A ...P1A ...W1A
Masa la gol (MaV)	840		860		855		865	
Masa in ordine de mers*	915		935		930		940	
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 240		1 240		1 240		1 240	
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	1 240		1 240		1 240		1 240	

...B1: versiune cu 3 usi.

...H1: versiune cu 5 usi.

...P1: versiune decapotabila cu 3 usi.

...W1: versiune decapotabila cu 5 usi.

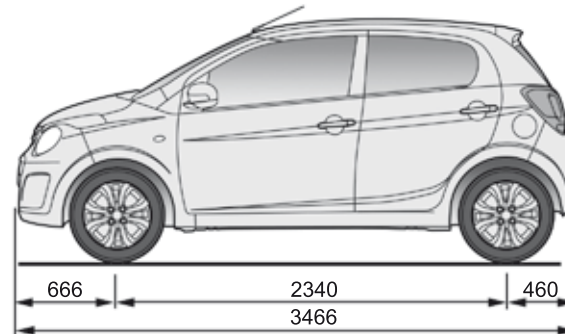
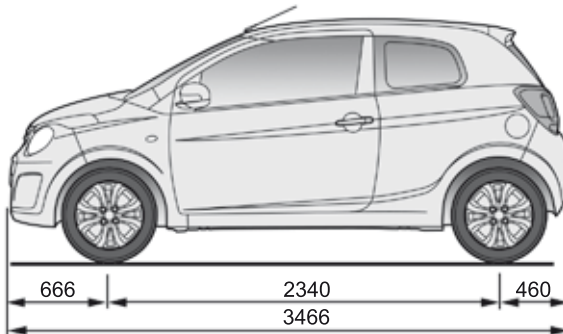
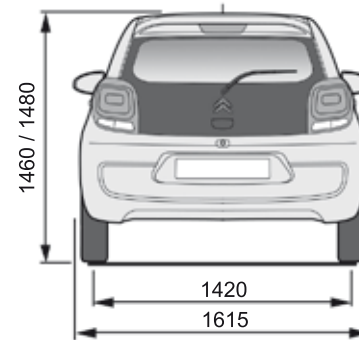
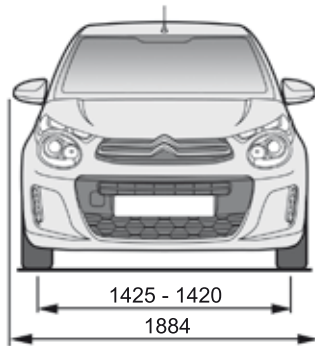


Conceptia vehiculului nu permite montarea unui dispozitiv de remorcare.

* Masa in ordine de mers este egala cu masa la gol + greutatea conducatorului (75 kg).

Dimensiuni (în mm)

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



Elemente de identificare

A. Numar de identificare vehicul (VIN) pe caroserie.

Acest numar este gravat pe stalpul central sau pe stalpul dreapta spate.



B. Numar de identificare vehicul (VIN) in habitacul.

Este gravat pe traversă, sub scaunul dreapta față.



3 uși

5 uși

C. Eticheta pneuri.

Aceasta eticheta, lipita pe stalpul central, pe partea conducatorului, cuprinde urmatoarele informatii:

- dimensiunea pneurilor,
- presiunea de umflare.



Controlul presiunii de umflare trebuie făcut la rece, cel puțin o data pe lună.



O presiune scăzută în pneuri duce la o creștere a consumului de carburant.

Tabletă tactilă 7 inci

Sistem multimedia - Telefon Bluetooth® - Mirror Screen® - Navigatie GPS



i Cand un telefon este conectat in MirrorLink™, se poate ca temperatura lui sa creasca. In acest caz, din motive de siguranta, bateria telefonului se descarca.

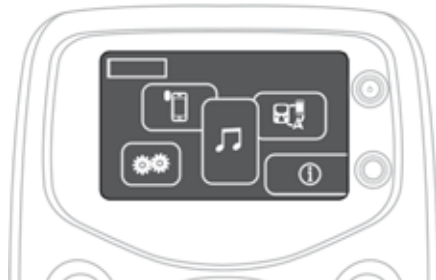
! Este imperativ ca, din motive de siguranță, conducatorul să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul oprit.
Pentru a conserva energia bateriei, sistemul isi intrerupe functionarea la activarea modului economie de energie, la 20 de minute dupa oprirea motorului, pe vehiculele echipate cu sistemul "Acces si pornire maini libere".

	Cuprins
Primii pasi	186
Comenzi pe volan	188
Meniuri	189
Sursa audio	190
Radio	194
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	196
Media	198
Telefon	202
Configurare	208
Mirror Screen® - Conexiuni iPhone®	212
Mirror Screen® - Conexiuni MirrorLink™	216
Navigatie	220
Intrebari frecvente	231

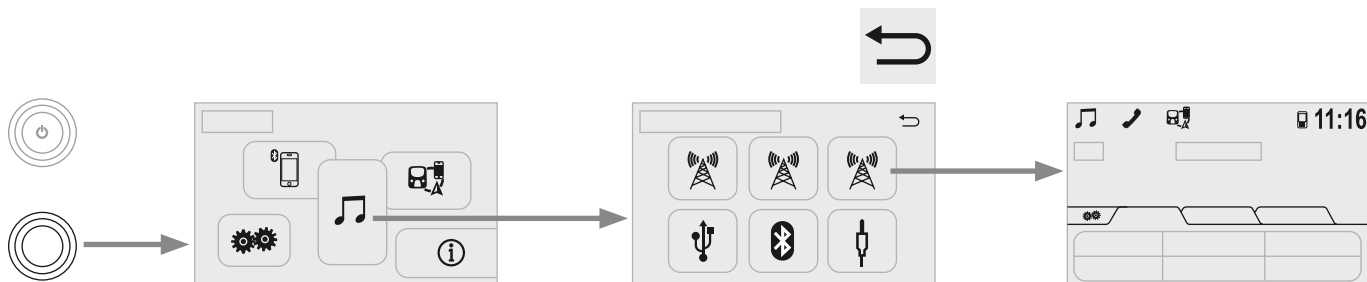
Primii pasi

Sistemul este activat in modul ACC sau la pornirea vehiculului.

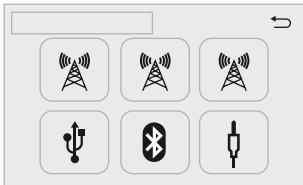
Utilizati butonul din partea dreapta jos a ecranului pentru a accesa meniurile principale. O a doua apasare permite revenirea la ultima sursa activata, apoi apasati pe tastele grafice de pe ecran.



i În cazul unor raze solare puternice și al unor temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în standby pentru a se proteja (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului) timp de minim 5 minute. Acesta revine la starea inițială când temperatura din habitacul scade.

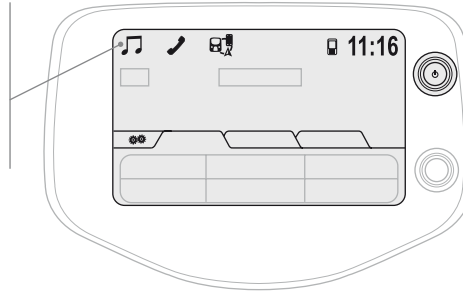


Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in banda superioara a ecranului puteti accesa direct meniul de selectare a sursei sonore, functiile telefonului, sau modul "Mirror Screen®".



Selectarea sursei sonore (in functie de versiune):

- Radio "FM" / "AM" / "DAB"*
- Dispozitive "USB".
- Telefon conectat prin Bluetooth si difuzare multimedia Bluetooth (streaming).
- Dispozitiv media conectat la priza auxiliara (jack, cablul nu este furnizat).



Reglare volum (fiecare sursa este independenta).



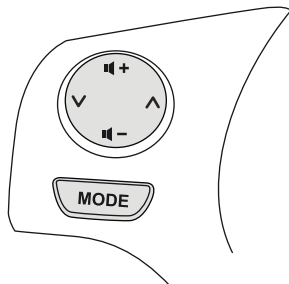
- O apasare permite taierea sunetului.
- O apasare lunga reinitializeaza sistemul.

i O apăşare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.
Ecranul poate fi folosit cu mânuşii.

! Pentru întreţinerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluţii de curăţat, sau a unei lavete umede. Nu folosiţi obiecte acuţite pe ecran. Nu atingeţi ecranul cu mâinile ude.

* In functie de echipare.

Comenzi pe volan



MODE

Schimbarea sursei multimedia.
Apasare continua: activarea /
dezactivarea functiei "Mute" pentru
radio sau intrerupere temporara a
surselor media.



Radio: trecerea la posturile de radio
memorate in ordine crescatoare.
Media: piesa urmatoare.



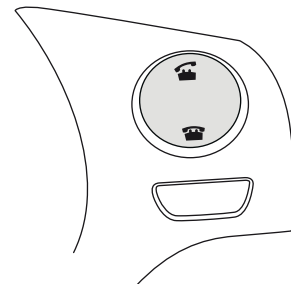
Radio: trecerea la posturile de radio
memorate in ordine descrescatoare.
Media: piesa anterioara.



Cresterea volumului.



Reducerea volumului.



Acceptarea unui apel primit.
In afara unui apel: apasati pentru a
accesa lista de contacte si apasati
din nou pentru a vizualiza istoricul.

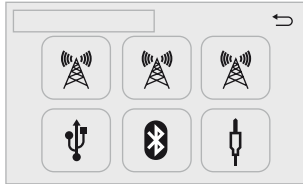


Refuzul primirii unui apel telefonic.
Finalizarea apelului telefonic in curs de
desfasurare.
In afara unui apel: apasati pentru a
reveni la ecranul radio sau ceas in cazul
in care aparatul radio nu este activ.

Meniuri



Sursa audio



Selectati o sursa sonora, un post de radio, vizualizati fotografiile si a materiale video.



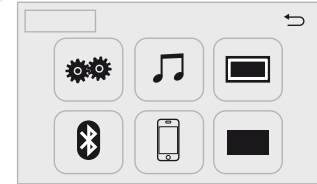
Telefon



Conectati un telefon in sistem Bluetooth®.



Configurare



Parametrati sunetul, intensitatea luminoasa si activati sau dezactivati unii parametri in functie de utilizare.



Conexiune

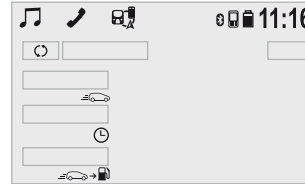


Accesati unele aplicatii de pe smartphone pe ecranul tactil.

Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.

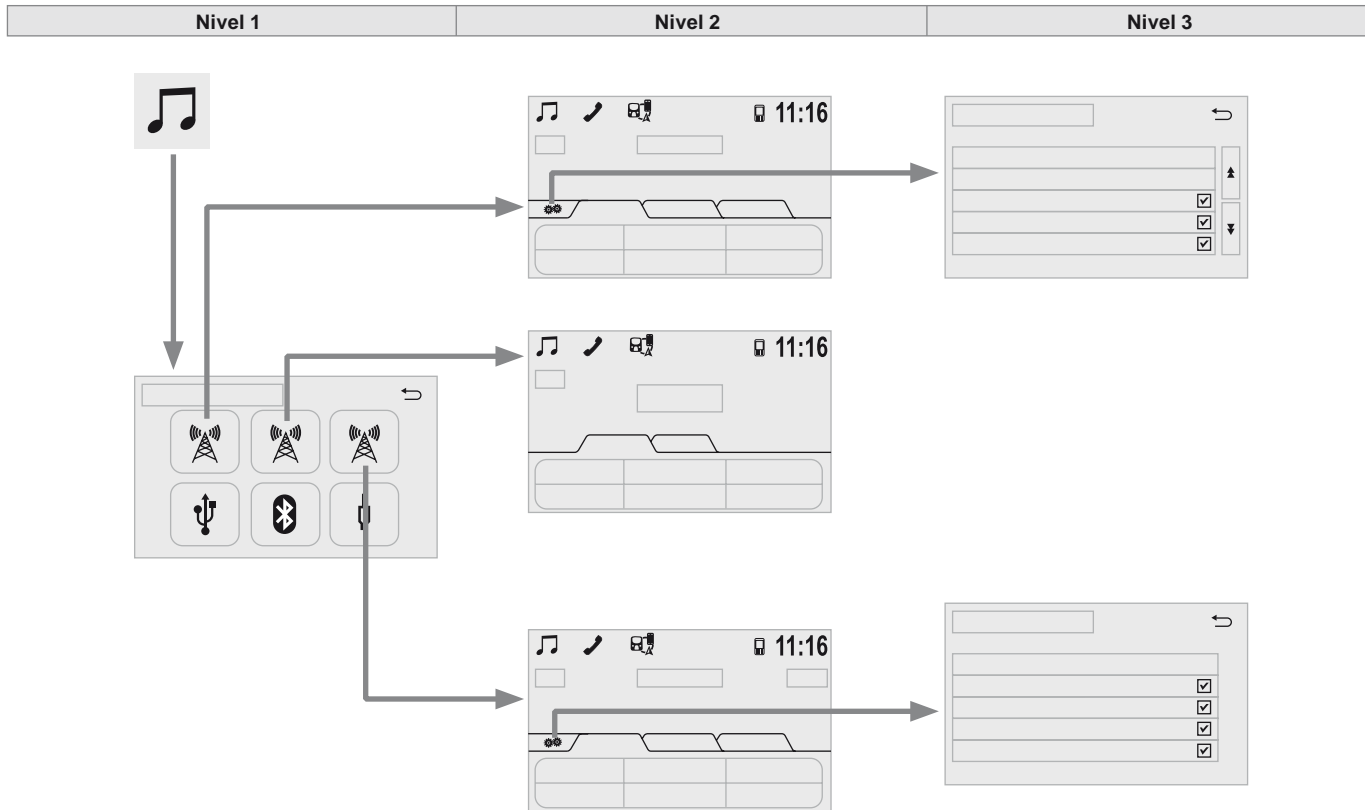










Informatii vehicul

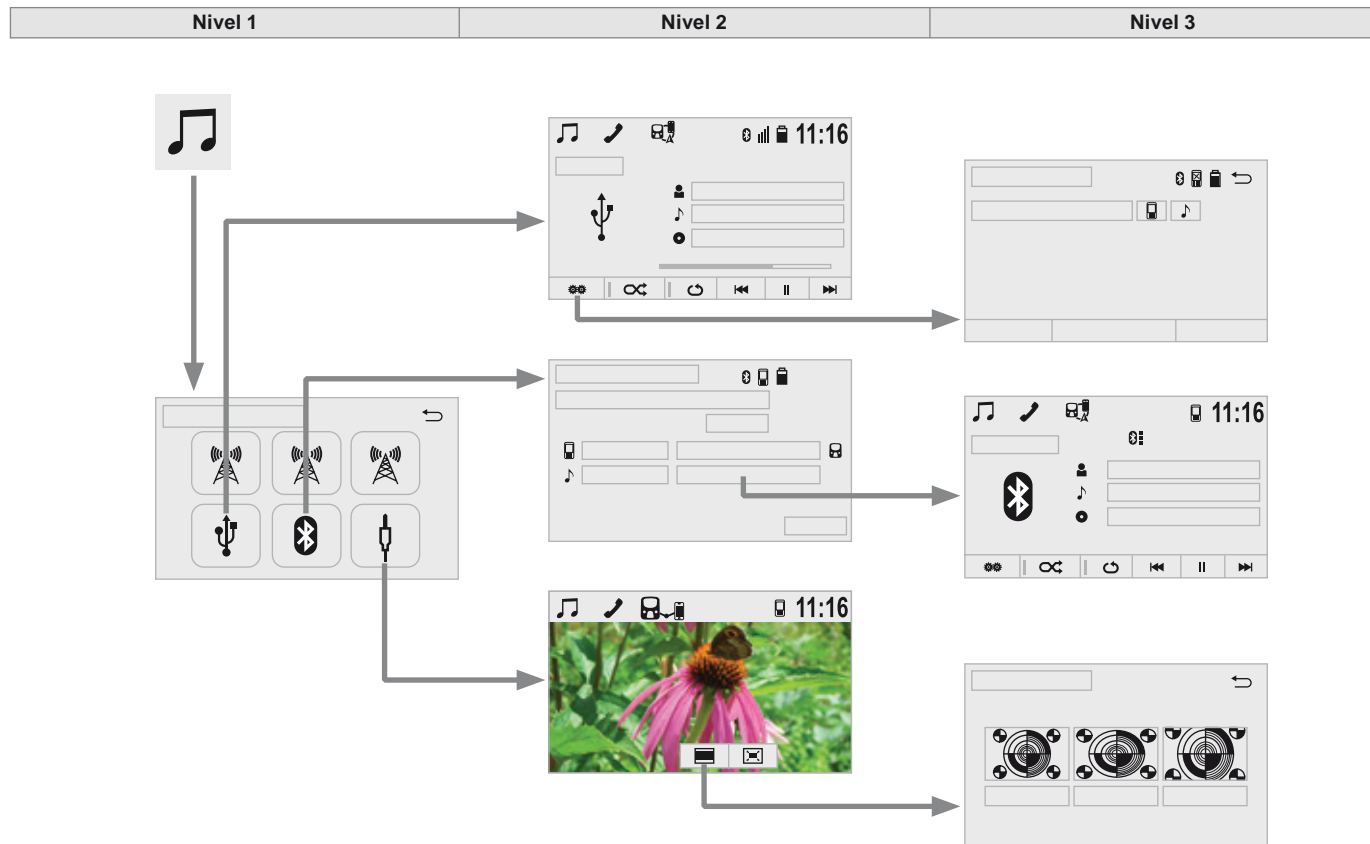























Accesati calculatorul de bord.

Sursa audio



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
 	Sursa audio ↓ FM		Configurare radio FM		Actualizare lista posturi de radio	Actualizati lista in functie de receptie.
					Lista posturi de radio	Alegere ordine dupa "Difuzor" sau "Alfabetica".
				<input checked="" type="checkbox"/>	Anunt din trafic FM	Activare sau dezactivare optiuni.
				<input checked="" type="checkbox"/>	Frecventa FM alternativa	
				<input checked="" type="checkbox"/>	Schimbare cod regional	
		<input checked="" type="checkbox"/>	Radiotext FM			
	Preselectii		Lista posturilor de radio selectate.			
	Posturi de radio		Lista posturilor de radio receptionate.			
	Manual		Cautare posturi de radio pas cu pas, sau in modul automat.			
 	Sursa audio ↓ AM		Preselectii		Lista posturilor de radio memorate.	
			Manual		Cautare posturi de radio pas cu pas, sau in modul automat.	
 	Sursa audio ↓ DAB		Configurare radio DAB		Actualizare lista posturi de radio	Actualizare lista in functie de receptie.
				<input checked="" type="checkbox"/>	L-Band	Activare sau dezactivare optiuni.
				<input checked="" type="checkbox"/>	Anunt din trafic DAB	
				<input checked="" type="checkbox"/>	Frecventa DAB alternativa	
		<input checked="" type="checkbox"/>	Radiotext DAB			
			Preselectii		Lista posturilor de radio memorate.	
			Posturi de radio		Lista posturilor de radio receptionate.	
	Manual		Cautare posturi de radio pas cu pas, sau in modul automat.			



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 	Sursa audio ↓ USB		Navigare			Selectare parametri de redare.	
			Redare aleatoare				
			Redare repetata				
			Piesa precedenta				
			Redare				
			Piesa urmatoare				
 	Sursa audio ↓ Bluetooth audio		Telefon			Prima conectare, consultare capitol despre telefon.	
					Configurarea sistemului	Activare sau dezactivare optiunilor.	
					Redare aleatorie	Selectare parametri de redare.	
					Redare repetata		
					Piesa precedenta		
					Redare		
					Piesa urmatoare		
			Dispozitiv de redare audio				
 	Sursa audio ↓ A / V		Format ecran	Normal		Selectare format de ecran cel mai bine adaptat.	
				Lat			
				Zoom			
					Ecran complet		

Radio

Selectarea unui post de radio



Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea caruselului de surse audio.



Selectati "**FM**".



Selectati sectiunea "**Post de radio**" si apoi un post de radio din posturile receptionate.



Selectati "**Configurare radio FM**", apoi "**Actualizarea listei de posturi de radio**" pentru o actualizare a listei.



Daca este necesar, schimbati sursa apasand pe comanda rapida pentru caruselul "**Sursa audio**" din banda superioara.



Selectati "**AM**" sau "**DAB**".*



Mediul exterior (coline, imobile, tunele, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvente



Apasati pe "**Sursa audio**" pentru a afisa derularea de surse audio.



Selectati "**FM**".



Selectati sectiunea "**Manual**" pentru a cauta un post de radio.



Apasati pe tastele pas cu pas, pentru a cauta o frecventa inferioara sau superioara.

SAU



Apasati pe tastele automate pentru cautarea unei frecvente inferioare sau superioare.

SAU



Rotiti butonul din partea de jos dreapta a ecranului, pentru cautarea unei frecvente inferioare sau superioare.

* In functie de echipare.

Memorarea unui post de radio



Selectați un post radio sau o frecvență (consultați rubrica "Modificarea unei frecvențe").



Selectați secțiunea "**Preselectii**" apoi apăsați lung pe unul din amplasamentele numerotate.

Activare / Dezactivare RDS



Apăsați pe "**Sursa audio**" pentru afișarea surselor audio.



Selectați "**FM**".



Selectați "**Configurare radio FM**".

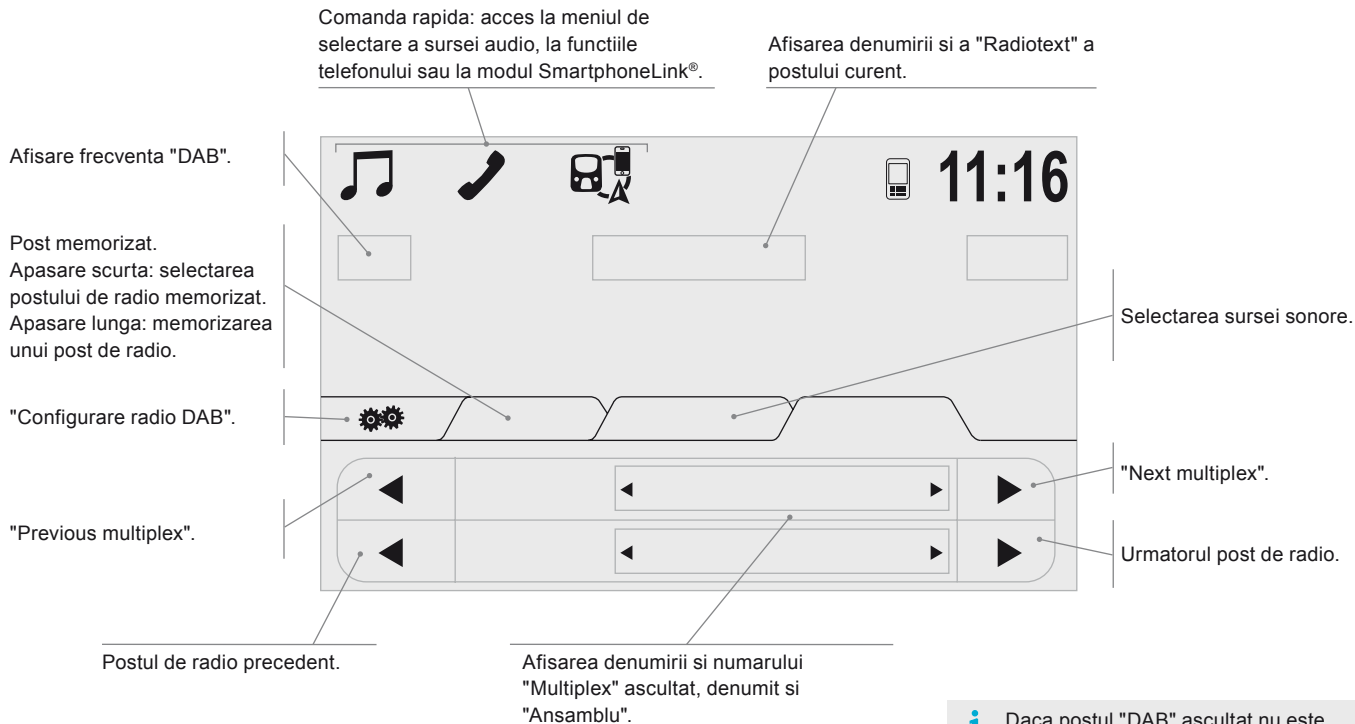


Activați / Dezactivați "**Schimbare cod regional**".



Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil, pe ecran este afisata frecventa "FM".

Radio digital

! Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii suplimentare (coperta album, ...) privind actualitatea postului ascultat. Selectati "DAB" din caruselul de surse audio. Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.



Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea caruselului de surse audio.



Selectati "**DAB**".



Selectati sectiunea "**Configurare radio DAB**".



Activati "**L-Band**".



Selectati sectiunea "**Post de radio**", apoi selectati un post de radio dintre cele receptionate.



Selectati sectiunea "**Manual**", pentru a cauta un post de radio.



Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea caruselului de surse audio.



Selectati "**DAB**".



Selectati sectiunea "**Configurare radio DAB**".



Activati "**Frecventa DAB alternativa**".

Urmarire DAB / FM



Radioul numeric nu acopera teritoriul 100%. In cazul in care semnalul numeric este slab, optiunea "**Frecventa DAB alternativa**" asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespunzator (daca acesta exista).



Daca este activata functia de urmarire "**Frecventa DAB alternativa**", apare un decalaj de cateva secunde atunci cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.

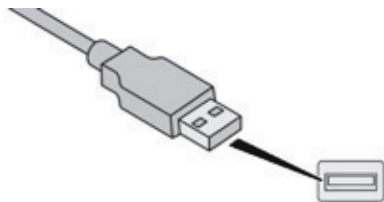
Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".



In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil sau daca functia "**L-Band**" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine prea slaba.

Media

Player USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Intrare Auxiliara (A/V)



Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza JACK, utilizând un cablu audio.

- ! Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare. Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare. Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

Alegerea sursei



Apăsați pe "**Sursa audio**" pentru afisarea surselor audio in derulare.



Selectati sursa auxiliara "**USB**".

SAU



Selectati sursa auxiliara "**A/V**".



Utilizati parametrii de citire din partea de jos a ecranului.

i Tasta "**MOD**" din cadrul comenzilor situate in spatele volanului permite trecerea directa la sursa media urmatoare, daca respectiva sursa este activa.

Informatii si recomandari

Sistemul audio reda fisiere cu extensia:

".wma" de tip Ver7 si Ver8, cu o rata cuprinsa intre 48 kbps si 192 kbps si de tip Ver9 cu o rata cuprinsa intre 48 kbps si 320 kbps.


".aac" cu o rata cuprinsa intre 16 kbps si 320 kbps.


".mp3 - MPEG1" cu o rata cuprinsa intre 32 kbps si 320 kbps si ".mp3 - MPEG2" cu o rata cuprinsa intre 8 kbps si 160 kbps.


Frecventele de esantionare suportate sunt de 11, 22, 44 si 48 KHz.

Utilizati numai dispozitive USB in format FAT32 (File Allocation Table).

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

 Sistemul accepta aparate portabile conectabile prin USB Mass Storage sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat. Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

 Sistemul poate reda fisierele audio alternativ prin intermediul portului USB si al sistemului Bluetooth®.

 Se recomanda utilizarea cablului USB al aparatului portabil.

Streaming audio

i Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați telefonul: vezi rubrica "**Telefon**", apoi "**Bluetooth**".

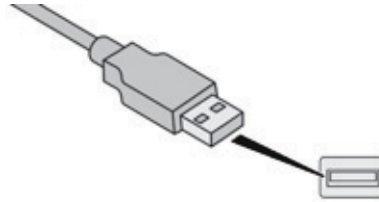
Selectați profilul "**Conectare tot**" sau "**Conectare ca player audio**".

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară inițierea redării audio cu ajutorul telefonului.

Comanda se realizează prin intermediul perifericului, sau utilizând tastele sistemului audio.

! După conectarea prin streaming, telefonul este considerat a fi o sursă media.
Se recomandă activarea modului "**Repetare**" pe dispozitivul periferic Bluetooth.

Conectare player Apple®



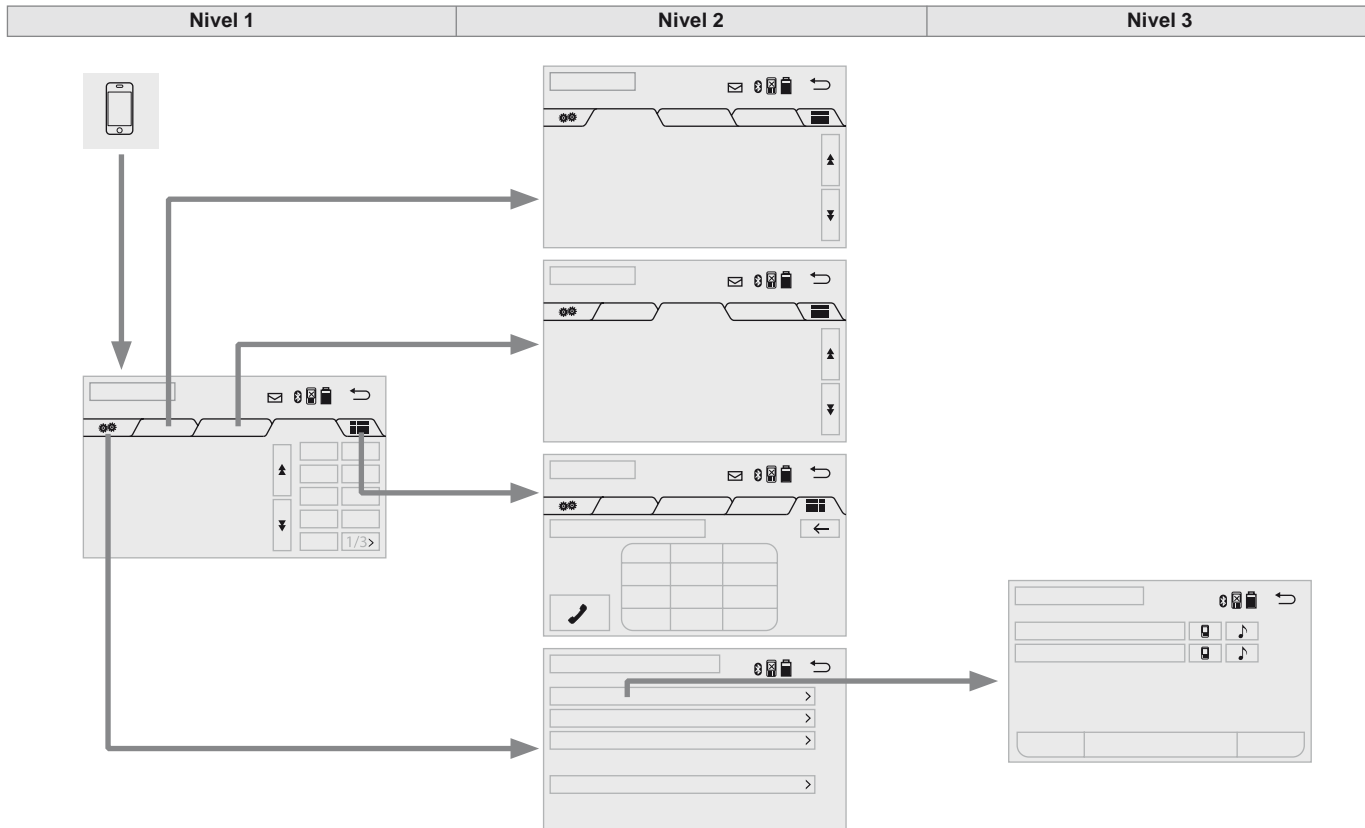
Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.







Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / piese / lista de redare / carti audio / podcast-uri). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

! Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Telefon



	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarii		
	Contacte			Dupa diferitele selectii, initiere apel.		
	Favorite					
	Istoric apeluri					
	Introducerea unui numar de telefon	 Apel		Introducere numar de telefon, apoi initiere apel.		
 	Configurare telefon/ mesaj	> Conectare telefon	 Telefon	Selectare servicii de utilizat pe dispozitivul periferic.		
			 Dispozitiv de redare audio			
		> Configurare sunet	> Sonerie			Selectare parametri de reglare, activare sau dezactivare optiuni.
			+ - Volum sonerie			
			> Ton SMS/MMS primit			
			+ - Volum SMS/MMS primit			
			> Ton e-mail primit			
			+ - Volum e-mail primit			
			+ - Volum apel primit			
		> Configurare contacte/ istoric apeluri	<input checked="" type="checkbox"/> Transfer automat			
			> Actualizarea contactelor telefonului			
			> Sortarea contactelor in functie de			
			> Adaugare favorite			
			> Steregere favorite			
		> Configurare mesaje	> Afisare apeluri primite			
<input checked="" type="checkbox"/> Stadiu transfer contacte/ istoric						
> Configurare afisaj telefon	> Afisare apeluri primite					
	<input checked="" type="checkbox"/> Stadiu transfer contacte/ istoric					

Conectarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toți"), din configurația telefonului.



Apasati pe "**Sursa audio**" pentru afisarea surselor audio in carusel.



Selectati "**Bluetooth audio**".



Selectati "**Configurare Bluetooth**".



Selectati sectiunea "**Adaugare**" din sistem.

Se afiseaza un ecran de asteptare cu parametrii Bluetooth ai sistemului, ca si un cod Bluetooth PIN din setare initiala.

Odata detectat, selectați denumirea sistemului pe telefonul dumneavoastra.

i In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului dumneavoastra.

Introduceti codul PIN in telefon, apoi acceptati conectarea (in functie de telefon).

Sistemul afiseaza serviciile ce pot fi utilizate pe dispozitivul periferic: "**Telefon**" si "**Player audio**".

Sistemul propune conectarea telefonului:

- in "**Conectare toate**",
- in "**Conectare ca telefon**" (kit maini libere, numai pentru telefon),
- in "**Conectare ca player audio**" (streaming: redarea fara fir a fisierelor audio din telefon).



Pentru a schimba conexiunea, selectati "**Telefon**".



Selectati sectiunea "**Configurare telefon/mesaje**".



Selectati "**Conectare telefon**".

Selectati telefonul din lista.

Selectati optiunea dorita.



Apasati pe "**OK**", pentru a valida.

! Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveți acces.

! Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taiere a contactului se reconecteaza automat daca acest mod de conectare a fost a fost activat in timpul procedurii de cuplare (vezi paginile anterioare).

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj si a denumirii telefonului.

Gestionarea telefoanelor conectate

i Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, ca si suprimarea unei conectari.



Apasati pe "**Telefon**".



Selectati "**Configurare telefon/ mesaj**".



Selectati "**Conectare telefon**" pentru afasarea perifericelor conectate.

Selectati "**Stergere**", apoi selectati perifericul din lista si validati.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunt anunțate printr-o alertă sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsați scurt pe aceasta tasta din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.



Apasati scurt pe aceasta tasta din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul sau pentru a incheia convorbirea telefonica.

Lansarea unui apel

Apelarea unui numar nou



Utilizarea telefonului nu este recomandabilă în timpul conducerii vehiculului. Se recomandă staționarea în siguranță, sau utilizarea de preferință a comenzilor de la volan.



Apăsați pe "**Telefon**".



Apasati pe sectiunea tastatura.



Formați numărul de telefon utilizând tastatura, apoi apăsați tasta telefon pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact



Apăsați "**Telefon**".

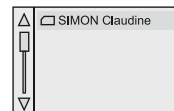
SAU



Apasati pe aceasta tasta din cadrul comenzilor de pe volan pentru a accesa lista de contacte.



Selectati sectiunea "**Contacte**".



Selectați contactul dorit din lista afișată pentru efectuarea apelului.

Apelarea unui numar dintre ultimele formate



Apasati pe "**Telefon**".

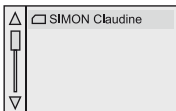
SAU



Apasati pe aceasta tasta din cadrul comenzilor de pe volan pentru a accesa lista de contacte, o a doua apasare permitandu-va sa vizualizati istoricul.



Selectati sectiunea "**Istoric apeluri**".



Selectati contactul din lista afisata pentru a initia apelul.

Gestionarea contactelor / fiselor



Apasati pe "**Telefon**".



Selectati "**Configurare telefon/ mesaj**".



Selectati "**Configurare contacte/ istoric apeluri**".



Selectati:

- "**Transfer automat**" pentru a transfera automat contactele din smartphone-ul sau telefonul dumneavoastra mobil.
- "**Actualizarea contactelor telefonului**" pentru a actualiza lista de contacte.
- "**Triere contacte dupa**" pentru a tria contactele dupa prenume sau nume.
- "**Adaugare favorite**" pentru a adauga favorite in lista din sistem.
- "**Stergere favorite**" pentru a sterge favorite din lista din sistem.

Alegerea soneriei pentru apel



Apasati pe "**Telefon**".



Selectati "**Configurare telefon/ mesaj**".

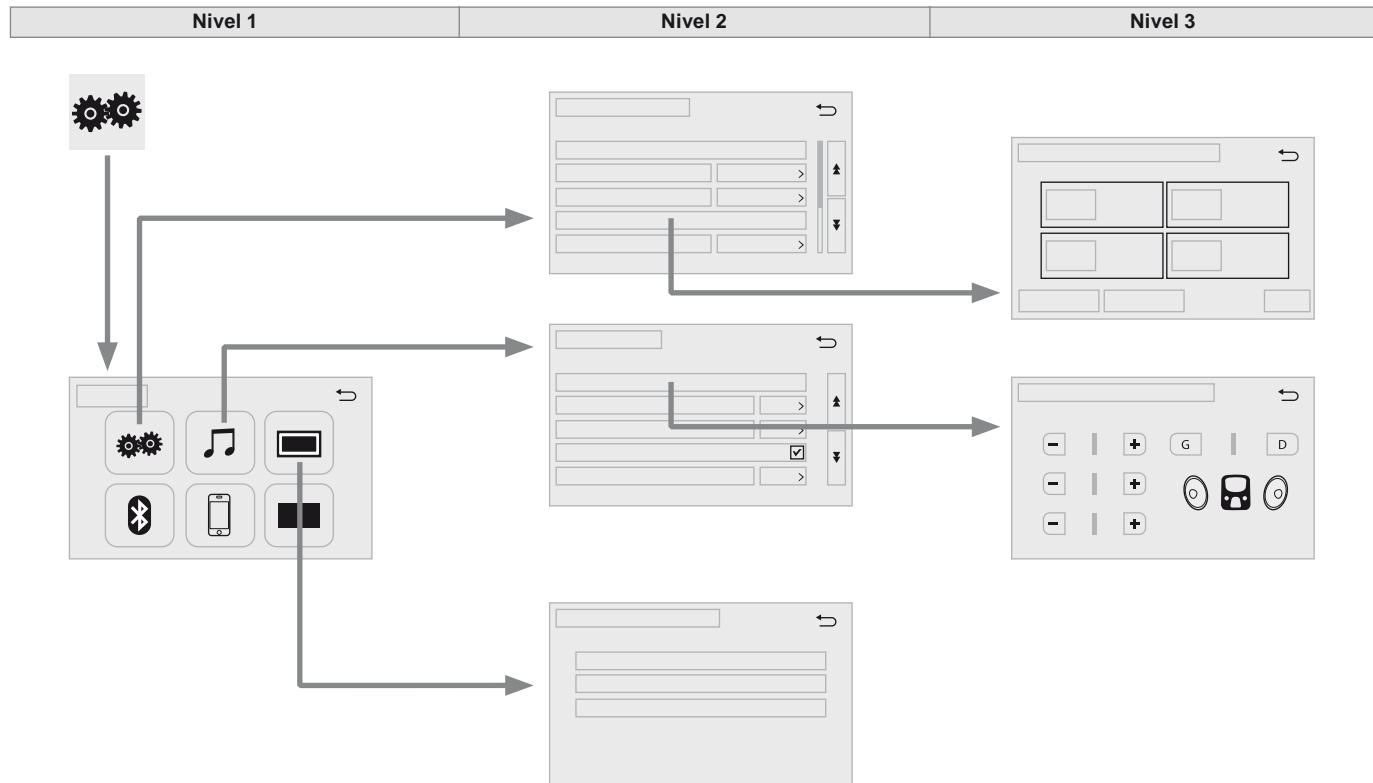








Selectati "**Configurare sunet**", pentru a afisa lista de surse audio.

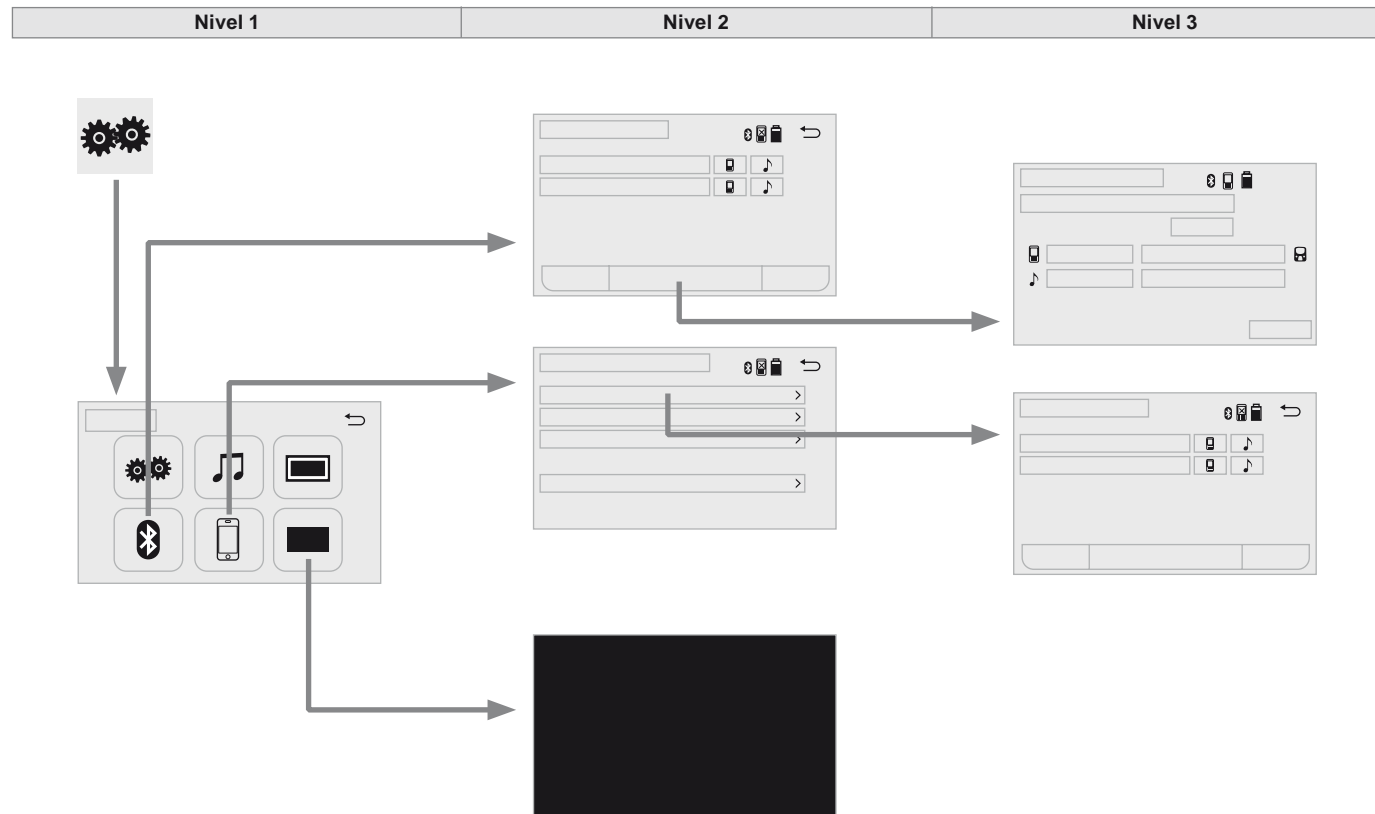












Puteți alege tipul de sonerie și seta volumul acesteia.

Configurare



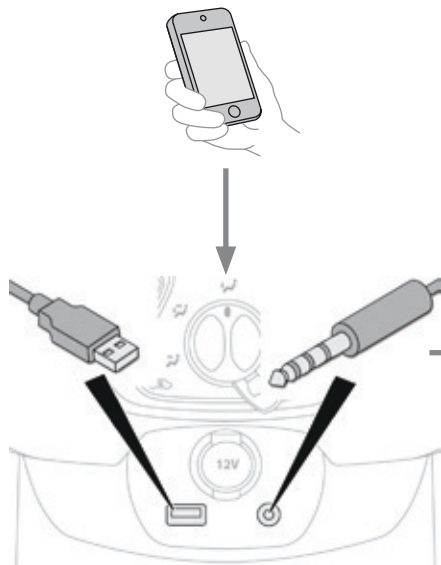
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii		
 	Configurare ↓ General	Ceas	OK	OK		Memorare setari parametri.		
		Limba	<input checked="" type="checkbox"/>				Selectare limba.	
		Bip	<input checked="" type="checkbox"/>				Activare sau dezactivare mod bip.	
		Personalizare imagine de pornire			Transferati	Stergeti tot		Stocare imagini intr-un fisier denumit in prealabil "Startupimage", inainte de a le copia in sistem.
				OK	OK			
				<input checked="" type="checkbox"/>				Memorare setari parametri.
		Animatie	<input checked="" type="checkbox"/>					Activare sau dezactivare mod animatie.
		Stergere date personale			Stergeti	Nu stergeti		Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
Actualizare soft								
Informatie referitoare la soft								
 	Configurare ↓ Audio	Configurare sunet Bluetooth audio				Selectati parametrii de reglare.		
		Intrare audio iPod®	<input checked="" type="checkbox"/>	USB			Activati sau dezactivati modulele de intrare audio iPod®.	
			<input checked="" type="checkbox"/>	AUX				
		Mod intrare video	<input checked="" type="checkbox"/>	NTSC				Activati sau dezactivati modulele de intrare video.
			<input checked="" type="checkbox"/>	PAL				
		<input checked="" type="checkbox"/> Configurare coperta						Activati sau dezactivati modul de configurare coperta.
Reglare automata a sunetului	<input checked="" type="checkbox"/>	Dezactivat				Activati sau dezactivati modulele de reglare automata a sunetului.		
	<input checked="" type="checkbox"/>	Slab						
	<input checked="" type="checkbox"/>	Mediu						
	<input checked="" type="checkbox"/>	Puternic						
 	Configurare ↓ Afisaj	General				Selectati configuratia afisajului.		
		Video						



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii		
 	Configurare ↓ Bluetooth		Telefon			Selectati serviciile pe care doriti sa le utilizati pe dispozitivul periferic.		
			Dispozitiv de redare audio					
			Adaugare				Conectati un nou dispozitiv periferic.	
		Configurare sistem		Telefon	 Dispozitiv de redare audio			Selectati serviciile pe care doriti sa le utilizati pe dispozitivul periferic.
				Anulare				
	Stergere					Deconectati si stergeti un dispozitiv periferic din lista.		
 	Configurare ↓ Telefon		Conectare telefon			Vezi rubrica telefon.		
			Configurare sunet					
			Configurare contacte/istoric apeluri					
			Configurare mesaje					
			Configurare afisaj telefon					
 	Configurare ↓ Ecran stins					Selectati acest mod pentru a stinge ecranul; atingeti ecranul pentru a-l reaprinde.		

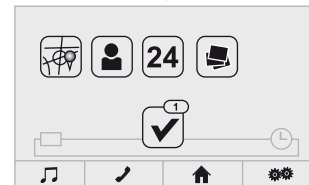
Mirror Screen® - Conexiuni iPhone®

Utilizarea conectorilor USB si JACK



i Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sporita din partea conducatorului auto, utilizarea smartphone-ului nu este permisa in timpul rularii.
Este preferabila fixarea telefonului de tip smartphone, pentru a nu-l transforma in proiectil in caz de franare brusca sau impact.
Funcțiile acestuia trebuie setate **cu vehiculul oprit**.

! Conectarea telefonului la sistem ca Mirror Screen permite conducatorului sa controleze unele aplicatii ale telefonului de pe ecranul sistemului. Principiile si normele sunt in continua evolutie. Pentru a cunoaste modelele de smartphone eligibile, conectati-va la adresa de Internet CITROËN din tara dumneavoastra. Selectati MyCITROËN, daca exista.





Descarcati pe smartphone aplicatia "**AppinCar**"[®] disponibila pe App Store[®].

Descarcarea aplicatiei trebuie efectuata **cu vehiculul oprit**.

i Din motive de siguranta si de ergonomie:

- unele aplicatii de pe smartphone nu sunt afisate pe ecranul sistemului.
- unele aplicatii functioneaza numai cu vehiculul oprit.



Conectati smartphone-ul la conectorii USB si JACK cu ajutorul unui cablu adaptat, disponibil ca accesoriu in reseaua CITROËN.



Lansati aplicatia "**AppinCar**"[®] de pe smartphone.



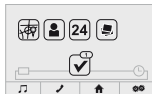
Apasati pe "**Connexion**" din sistem.



Apasati pe "**Smartphone**".



In timpul procedurii este afisata o pagina cu conditiile de utilizare. Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.



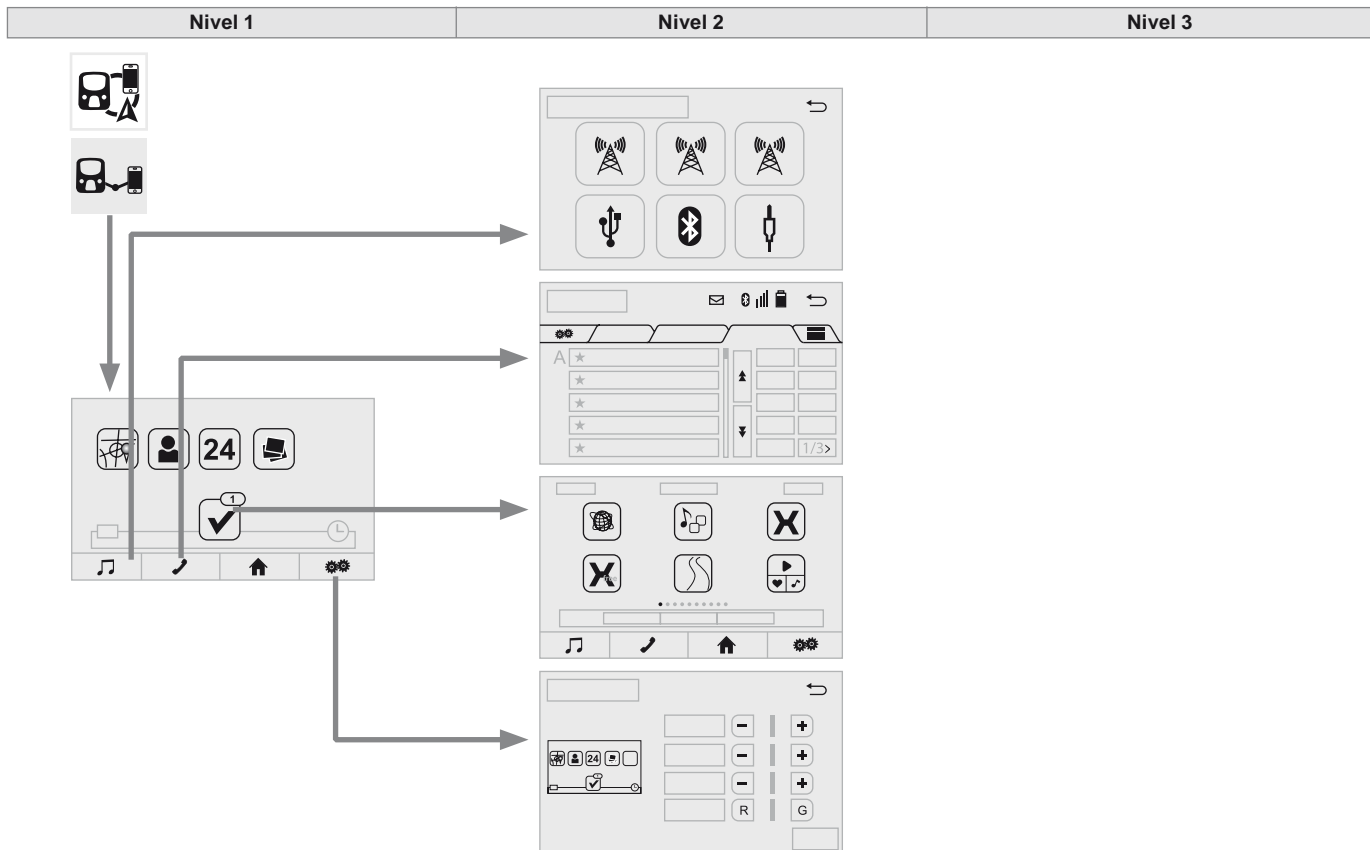
Dupa conectare, puteti utiliza unele aplicatii de pe smartphone, precum si functiile sistemului: "**Sursa audio**", "**Telefon**" si configurati "**Afisajul (video)**".





















Se recomanda utilizarea a 2 conexiuni: USB / Apple[®] si Bluetooth[®].

La conectare, smartphone-ul este in mod de incarcare.

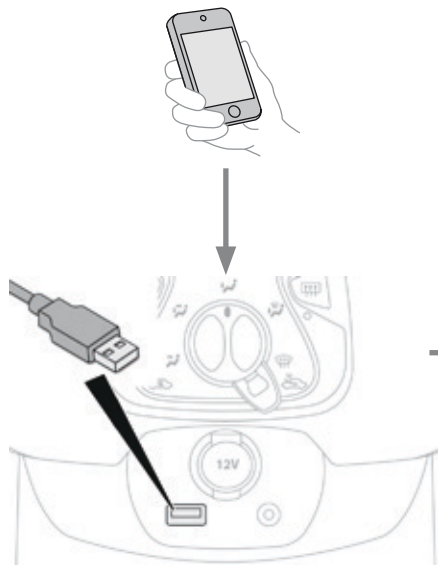




Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
 	Conectare ↓ Sursa audio	 FM			Selectati sursa audio. Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
		 AM			
		 DAB			
		 USB			
		 Bluetooth audio			
		 A / V			
 	Conectare ↓ Telefon	Contacte			Dupa selectare, initiati apelul. Selectati parametrii de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
		Favorite			
		Istoric apeluri			
		 Introducere numar de telefon			
		 Configurare telefon/mesaj			
 	Conectare ↓ AppinCar®				Utilizati aplicatiile "AppinCar®" prin intermediul sistemului.
 	Conectare ↓ Acasa				Revenire la pagina de primire a meniului "Conectare".
 	Conectare ↓ Afisaj (video)	+ - Luminozitate			Selectati parametri de reglat. Inregistrati parametrii.
		+ - Contrast			
		+ - Ton			
		+ - Culoare			
		OK OK			

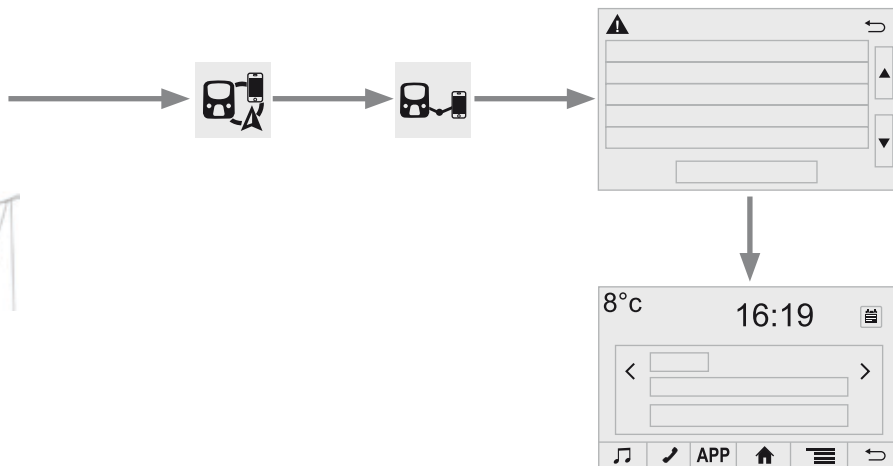
Mirror Screen® - Conexiuni MirrorLink™

Utilizarea conectorului USB



i Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timp de conduceti. Este preferabila fixarea telefonului de tip smartphone, pentru a nu-l transforma in proiectil in caz de franare brusca sau impact. Functiile acestuia trebuie setate **cu vehiculul oprit**.

! Conectarea telefonului la sistem ca Mirror Screen permite conducatorului sa controleze unele aplicatii ale telefonului de pe ecranul sistemului. Principiile si normele sunt in continua evolutie. Pentru a cunoaste modelele de smartphone eligibile, conectati-va la adresa de Internet CITROËN din tara dvs. Selectati MyCITROËN daca este prezent.





In functie de modelul smartphone-ului, unii producatori va vor invita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.

Descarcarea aplicatiei trebuie efectuata **cu vehiculul oprit**.

i Din motive de siguranta si de ergonomie:

- unele aplicatii de pe smartphone nu sunt afisate pe ecranul sistemului.
- unele aplicatii functioneaza numai cu vehiculul oprit.



Conectati smartphone-ul compatibil la portul USB, utilizand un cablu USB original, furnizat impreuna cu telefonul.



Apasati pe "**Connexion**", din sistem.



Apasati pe "**Smartphone**".



In timpul procedurii este afisata o pagina cu conditiile de utilizare. Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

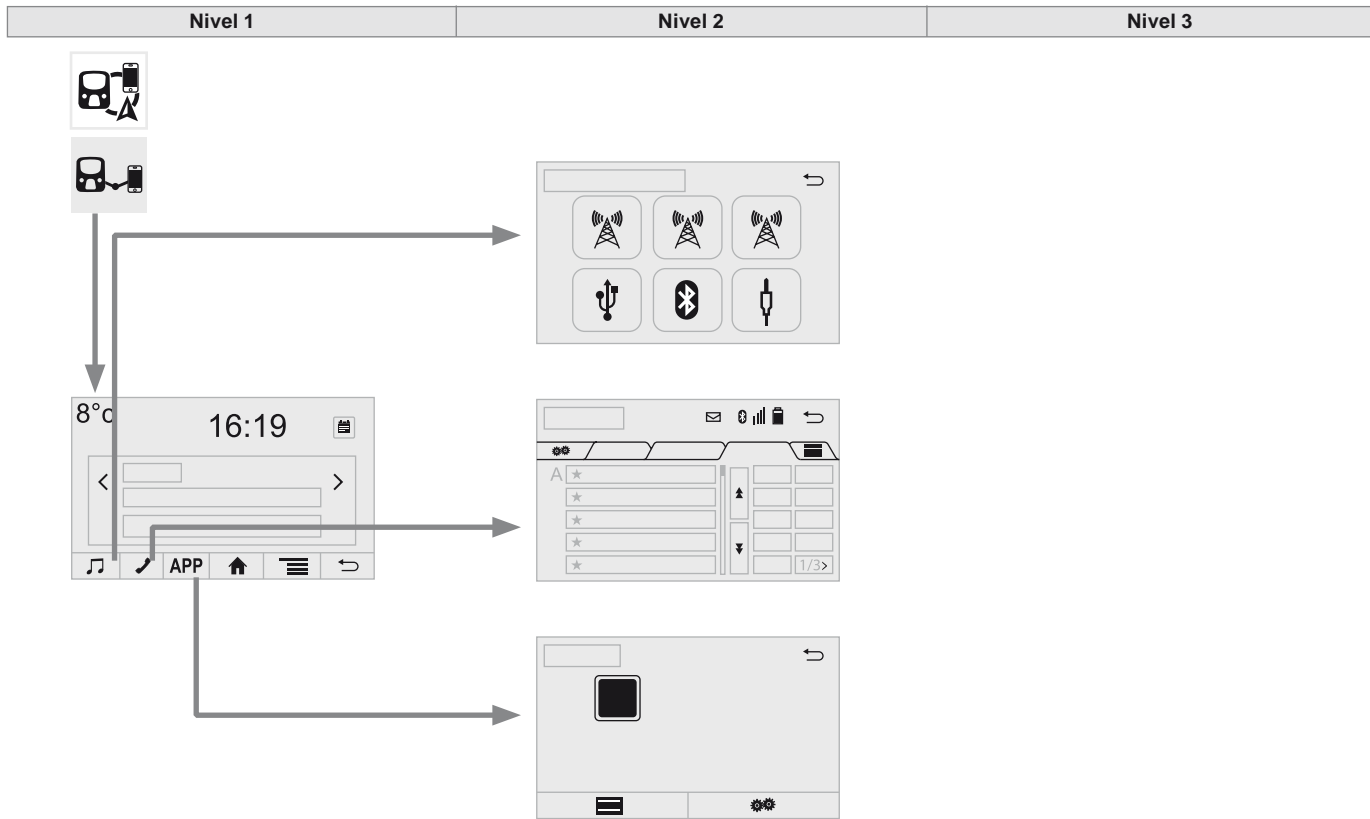














Dupa conectare, puteti utiliza unele aplicatii de pe smartphone, precum si functiile sistemului dumneavoastra: "**Sursa audio**", "**Telefon**".



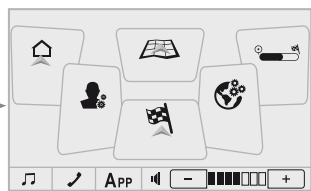
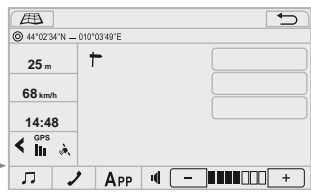
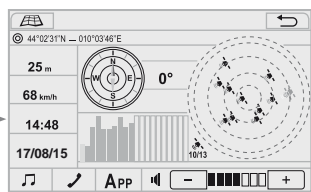
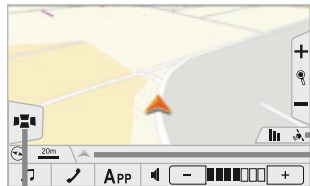
Se recomanda utilizarea a 2 conexiuni: USB / MirrorLink™ si Bluetooth®. La conectare, smartphone-ul este in mod de incarcare.




















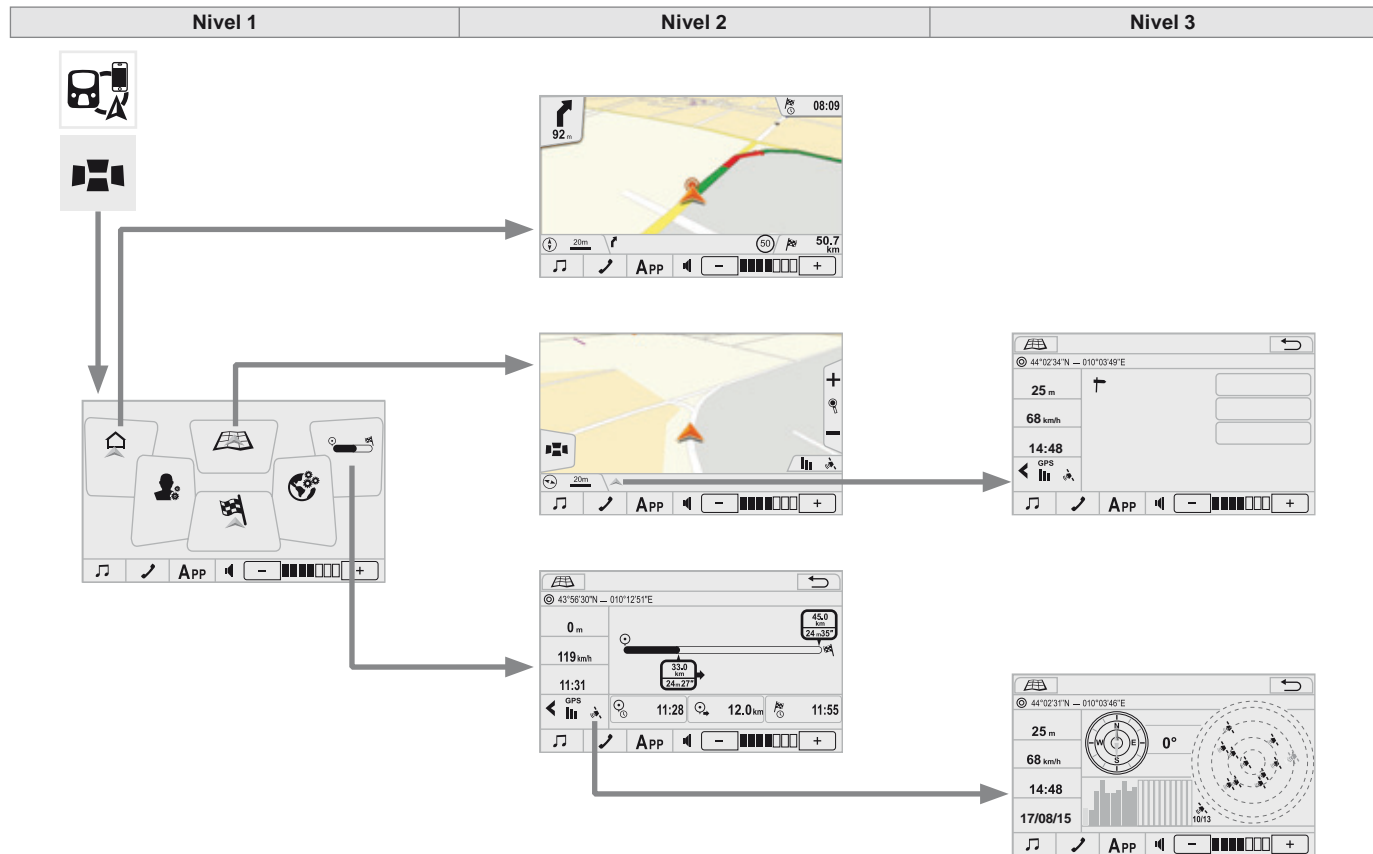
























Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
	Conectare ↓ Sursa audio	 FM			Selectati sursa audio. Selectati parametri de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
		 AM			
		 DAB			
		 USB			
		 Bluetooth audio			
		 A / V			
	Conectare ↓ Telefon		Contacte		Dupa selectare, initiati apelul. Selectati parametri de reglare, activati sau dezactivati optiunile.
			Favorite		
			Istoric apeluri		
		 Introducere numar de telefon			
		 Configurare telefon/mesaj			
	Conectare ↓ MirrorLink™				Utilizati aplicatiile "MirrorLink™" prin intermediul sistemului.
	Conectare ↓ Acasa				Revenire la pagina de primire a meniului "Conectare".

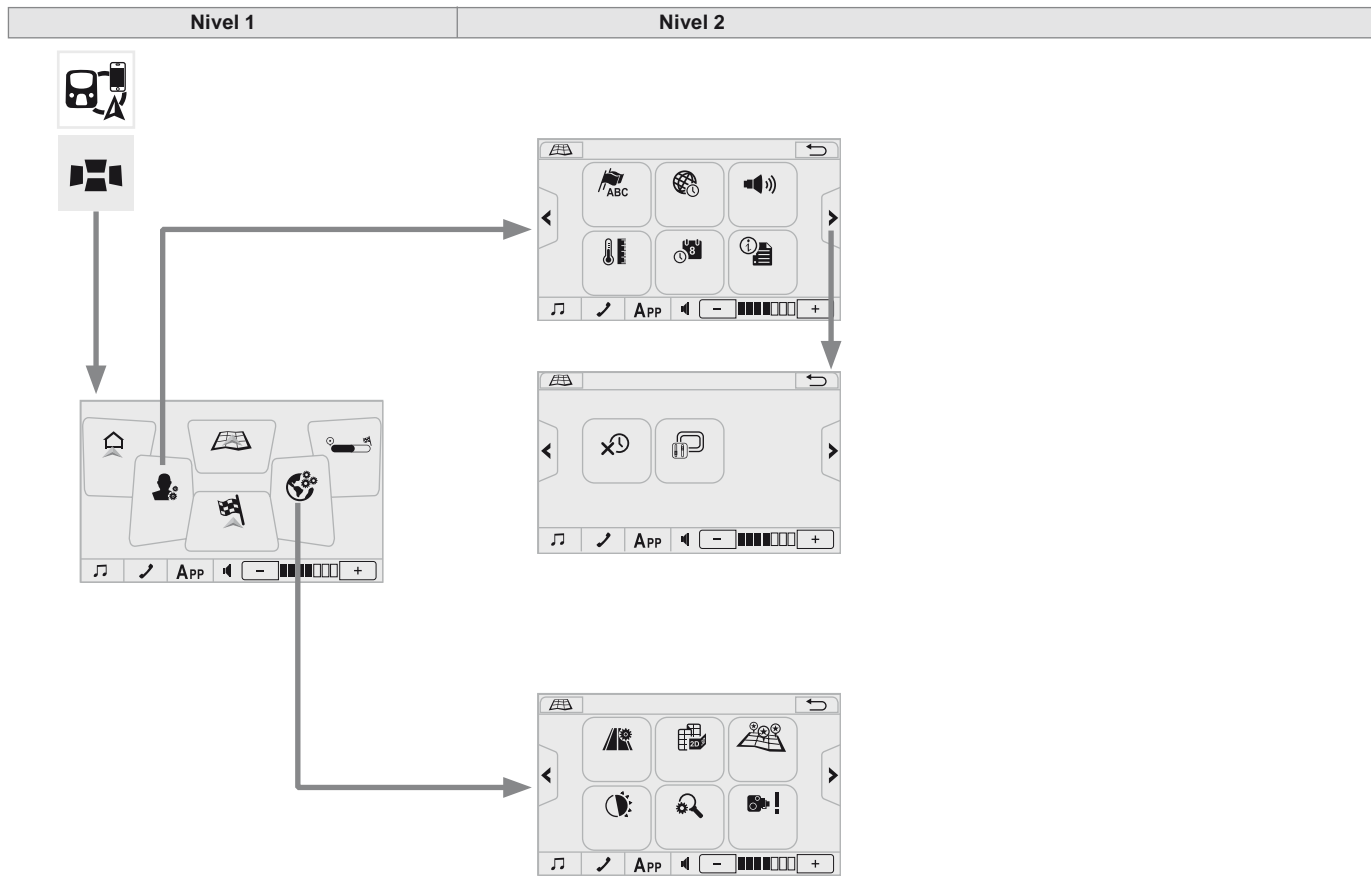
Navigatie





















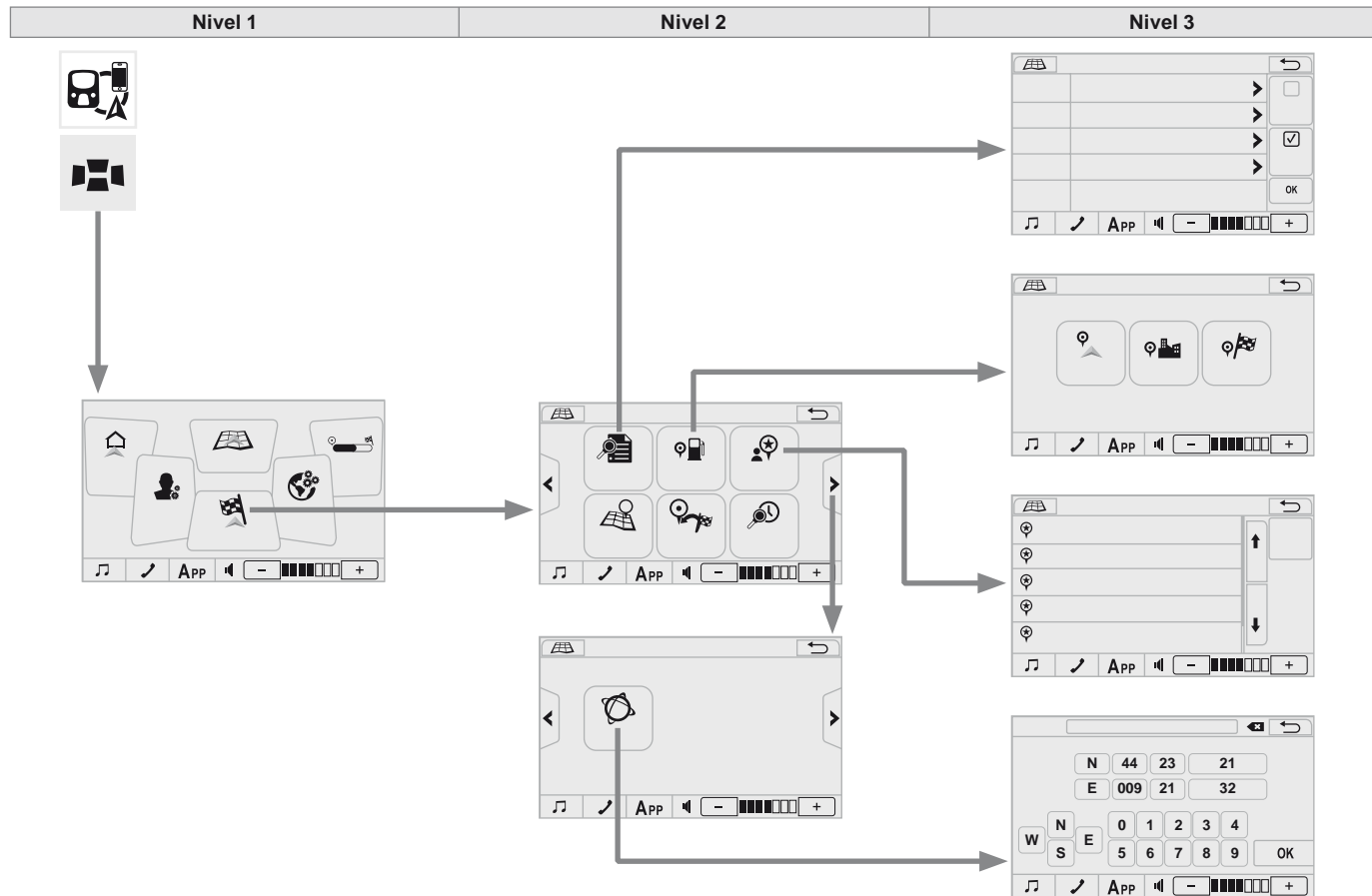
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii	
 	Conexiune ↓ GPS			Busola este disponibila numai intro pozitie fixa.	
		0°		Directia este disponibila numai intro pozitie fixa.	
				Reprezentarea cerului este orientata spre nord, ca si busola.	
				Iconurile ce reprezinta un satelit sunt prezentate in galben pentru un semnal slab si in verde pentru un semnal puternic.	
				Nivelurile de semnal de la satelit sunt reprezentate in galben pentru un semnal slab si in verde pentru un semnal puternic.	
 	Conexiune ↓ Pagina info		Cautare PDI in vecinatate	Afisarea informatiilor despre pozitia dvs. actuala si selectarea parametrilor doriti.	
			Adaugare la Favorite		
			Inregistrare ca domiciliu		
			GPS		
 	Conexiune ↓ Navigatie		Revenire la domiciliu	Crearea unui itinerar catre un loc inregistrat ca "Domiciliu".	
			Harta	Acces direct la pagina harta.	
			Vedere rapida traseu	Afisarea unei vederi sinoptice a traseului dvs.	
			Parametri utilizator	Afisarea preferintelor in sistem (limba, unitati, ...).	
			Mergi la	Cautarea si stabilirea unei destinatii.	
			Parametri harta	Afisarea preferintelor privind itinerarul si afisarea hartii.	














Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii		
 	Navigatie ↓ Revenire la domiciliu					Apasati pe indicatorul de schimbare a directiei pentru a deschide lista de schimbari de directie.		
						Apasati pe spatiul de date orare pentru a alterna informatiile: ora de sosire / durata necesara estimata.		
						Apasati pe spatiul de date distanta pentru a alterna informatiile: distanta de parcurs / distanta parcursa.		
 	Navigatie ↓ Harta					Acces direct la meniul de navigatie.		
						Orientare si scara hartii.		
						Apasati pentru zoom in.		
						Apasati pentru zoom out.		
						Indica calitatea semnalului GPS.		
					Cautare PDI in vecinatate		Afisarea informatiilor privind pozitia dvs. actuala si selectarea parametrilor doriti.	
				Adaugare la Favorite				
				Inregistrare ca domiciliu				
 	Navigatie ↓ Vedere rapida traseu					Punct de plecare.		
						Afisarea distantei si a datelor privind durata traseului.		
							Afisarea distantei totale si ale datelor privind durata totala.	
							Punct de sosire.	
							Ora de plecare.	
							Distanta parcursa.	
							Ora estimata de sosire.	



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
  Navigatie ↓ Parametri utilizator		Limba	Afisarea listei cu limbile disponibile utilizate in texte.	
		Fus orar	Afisarea listei cu fuserile orare.	
		Volum	Comanda nivelului de volum pentru instructiunile vocale, cu butoanele "Test" si "Mute" (sonor zero).	
		Unitati de masura	Trecere de la sistemul metric la sistemul anglo-saxon, pentru unitatile de lungime si de altitudine.	
		Prezentare data si ora	zz/ll/aaaa sau ll/zz/aaaa 12 h (ziua) + 12 h (noaptea) sau 24 h.	
		Apropo de	Afisarea informatiilor privind sistemul de navigatie: versiune de software si de harta.	
		Stergere elemente recente	Stergerea destinatiilor cautate de curand.	
		Reinitializare	Reinitializarea sistemului de navigatie la parametrii setati initial. Aceasta nu afecteaza baza dvs. de date din "Favorite".	
  Navigatie ↓ Parametri harta		Parametri de itinerar	Optiuni de calcul de itinerar: permite evitarea unui anumit tip de drumuri, cum ar fi autostrazile cu plata, sau zonele rezervate pietonilor.	
		Afisare harta	Optiuni de vizualizare: Nordul la partea superioara in 2D, directia de mers spre partea superioara in 2D sau 3D.	
		Iconuri pe harta	Ascunderea sau afisarea iconurilor PDI pe harta.	
		Iluminat harta	Optiuni privind iluminatul hartii: la lumina zilei sau vedere nocturna.	
		Zoom automat	Activarea sau dezactivarea optiunii de zoom automat.	
		Controlul vitezei	Activarea sau dezactivarea alarmei de control al vitezei.	



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii	
 <p style="text-align: center;"> Navigatie ↓ Mergi la </p>		Adresa sau cod postal				Alegere parametri si introducere adresa de destinatie.	
		PDI		In apropiere	Alegere parametri si introducere adresa de destinatie.		
				Orasul apropiat	Permite introducerea denumirii unui oras de la tastatura virtuala.		
				Destinatia apropiata	Disponibila numai cu un itinerar activ.		
		Favorite			Afisarea listei de favorite. La prima utilizare, lista este goala.		
		Alegere pe harta			Permite explorarea hartii si alegerea unui element pentru a-l stabili ca destinatie.		
		Retur la punctul de plecare			Permite calcularea itinerarului catre ultimul punct de plecare.		
		Elemente recente			Afisarea listei de destinatii recente.		
	Coordonate		Latitudine	Permite stabilirea unei destinatii pe baza coordonatelor de latitudine si longitudine.			
			Longitudine				

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie



In sistem, apasati pe "**Conexiune**".



Selectati "**NAVI**".



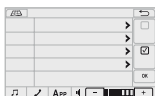
Selectati "**Navigatie**".



Selectati "**Mergi la**".



Selectati "**Adresa sau cod postal**".



Parametrati "**Tara**" utilizand tastatura virtuala, apoi in acelasi mod, "**Orasul**" sau "**Codul postal**".



Introduceti "**Strada**" si "**Numarul imobilului**". Apasati pe "**OK**" pentru a valida.



Dupa introducerea adresei, apasati pe "**OK**" pentru a valida.



In meniul contextual, apasati pe butonul "**Mergi la**".



Alegeti itinerarul pe baza listei propuse.



Apasati pe "**OK**" pentru a lansa navigatia.

Catre una dintre ultimele destinatii



In sistem, apasati pe "**Conexiune**".



Selectati "**NAVI**".



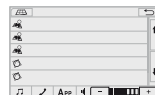
Selectati "**Navigatie**".



Selectati "**Mergi la**".



Selectati "**Elemente recente**".



Utilizand sagetile, derulati lista si selectati adresa dorita.

Catre puncte de interes (PDI)

Punctele de interes (PDI) sunt clasificate in diferite categorii.



In sistem, apasati pe "**Conexiune**".



Selectati "**NAVI**".



Selectati "**Navigatie**".



Selectati "**Mergi la**".



Selectati "**PDI**".

Alegeti optiunea de cautare si selectati un PDI din lista de categorii:



"**In vecinatate**",

sau



"**Orasul apropiat**",

sau



"**Destinatia apropiata**",

sau

Utilizand tastatura virtuala, introduceti un nume cu optiunea "**Cautare dupa nume**".

OK

Apasati pe "**OK**" pentru a valida.

Catre un punct de pe harta



In sistem, apasati pe "**Conexiune**".



Selectati "**NAVI**".



Selectati "**Navigatie**".



Selectati "**Mergi la**".



Selectati "**Alegere pe harta**".



Explorati harta glisand-o cu degetul.

Apasati pe elementul dorit pentru a plasa cursorul.



Apasati pe butonul "**Mergi la**" din partea dreapta a hartii.



Alegeti itinerarul pe baza listei propuse.



Apasati pe "**OK**" pentru a lansa navigatia.

Catre coordonatele GPS



In sistem, apasati pe "**Conexiune**".



Selectati "**NAVI**".



Selectati "**Navigatie**".



Selectati "**Mergi la**".



Apasati pe pagina secundara.



Selectati "**Coordonate**".



Apasati pe fiecare camp (Grade, Minute, Secunde) pentru a-l modifica si introduceti valorile dorite de la tastatura virtuala.



Apasati pe "**OK**" pentru a valida.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Telefon, Bluetooth®

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	<ul style="list-style-type: none"> - Asigurați-va ca sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificați în parametrii telefonului ca el să fie "Vizibil pentru toți".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminueați ventilația, încetiniți, ...).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth al telefonului dumneavoastra nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

USB, player portabil

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Timpul de asteptare dupa conectarea unei memorii USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.
Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a sistemului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie sau la intrarea în parcările subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Setari, configurare

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, USB...).	Pentru a permite o auditiie în condiții optime, setarile audio Treble, Bass, Volume (Volum, Sunete inalte, Sunete medii, Sunete joase) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, USB...).	Asigurați-va ca setarile audio sunt adaptate la sursele ascultate. Va recomandam sa selectati reglarea automata a sunetului (slab, mediu, puternic) sin meniul de setari audio. Verificati calitatea si formatul inregistrarii.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normala: sistemul trece in mod economie de energie si se opreste pentru a conserva bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Sistem Audio



	Cuprins
Glosar sistem audio	236
Primii pasi	239
Comenzi pe volan	241
Radio	242
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	243
Media	245
Telefon	247
Bluetooth®	249
Setari	250
Intrebari frecvente	251

! Din motive de siguranta, conducatorul trebuie sa realizeze operatiile care necesita o atentie sporita numai cand vehiculul este oprit.
Pentru a reduce consumul de energie, sistemul este dezactivat dupa activarea modului de economisire a energiei, la 20 de minute de la oprirea motorului, pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces pornire maini libere".

Glosar sistem audio

Eticheta din sistem	Semnificatii / Actiuni corespondente
Add contacts	Adaugare un contact.
Add SD	Asociere o tasta cu un contact.
All calls	Toate apelurile.
ASL Mid/Low/High/Off	Reglare ambiante sonore (mediu / redus / ridicat).
AUX On/Off	Actiune sau dezactivare mod AUX (Auxiliar).
Back	Retur.
Balance	Reglare repartitie sonora.
Bass	Reglare frecvente joase.
Bluetooth info	Informatii referitoare la Bluetooth al sistemului.
BT Power On/Off	Activare sau dezactivare mod automat al conexiunii Bluetooth.

Eticheta din sistem	Semnificatii / Actiuni corespondente
BTA	Bluetooth audio.
BTA - BT audio player not found	Sistemul nu recunoaste playerul audio via Bluetooth.
Call volume	Reglare volum de apel.
Car device info	Informatii despre sistem.
Clock	Reglare ora.
Delete	Stergere.
Delete call history	Stergere istoric apeluri.
Delete contact	Stergere un contact din agenda.
Delete phonebook	Stergere agenda.
Device address	Adresa sistemului.

Eticheta din sistem	Semnificatii / Actiuni corespondente
Device name	Numele sistemului.
DAB	Radio digital.
Dial by number	Formare numar telefon.
Disconnect	Deconectare telefon.
Display Setting	Activare sau dezactivare afisare automata a conexiunii.
Enter new passkey	Introducere parola noua.
FM AF On/Off	Activare sau dezactivare mod FM AM.
FM Liste	Afisare lista posturi FM.
FM TA On/Off	Activare sau dezactivare mod FM TA, mesaj de avertizare.
HF Sound Setting	Sunet inalta frecventa.

Eticheta din sistem	Semnificatii / Actiuni corespondente
Incoming calls	Apeluri in intrare.
List Audio	Afisare lista periferice audio inregistrates.
List Phone	Afisare lista telefoane inregistrate.
Missed calls	Apeluri ratate.
No entry	Nicio data disponibila.
No history	Nu exista istoric.
No connected	Neconectat.
Outgoing calls	Apeluri iesite.
Overwrite all	Inlocuire tot.
Pairing	Conectare periferic in Bluetooth.

Eticheta din sistem	Semnificatii / Actiuni corespondente
Passkey	Schimbare parola.
Phonebook	Agenda.
Radio	Afisare mod radio.
Region Code	Activare sau dezactivare mod RDS.
Reset	Reinitializare setari.
Reset all	Reinitializare tot.
Ringtone	Alegere sonerie.
Ringtone volume	Reglare volum sonerie apeluri.
Searching	Cautare.
Select	Selectare.

Eticheta din sistem	Semnificatii / Actiuni corespondente
Setup	Setare.
Skip	Trecere la etapa urmatoare.
Sound Setting	Afisare lista reglaje audio.
Speed dials	Formare numar rapida.
TA	Mesaj de avertizare trafic rutier.
TEL	Afisare lista setari telefon.
Transfer history	Transfer istoric apeluri.
Treble	Reglare frecvente inalte.
Update	Actualizare lista.
Updating	Actualizare.

Primii pasi

Sistem audio cu Bluetooth®



Pornire/Oprire.
Reglare volum (fiecare sursa este independenta).



Acceptare apel primit.



Respingere apel primit.
Incheierea apelului telefonic in curs.



Radio AM taste 1 - 6: selectarea postului de radio memorat.
Radio FM taste 1 - 5: selectarea postului de radio memorat.
Lista FM: afisarea posturilor de radio receptionate.
Apasare continua: memorarea unui post de radio.
Back (Inpoi): abandonarea operatiei in curs si avansare la o ramificatie superioara.

MENU

Afisarea meniului si setarea optiunilor.
Rotire: desfasurarea listei sau reglarea unui post de radio.
Apasare: confirmarea optiunii afisate pe ecran

MODE

Selectarea gamelor de frecvente AM, FM si DAB*.
Selectarea sursei BTA (Bluetooth Audio) si AUX (Auxiliara).



Selectare:

- automata a frecventei radio superioare.
- a randului urmat dintr-o lista sau un meniu.
- a directorului media urmat.



Selectare:

- automata a frecventei radio inferioare.
- a randului precedent dintr-o lista sau un meniu.
- a directorului media precedent.

* In functie de echipare.

Sistem audio



Pornire/Oprire.
Reglare volum (fiecare sursa este independenta).



Radio AM taste 1 - 6: selectarea postului de radio memorat.
Radio FM taste 1 - 5: selectarea postului de radio memorat.
Lista FM: afisarea posturilor de radio receptionate.
Apasare continua: memorarea unui post de radio.
Back (Inapoi): abandonarea operatiei in curs, avansare in ramificatie.

SEEK FILE

Selectare:
- automata a frecventei radio inferioare/superioare.
- a randului anterior/urmator dintr-o lista sau un meniu.

MENU

Afisare meniu si setare optiuni.
Rotire: desfasurarea listei sau reglarea unui post de radio.
Apasare: confirmarea optiunii afisate pe ecran

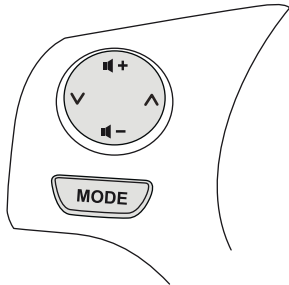
MODE

Selectarea gamelor de frecvente AM si FM.
Selectarea sursei BTA (Bluetooth Audio) si AUX (Auxiliara).

FOLDER

Selectarea directorului media precedent/urmator.

Comenzi pe volan



MODE

Selectare a gamei de unde AM si FM si a surselor BTA (Bluetooth Audio) si/sau AUX (Auxiliar).
Apasare continua: activarea / dezactivarea functiei "Mute" pentru radio sau intreruperea temporara a surselor media.



Radio: trecerea la posturile de radio memorate in ordine crescatoare.
Media: piesa urmatoare.



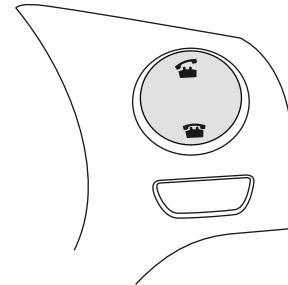
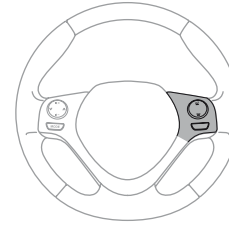
Radio: trecerea la posturile de radio memorate in ordine descrescatoare.
Media: piesa anterioara.



Cresterea volumului.



Reducerea volumului.



Acceptarea primirii unui apel.





Refuzul primirii unui apel telefonic.
Finalizarea apelului telefonic in curs.


Radio


Selectarea unui post


MODE Apasati pe tasta "**MODE**" pentru a selecta gama de unde AM sau FM.

 Apasati scurt pe una dintre taste pentru cautarea automata a frecventelor inferioare/superioare.

 Rotiti rola de comanda pentru cautarea manuala a frecventelor inferioare/superioare.


 In modul FM, apasati pe tasta "**List**" pentru afisarea listei de posturi de radio locale.


 Apasati pe una din taste pentru a selecta postul de radio dorit, apoi confirmati selectia facuta.

 Apasati pe "**Update**" pentru a actualiza lista.

Memorarea unui post de radio

MODE Apasati pe tasta "**MODE**" pentru a selecta frecventa AM sau FM.

 Apasati scurt pe una din taste pentru a efectua o cautare automata a unei frecvente inferioare/superioare.


 Apasati continuu pe o tasta, pentru a memora postul de radio in curs de ascultare. Denumirea postului de radio este afisata pe ecran si memorarea este confirmata printr-un semnal sonor.


i Mediul exterior (deal, cladire, tunel, parcare, subsol...) poate bloca receptia, inclusiv in modul de urmarire RDS si cautarea de frecvente. Acest fenomen este normal in propagarea undelor radio si nu reprezinta sub nicio forma o disfunctionie a sistemului audio.


Frecventa alternativa (AF) / RDS

i Cand este activata functia frecventa (AF) alternativa, sistemul selecteaza cea mai buna frecventa RDS (Cod regional) a postului de radio ascultat. Totusi, in anumite conditii, urmarirea acestui post nu este asigurata in toata tara, deoarece posturile de radio nu acopera intreg teritoriul. In cazul unei receptii mai slabe, frecventa se muta pe un post regional.

MENU Apasati "**MENU**" pentru afisarea listei.

 Rotiti rola pentru a selecta "**Radio**", apasati pentru a valida.

 Rotiti rola pentru a selecta "**FM AF**", apasati pentru a activa sau dezactiva frecventa.

 Rotiti rola pentru a selecta "**Region Code**", apasati pentru a activa sau dezactiva.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Ascultarea mesajelor TA

i Functia TA (Trafic Announcement) asigura prioritate ascultarii mesajelor de avertizare privind traficul rutier. Pentru ca aceasta functie sa fie activa este necesara receptia corespunzatoare a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce sunt receptionate informatiile privind traficul suporturile media in curs de functionare sunt intrerupte automat pentru a difuza mesajul TA. Ascultarea normala a suportului media este reluata imediat dupa terminarea emisiei mesajului.

MENU

Apasati pe "**MENU**" pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**Radio**", apasati pentru a valida.



Rotiti rola pentru a selecta "**FM AF**", apasati pentru a activa sau dezactiva primirea anunturilor de trafic.

Radio digital

i Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si a categoriilor suplimentare de anunturi de informare (TA INFO). Diferitele "multiplex/ansamblu" (ansamblu de mesaje analogice si flux de date combinate intrun singur semnal) va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

MODE

Apasati pe "**MODE**", pentru a selecta gama de frecvente DAB.



Apasati scurt pe una din taste pentru a efectua o cautare automata a unei frecvente inferioare/superioare.



Rotiti rola de comanda pentru a efectua o cautare manuala a unei frecvente inferioare/superioare.



In modul DAB, apasati pe tasta "**Text**" pentru a afisa RadioText (TXT) al postului de radio curent.



Apasati continuu pe o tasta pentru a memora postul redat curent. Denumirea postului se afiseaza pe ecran si un semnal sonor confirma memorarea acestuia.

Urmarire DAB / FM

i Radioul digital nu acopera teritoriul 100%. In cazul in care semnalul numeric este slab, optiunea Frecventa DAB alternativa "**DAB AF**" asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespunzator (daca acesta exista).

MENU

Apasati pe "**MENU**", pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**Radio**", apasati pentru a valida.



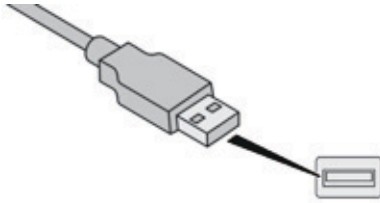
Rotiti rola pentru a selecta "**DAB AF**", apasati pentru a activa sau dezactiva frecventa.

i Daca este activata functia de urmarire "**DAB AF**", apare un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului. Cand calitatea sunetului digital redevine buna, sistemul revine automat la "DAB".

i In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil sau daca functia "**DAB AF**" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine prea slaba.

Media

Player USB



Introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).

Intrare auxiliara (AUX)



Conectați echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza JACK, utilizând un cablu audio.

Informatii si recomandari

Sistemul audio reda fișiere cu extensia: ".wma" de tip Ver7 și Ver8, cu o rată cuprinsă între 48 kbps și 192 kbps și de tip Ver9 cu o rată cuprinsă între 48 kbps și 320 kbps. ".aac" cu o rată cuprinsă între 16 kbps și 320 kbps. ".mp3 - MPEG1" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps și ".mp3 - MPEG2" cu o rată cuprinsă între 8 kbps și 160 kbps. Frecvențele de esanționare suportate sunt de 11, 22, 44 și 48 KHz.

Utilizați numai dispozitive USB în format FAT32 (File Allocation Table).

Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

- ! Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare. Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de așteptare. Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

Sistemul accepta aparate portabile conectabile prin USB Mass Storage sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat. Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Sistemul poate reda fisierele audio alternativ prin intermediul portului USB si al sistemului Bluetooth®.

i Se recomanda utilizarea cablului USB al aparatului portabil.

Streaming audio

Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectati telefonul: vezi rubrica "**Telefon**".



Selectati "**Bluetooth**", apoi "**Pairing**".

De asemenea, puteti consulta, activa sau dezactiva parametrii sistemului asociati functiei Bluetooth.

MENU

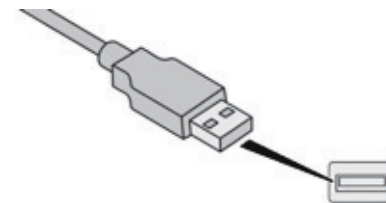
Apasati pe "**MENU**" pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**Bluetooth**", apasati pentru afisarea listei.

i Dupa conectarea prin streaming, telefonul este considerat a fi o sursa media. Daca redarea nu incepe automat, poate fi necesara initierea redarii audio prin intermediul telefonului.

Conectare player Apple®



Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / piese / lista de redare / carti audio / podcast-uri). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Telefon

Conectarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Activati functia Bluetooth a telefonului si asigurati-va ca este "vizibil pentru toti" (din configuratia telefonului).

MENU

Apasati pe "**MENU**", pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**Bluetooth**", apasati pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**Pairing** (**Cuplare**), apasati pentru afisarea numelui si a codului sistemului.

Introduceti codul PIN afisat pe ecranul sistemului cu ajutorul tastaturii telefonului sau confirmati PIN-ul afisat pe telefonul mobil.



In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului dumneavoastra.

In timpul procedurii de inregistrare, pe ecran este afisat un text ce indica stadiul in care se afla operatiunea.
Dupa finalizarea procedurii de inregistrare, pe ecran apare o lista cu optiunea "**TEL**". Astfel, puteti accesa parametrii asociati acestor functii*.

MENU

Apasati pe "**MENU**" pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**TEL**", apasati pentru afisarea listei.



Rotiti rola pentru a selecta "**Phonebook**", apasati pentru a valida.



Rotiti rola pentru a selecta "**Add contacts**", apasati pentru a valida.



Rotiti rola pentru a selecta "**Overwrite all**", apasati pentru a valida.



Selectati "**YES**", pentru inregistrarea parametrilor.



Apasati pe aceasta tasta pentru a naviga prin meniul telefonului.



Puteti iesi in orice moment din meniul apasand aceasta tasta.

* Daca telefonul dumneavoastra este total compatibil.

Primirea unui apel

Un apel primit este anunțat printr-o alertă sonoră și prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.



Apăsați aceasta tasta pentru a accepta apelul.

Lansarea unui apel



Apasati pe aceasta tasta pentru a naviga prin meniul telefonului.



Selectati "**Phonebook**", pentru acces la agenda dumneavoastra telefonica, apoi navigati cu ajutorul butonului rotativ.



Pentru a forma un numar, selectati "**Enter a phone num**" din lista.

Refuzarea unui apel



Pentru a refuza un apel sau a incheia o convorbire telefonica, apasati aceasta tasta.

Lista meniurilor telefonului

MENU

Apasati pe **MENU**, rotiti rola pentru a selecta "**TEL**", apasati pe rola pentru a afisa lista si navigati in meniuri, utilizand rola.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Actiuni corespunzatoare
TEL	Phonebook	Add contacts	Adaugare contact.
		Add SD	Asociere tasta si contact.
		Delete call history	Stergere istoric apeluri.
		Delete contact	Stergere contact din agenda.
		Delete phonebook	Stergere agenda.
	HF Sound Setting	Call volume	Reglare volum apeluri.
		Ringtone volume	Reglare volum sonerie apeluri.
		Ringtone	Alegere sonerie.
	Transfer history	Overwrite all	Inlocuire tot.

Bluetooth®

Lista de meniuri a Bluetooth®

MENU Apasati pe **MENU**, rotiti rola pentru a selecta "**Bluetooth**", apasati pentru afisarea listei si navigati in meniuri utilizand aceasta rola.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Actiuni corespunzatoare
Bluetooth	Pairing	-	Conectare un periferic in Bluetooth.
	List Phone	-	Afisare lista telefoane conectate.
	List Audio	-	Afisare lista de periferice audio inregistrate.
	Passkey	Enter new passkey	Schimbare sau introducere parola.
	BT Power	-	Activare sau dezactivare mod automat de conectare Bluetooth.
	Bluetooth info	Device name Device address	Informatii privind Bluetooth al sistemului.
	Display Setting	-	Activare sau dezactivare afisare automata a conexiunii.
	Reset	Reset all Sound Setting Car device info	Reinitializare setari.

Setari

Reglajele sistemului

MENU

Apasati pe "**MENU**", pentru afisarea listei de optiuni.



Rotiti rola pentru a selecta "**Bluetooth**", apasati pentru a afisa lista de reglaje Bluetooth.



Rotiti rola pentru a selecta "**Pairing**" (Conectare), apasati pentru afisarea listei.



Apasati pe tastele corespunzatoare pentru a schimba sau valida optiunile.

Setari audio

MENU

Apasati pe "**MENU**" pentru afisarea listei de optiuni.



Rotiti rola pentru a selecta "**Sound Setting**" (**Setari audio**), apasati pentru a afisa lista cu reglaje si pentru a activa sau dezactiva optiunile:

- "**Bass**" (**Joase**)
- "**Treble**" (**Inalte**)
- "**Balance**" (**Fader**)
- "**ASL**" (**Balans**)



Reglajele audio sunt diferite si independente pentru fiecare sursa audio.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Telefon, Bluetooth®

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	<ul style="list-style-type: none"> - Asigurați-va ca sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificați în parametrii telefonului ca el să fie "Vizibil pentru toți".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (inchideți geamurile, diminueați ventilația, încetiniți, ...).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth al telefonului dumneavoastra nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	

USB, player portabil

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Timpul de asteptare dupa conectarea unei memorii USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.
Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defectare a sistemului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Setari, configurare

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, USB...).	Pentru a permite o audiere în condiții optime, setările audio Treble, Bass, Volume (Volum, Sunete înalte, Sunete medii, Sunete joase) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, USB...).	Asigurați-vă ca setările audio sunt adaptate la sursele ascultate. Va recomandăm să selectați reglarea automată a sunetului (slab, mediu, puternic) din meniul de setări audio. Verificați calitatea și formatul înregistrării.
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul trece în mod economie de energie și se oprește pentru a conserva bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

A

ABS	107, 108
Acces la locurile din spate (3 portiere)	47
Accesorii	142
Acces și Pornire cu Maini Libere	34, 35, 72
Acoperis de panza escamotabil electric	42
Actionare geamuri	41
Active City Brake	110, 112
Aeratoare	52
Aer condiționat	9, 56
Aer condiționat automat	57
Aer condiționat manual	55
Afisaj	26
Afisaj pe tabloul de bord	13
Airbaguri	18, 118
Airbaguri cortina	121, 122
Airbaguri frontale	118, 122
Airbaguri laterale	120, 122
Alimentare rezervor de carburant	138, 139
Al treilea stop	167
Ambreiaj	151
Amenajări interioare	63, 64
Amenajări portbagaj	68
Antiblocare roți (ABS)	107, 108
Antidemaraj electronic	75
Antipatinare roți (TRC)	17, 24, 107-109
Aprindere automată a luminilor	99, 101
Arborescență	190, 192, 202, 208, 210
Asistența la frânarea de urgență (AFU)	107
Asistența la pornirea în pantă	82
Aux	198, 199, 245
Avertizare de depășire involuntară marcăj rutier (AFIL)	93

B

Bare suport pe acoperiș	144
Baterie	151, 177-179
Baterie de cheie electronică	37
Baterie de telecomandă	33
Becuri (înlocuire)	163, 164
Blocarea/deblocarea unei uși de la interior	38
Blocare centralizată deschideri	32, 35
Bluetooth (kit maini libere)	204, 247
Bluetooth (telefon)	204, 247

C

Cablu audio	198, 245
Cablu jack	198, 245
Calculator de bord	27, 28
Camera video de mers înapoi	92
Capacitate rezervor carburant	138
Capotă motor	146
Carburant	9, 26, 138, 139
Carlige	69
Caseta cu sigurantă în compartimentul motorului	168
Caseta cu sigurantă în planșa de bord	168
Caseta de depozitare	69
CD	199
CD MP3	199
Centuri de siguranță	48, 115-117, 129
Cheie	31
Cheie electronică	34-37
Cititor USB	198, 245
Claxon	106
Comandă de avarie portbagaj	40
Comandă lumini	98, 99
Comandă sistem audio de la volan	188, 241
Comandă stergător geam	104

Compartimente de depozitare	63, 64
Compartimente de usă	63
Compartiment motor	147
Conducere eco	9
Conducere economică	9
Conducere Eco (sfaturi)	9
Conectare JACK	63, 65, 198, 245
Conector USB	63, 65
Conexiune iPhone	212-214
Conexiune MirrorLink	216-218
Consum carburant	9, 26, 138
Contor	26
Contor de kilometri zilnic	26
Controale	147, 151, 152
Control dinamic al stabilității (CDS)	17, 24, 107-109
Control presiune (cu kit)	153
Copii	132-134, 137
Copii (siguranță)	137
Covorase de podea	66
Cric	158
Cutie de viteze ETG	9, 77, 152
Cutie de viteze manuală	9, 76, 83, 151

D

DAB (Transmisie Audio Digitală) - Radio digital	196, 197, 243, 244
Deblocare deschideri	32, 34
Deblocare uși	34
Degivrare	52, 55, 61
Degivrare față	60
Degivrare luneta	61
Demontarea și montarea unei siguranțe	168
Demontarea unei roți	158

Demontare covoras de podea	66
Deschidere capotă motor	146
Deschidere portbagaj	34, 39
Detectare pneu dezumflat	19, 95, 97, 157
Detectare pneu dezumflat (detectare).....	95
Dezaburire	52, 55, 57
Dezaburire fata	60
Dezaburire spate.....	61
Dimensiuni	183
Directie asistata	18
Discuri de frana	152
Dispozitiv de remorcare.....	180

E

Economie de energie (mod)	141
Ecran tactil	185, 186

F

Faruri	164
Faruri cu halogen	163
Filtru de aer	151
Filtru de ulei	151
Filtru habitacul	151
Frana de stationare.....	76, 152
Frâne	152
Frecventa (radio).....	194, 195
Funcție autostrada (semnalizatoare de direcție).....	103

G

Geamuri laterale spate	41
Glosar sistem audio	236

I

Identificare	184
Iluminat de insotire	102
Iluminat de portbagaj	62
Inaltime volan	51
Incarcare	9
Incarcarea bateriei.....	179
Incarcare baterie.....	179
Inchidere capac de portbagaj.....	186, 189
Inchidere portbagaj.....	39
Inchidere usi.....	35
Indicator de schimbare treapta.....	81
Indicator nivel carburant	26, 138
Inel de remorcare.....	69
Informatii trafic (TA)	243
Inlocuirea bateriei de cheie electronica	37
Inlocuirea unei roti	158
Inlocuirea unui bec.....	163, 164
Inlocuire baterie de telecomanda	33
Inlocuire becuri	163
Inlocuire filtru ulei.....	151
Intrare aer.....	57
Intretinere curenta.....	9
ISOFIX	133-135
ISOFIX (puncte de fixare)	132

Î

Încălzire.....	9, 54, 55
Înlocuire filtru de aer	151
Înlocuire filtru habitacul.....	151

J

Jack.....	198, 245
Joja de ulei	148

K

Kit de depanare provizorie pneu	69, 153
Kit mâini libere	204, 247

L

Lamelă de stergator de geam (inlocuire).....	144
Lanturi pentru zapada.....	140
Limitator de viteza	86, 89
Localizare vehicul	32
Lumini avarie.....	106
Lumini de avarie.....	106
Lumini de ceata spate.....	100, 166
Lumini de drum	98, 164
Lumini de intalnire.....	98, 164
Lumini de mers inapoi.....	166
Lumini de placa de inmatriculare.....	167
Lumini de stop.....	166

N

Lumini de zi	99, 163
Lumini fata.....	163, 164
Lumini pozitie	98, 164
Lumini semnalizatoare de directie	103, 164, 166, 167
Lumini semnalizatoare de directie laterale	167
Lumini spate.....	166
Lumini uitate aprinse.....	100
Luneta (degivrare).....	61

Navigație	220, 222, 224, 226
Neutralizare airbag pasager	118
Nivel de lichid de frana	149
Nivel de lichid de spalare geamuri	150
Nivel de ulei.....	148
Nivel lichid de racire.....	150
Nivel minim carburant.....	26, 138
Niveluri si verificari.....	147-150

O

Maneta de cutie de viteze manuala.....	76
Maneta de viteze	9
Martori de avertizare.....	15
Martori de functionare	21
Martori luminosi	15, 21, 24
Mase.....	182
Mediu.....	9
Meniu.....	190, 192, 202, 208, 210, 220, 222, 224, 226

Oglinda de interior	64
Opire vehicul.....	71, 72, 74, 77
Ora	29
Ora (setare)	30

Meniuri (audio)	190, 192, 202, 208, 210
Meniuri (Tableta tactila)	189
Mod de conducere	77
Mod easy (mod automat)	77
Mod economie de energie	141
Mod manual	77
Motor benzina	139, 147, 181, 182
Motorizări	181

Pana pneu.....	153, 158
Panou de mascare bagaje.....	67
Parasolar	63, 64
Pedala de ambreiaj.....	151
Placuta de identificare constructor	184
Placute de frana	152
Plafoniera	62
Pliere/Depliere retrovizoare.....	50
Pneuri	9
Pornire.....	178
Pornirea vehiculului	71, 72, 74, 77
Pornire de avarie.....	178
Portbagaj.....	39

P

Post de radio	194, 195, 242
Presiune in pneuri.....	157, 184
Presiune pneuri	9
Pretensionare pirotehnica (centuri de siguranta).....	117
Priza de accesorii 12 V	63, 64
Prize audio	65
Protectie copii	118, 123-125, 132-134, 136
Puncte de ancorare ISOFIX	132, 135
Puncte de fixare ISOFIX	132

R

Rabaterea spatarului la scaune sau la bancheta spate	48
Radio	194, 195, 199, 242
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala)	196, 197, 243, 244
Ramificatii ecran	190, 192, 202, 208, 210, 220, 222, 224, 226
RDS	195
Recirculare aer.....	57
Recomandari de conducere	70
Recomandari de intretinere	152
REF	107, 108
Reglaj temperatură	54, 57
Reglarea proiectoarelor pe verticala	103
Reglarea volanului	51
Reglare debit de aer	54
Reglare repartitie aer.....	54
Reglare scaune	46, 48
Reinitializare detectare pneu dezumflat.....	96
Remontarea unei roti	158
Remorcarea unui vehicul	180
Reostat de iluminat	27

Repartitor electronic de franare (REF).....	107, 108
Retrovizoare exterioare	50
Retrovizor interior	51
Revizii.....	9
Rezervor de carburant.....	26, 138
Rezervor de spalare geamuri	150
Roată de rezervă	158

S

Scaune copii clasice	129
Scaune fata	46
Scaune ISOFIX pentru copii.....	132-135
Scaune pentru copii	117, 123-125, 129, 130, 136
Scaune spate	47, 48
Schimbarea unei lamele de stergator de geam	144
Schimbarea unei siguranțe.....	168
Scule	158
Selectori de viteze	77
Setare ora	29, 30
Siguranța copii	118, 123-125, 132-134, 136, 137
Siguranțe fuzibile	168
Sistem audio	235
Spalator de gramuri	105
Spalator de luneta.....	105
Spălare (recomandări).....	152
Stergator de geam	104
Stop & Start.....	28, 83, 85, 151, 177
Streaming audio Bluetooth	199, 201, 246
Suport de pahare	63

T

Tabele cu siguranțe.....	168
Tableta tactila (Meniuri)	189
Tablou de bord	11, 12
Telecomanda	32, 37
Telefon.....	204-207, 247, 248
Tetiere spate	49
Torpedo	63, 64
TRC (antipatinare roți)	17, 24, 107-109

U

Umflare ocazională (cu kit).....	153
USB	198, 199, 245
Usi	38

V

Ventilatie	52, 55
Ventilație	9
Verificare niveluri	148-150
Verificări curente.....	151, 152
Vizibilitate.....	52
Volan (reglare).....	51



Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Panasonic Corporation, declares that this Bluetooth Module ASSY [YEP0PTA605] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The latest original "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the address below.
<http://www.ptc.panasonic.de/>

(To see the DoC for the product's component, input the product search number: YEP0PTA605)

С настоящето, Panasonic Corporation, декларира, че YEP0PTA605 е в съответствие със съществени те изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Panasonic Corporation твърди прокламира, че tento YEP0PTA605 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA605 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel YEP0PTA605 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hereby, Panasonic Corporation, declares that this YEP0PTA605 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme YEP0PTA605 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Panasonic Corporation vakuuttaa täten että YEP0PTA605 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY olleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil YEP0PTA605 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEP0PTA605 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA605 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Allírott, Panasonic Corporation nyilatkozik, hogy a YEP0PTA605 megfelel a vonatkozó alapelvű követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEP0PTA605 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka YEP0PTA605 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un ciliem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis YEP0PTA605 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Hawnehkk, Panasonic Corporation, jiddikjara li dan YEP0PTA605 jikkonforma mal-nigijiet essenzejali u ma provedimentit ohvaj relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że YEP0PTA605 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Panasonic Corporation declara que este YEP0PTA605 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, Panasonic Corporation, declară că aparatul YEP0PTA605 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEP0PTA605 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation izjaviļa, da je ta YEP0PTA605 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el YEP0PTA605 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEP0PTA605 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að YEP0PTA605 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í liðskipun 1999/5/EF.
Panasonic Corporation erklærer herved at udstyret YEP0PTA605 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation, izjavljuje da ovaj YEP0PTA605 je uskladen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermijet kesaj, Panasonic Corporation, deklariraj qe ky YEP0PTA605 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Panasonic Corporation, izjavljuje da je YEP0PTA605 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овим, Panasonic Corporation, изјављује да је овај YEP0PTA605 је у складу са основним захтевима и другим битним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

Etichetele sunt aplicate in diferite locuri ale vehiculului dumneavoastra si contin avertismente legate de siguranta, precum si date de identificare a vehiculului. Nu le indepartati: acestea fac parte integranta din vehicul.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile și traducerea acestui document, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Va atragem atentia asupra urmatoarelor informatii:

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neavand reper Automobiles CITROËN poate provoca o defectare a sistemelor electronice ale vehiculului. Apelati la rețeaua CITROËN pentru a va fi prezentata oferta de accesorii agreate.
- Din motive de siguranta, accesul la priza de diagnosticare, asociata cu sistemele electronice imbarcate ce echipeaza vehiculul, este strict rezervat pentru rețeaua CITROËN sau un Service autorizat, ce dispune de utilajul adecvat (risc de disfuncții la nivelul sistemelor electronice imbarcate, ce ar putea genera pene sau accidente grave). Responsabilitatea constructorului nu va putea fi angajata in cazul nerespectarii acestei indicatii.
- Orice modificare sau adaptare, neprevazuta sau neautorizata de Automobiles CITROËN, sau realizata fara a respecta indicatiile tehnice ale constructorului, duce la anulara garantiei legale si contractuale.

Tipărit în UE
Roumain

01-16

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z



* Sub rezerva publicării oficiale a rezultatelor de catre FIA.

2016 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



16.C1.0250
Roumain

Compatibilitate carburanti

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții conformi cu standardele europene actuale și viitoare ce pot fi distribuite la pompa.

E5 Benzina ce respecta norma EN228 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN15376.

E10

i Este autorizată numai utilizarea aditivului de carburant benzina ce respecta norma B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuite la pompa.

B7 Motorina ce respecta norma EN590 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (conținut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi).

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10 Motorina ce respecta norma EN16734 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

XTL Motorina parafinică ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil conținut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20 Utilizarea carburanților B20 sau B30 care respecta norma EN16709 este posibilă pentru motorul Diesel. Totuși, această utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite "Utilizare severă".

B30

Pentru mai multe informații, consultați rețeaua marci sau un Service autorizat.

! Utilizarea oricărui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

i Este autorizată numai utilizarea aditivilor pentru carburant Diesel ce respecta norma B715000.

Motorina la temperaturi scăzute

La temperaturi situate sub 0° C (+32° F), formarea de parafine în motorinele de vară poate genera o funcționare anormală a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, se recomandă utilizarea de motorine de iarnă și păstrarea în rezervor a unei cantități de carburant mai mari decât 50 % din capacitatea acestuia.

În cazul în care, cu toate măsurile de prevedere, la temperaturi sub -15° C (+5° F) motorul are probleme la pornire, este suficientă lăsarea vehiculului un timp într-un garaj sau un atelier încălzit.

i Deplasare în străinătate

Unii carburanți pot deteriora motorul. În unele țări, este posibilă obligația de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică...) pentru a garanta buna funcționare a motorului.

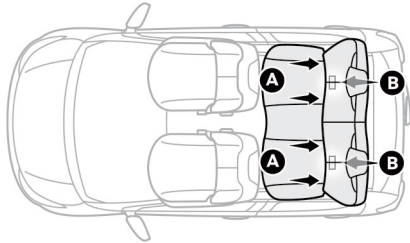
Pentru orice informație suplimentară, consultați punctul de vânzare.



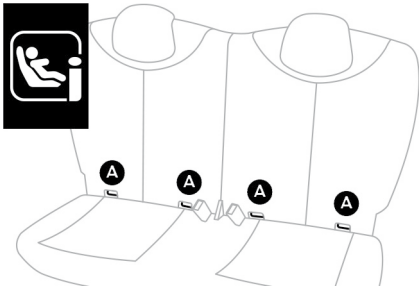
16CAR.A250

Puncte de fixare „ISOFIX”

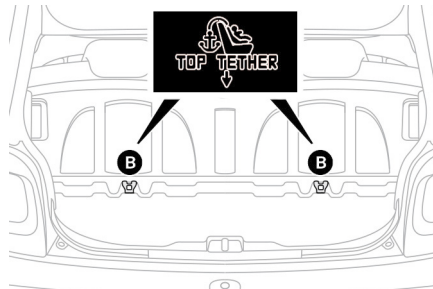
Vehiculul dvs. a fost omologat în conformitate cu **cea mai recentă** reglementare ISOFIX. Scaunele, reprezentate mai jos, sunt dotate cu puncte de fixare ISOFIX reglementate:



Fiecare scaun are trei inele:



- două inele **A**, amplasate între spătar și de sezut a, semnalate cu un marcaj,



- un inel superior **B**, situat în spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumite **TOP TETHER**. Este semnalat cu un marcaj.

Acest inel fixează chingă superioară **TOP TETHER** a scaunelor pentru copii care sunt echipate cu aceasta. În caz de coliziune frontală, acest dispozitiv limitează înclinarea în față a scaunului pentru copii. Sistemul de fixare ISOFIX asigură o montare sigură, robustă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează în cele două inele **A**.

Unele scaune au și o **chingă superioară (top tether)** care se fixează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul de copii în sistemul **TOP TETHER**:

- îndepărtați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii în această poziție (remontați-o imediat ce scaunul pentru copii a fost îndepărtat),
- treceți chingă superioară a scaunului pentru copii în spatele spătarului scaunului de pe vehicul, centrând-o între orificiile tijelor tetierei,
- fixați cârligul de pe chingă superioară pe inelul **B**,
- întindeți chingă superioară.

i O instalare necorespunzătoare a scaunului pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în cazul unui accident.

! Respectați cu strictețe indicațiile de montare pe care le-ați primit împreună cu scaunul pentru copii.

Pentru informații despre posibilitățile de instalare a scaunelor **ISOFIX** în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

Amplasarea scaunelor i-Size pentru copii

Scaunele pentru copii i-Size sunt dotate cu două dispozitive de prindere care se fixează pe cele două inele **A**.

De asemenea, scaunele pentru copii i-Size sunt prevăzute:

- fie cu o centură superioară care se fixează pe inelul **B**,
- fie cu un suport care se sprijină pe podeaua vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, care are rolul de a împiedica bascularea scaunului pentru copii în cazul unei coliziuni.

Conform noii reglementării europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii i-Size în locurile din vehicul dotate cu puncte de fixare ISOFIX și omologate i-Size.

Pentru mai multe informații privind scaunele pentru copii ISOFIX, în special despre punctele de fixare și inele, consultați secțiunea corespunzătoare.

		Scaun pentru copii i-Size
Rândul 1	Scaun pasager față	Non i-Size
Rândul 2	Scaune laterale spate (a)	i-U

- i-U:** loc adaptat pentru dispozitivele de prindere i-Size din categoria „Universale”, cu fața și cu spatele în direcția de mers.
- (a)** Pentru a instala un scaun pentru copii pe locurile din spate, cu fața sau cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați la verticală, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.

i Înainte de a instala un scaun pentru copii pe unul dintre locurile pasagerilor, demontați tetiera și depozitați-o. Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.



Compatibilitate carburanti

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții conformi cu standardele europene actuale și viitoare ce pot fi distribuite la pompa.

E5 Benzina ce respecta norma EN228 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN15376.

E10

i Este autorizata numai utilizarea aditivului de carburant benzina ce respecta norma B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene, ce pot fi distribuite la pompa.

B7 Motorina ce respecta norma EN590 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (continut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi).

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10 Motorina ce respecta norma EN16734 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

XTL Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20 Utilizarea carburantilor B20 sau B30 care respecta norma EN16709 este posibila pentru motorul Diesel. Totusi, aceasta utilizare, chiar si ocazionala, necesita aplicarea stricta a conditiilor speciale de intretinere denumite "Utilizare severa".

B30

Pentru mai multe informatii, consultați rețeaua marcii sau un Service autorizat.

! Utilizarea oricarui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisa (risc de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

i Este autorizata numai utilizarea aditivilor pentru carburant Diesel ce respecta norma B715000.

Motorina la temperaturi scazute

La temperaturi situate sub 0° C (+32° F), formarea de parafine in motorinele de vara poate genera o functionare anormala a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, se recomanda utilizarea de motorine de iarna si pastrarea in rezervor a unei cantitati de carburant mai mari decat 50 % din capacitatea acestuia.

In cazul in care, cu toate masurile de prevedere, la temperaturi sub -15° C (+5° F) motorul are probleme la pornire, este suficienta lasarea vehiculului un timp intrun garaj sau un atelier incalzit.

i Deplasare in strainatate

Unii carburanti pot deteriora motorul. In unele tari, este posibila obligatia de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanica specifica, denumire comerciala specifica...) pentru a garanta buna functionare a motorului.

Pentru orice informatie suplimentara, consultati punctul de vanzare.



16CAR.A250